

**Autoroute de contournement**

**Bienne a choisi**

(Page 9)

**CHRONIQUE RÉGIONALE:**  
pages 2, 3, 6, 7, 9 et 14.  
**CARNET DU JOUR:** page 6.  
**TOUS LES SPORTS:**  
pages 11, 12, 13 et 14.  
**INFORMATIONS SUISSES:**  
page 16.  
**PROGRAMMES RADIO/TV:**  
page 17.  
**VAUD - FRIBOURG -**  
**DERNIÈRE HEURE:** page 19.

**FAN** FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL  
**L'EXPRESS**  
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE  
PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE  
4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

**Plus de peur que de mal dans le Boeing d'Egyptair**

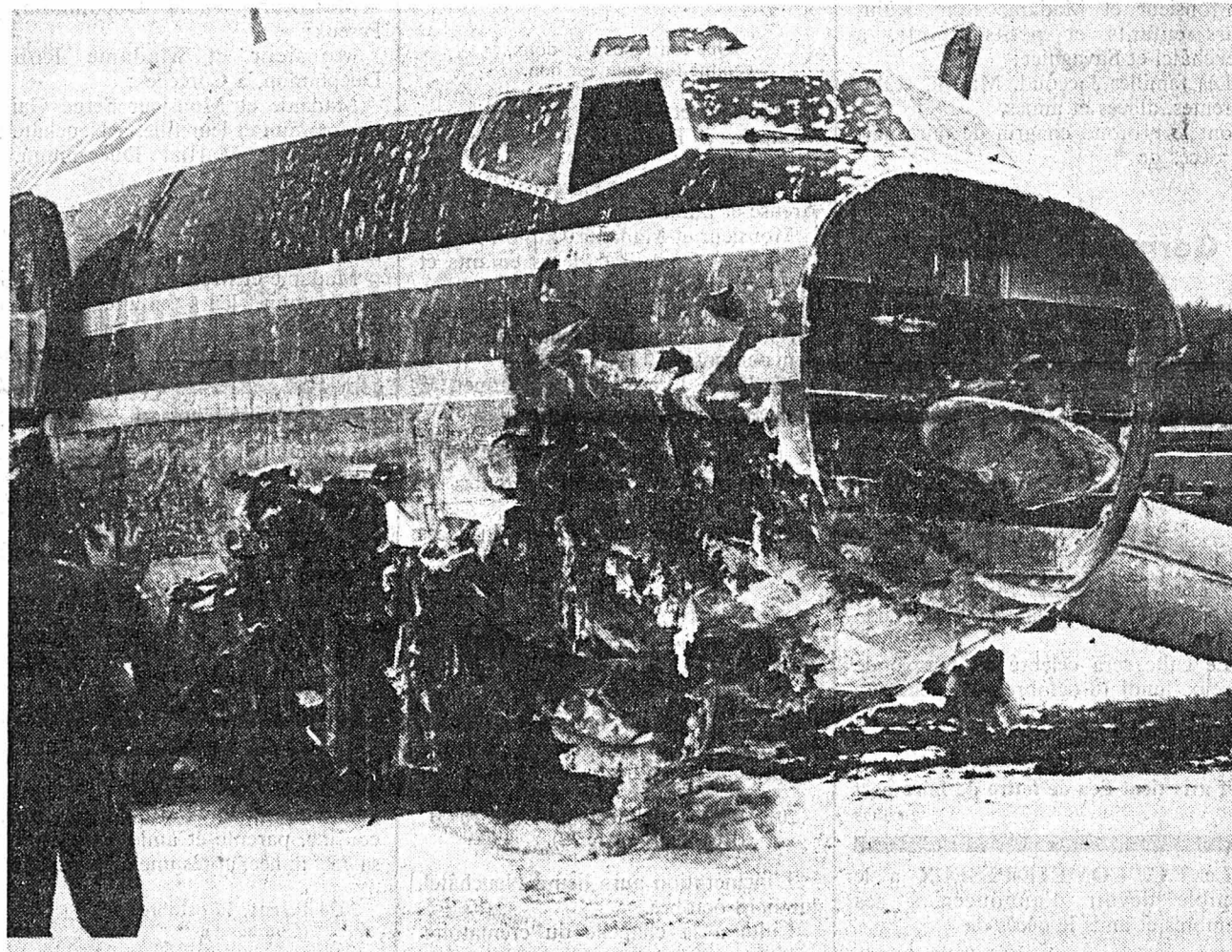
**Cointrin : le miracle était au rendez-vous**

GENÈVE, (ATS). - Coup de chance hier pour un «Boeing 707» de la compagnie Egyptair et ses 174 passagers.  
Vers midi et quart, l'appareil amorçait son atterrissage, mais touche le sol trop tôt, 60 mètres avant le début de la piste. L'appareil perd un réacteur, rebondit plusieurs fois, heurte les balises, poursuit sa

course sur l'herbe en bordure de la piste. Il tourne encore une fois sur lui-même et perd une aile.  
Très vite, le feu se déclare sur l'avant et à l'arrière.  
Les secours, remarquablement rapides, réussissent à maîtriser l'incendie et à évacuer tous les passagers. Bilan: une seule personne blessée d'une fracture à la cheville.

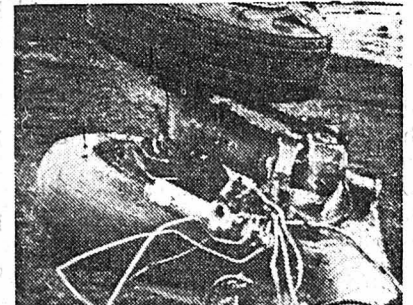
Tous les autres passagers et les membres de l'équipage indemnes en ont été quittes pour la peur.  
Les passagers, des Suisses pour la plupart qui ont fait preuve d'un sang-froid remarquable, ont été évacués immédiatement par des glissières de sauvetage. Une femme, de Schaffhouse, a dû être hospitalisée avec une fracture de la

cheville et trois passagers ont été légèrement choqués. Le pilote, quant à lui, a relevé qu'au moment de l'atterrissage, une bande de nuages très bas avait rendu la visibilité très mauvaise.



Le nez de l'avion après l'accident.

(Téléphoto AP)



Deux des roues ont été arrachées de l'appareil!

(Téléphoto AP)

Arrivés immédiatement sur place, le conseiller d'Etat Alain Borner, chef du département cantonal de l'économie publique et le directeur de l'aéroport, M. P. Genton, ont tous deux déclaré que la catastrophe avait été évitée de justesse, et ceci grâce à la rapidité de l'intervention des équipes de secours et de sécurité, placées sous la direction du Major Troyon.

**JUSQU'À CE MATIN...**

Les premiers passagers quittaient l'aire d'atterrissage vers 15 heures. Mais les experts du Bureau fédéral d'enquête sur les accidents d'aéronefs, sur place vers 17 h, prenaient la décision de fermer l'aéroport à tout trafic jusqu'à ce matin à 6 heures.

En effet, la piste principale reste encore bloquée par les restes de l'appareil qui doivent faire l'objet de l'enquête du Bureau fédéral.

Quelques appareils ont toutefois pu décoller hier après-midi sur une piste réduite.



La joie règne dans le camp de Colombier après l'exploit. L'entraîneur, Jean-Philippe Widmer, la tête dans la main, ne semble pas encore y croire. Tout à droite, on reconnaît Veya, l'auteur «du» but. (Avipress-Treuthardt)

**Coupe de Suisse Triomphe neuchâtelois**

La Coupe de Suisse de football 82-83 a déjà élu son héros; il a le nom Colombier. L'équipe neuchâteloise de II<sup>e</sup> ligue s'est offert le luxe d'éliminer un représentant de la ligue A, le FC Bulle! C'est un exploit qui, à notre connaissance, n'a encore jamais été réalisé. Il fera donc date tant dans l'histoire du club que dans celle de la compétition, laquelle s'est également montrée cruelle pour le tenant du trophée, le FC Sion qui, lui, a été éliminé par La Chaux-de-Fonds. Ces 32<sup>es</sup> de finale ont d'ailleurs été des plus favorables aux clubs neuchâtelois, cinq d'entre eux s'étant qualifiés pour le tour suivant: Colombier - Bulle 1-0; La Chaux-de-Fonds - Sion aux tirs de penalties; Boudry - Superga 5-0; Yverdon - Neuchâtel Xamax 0-6; Schoetz - Cortaillod 3-5. Un splendide succès d'ensemble qui témoigne avec éclat du remarquable état de santé du football neuchâtelois. Lire en page 11.



Phase animée, à la Charrière, devant le but séduinois où le Chaux-de-Fonnier Laydu (6) est à la lutte avec Balet, sous les yeux de Karlen II et Ben Brahim, l'auteur du but chaux-de-fonnier. (Avipress-M.-F. Boudry)

**LES IDÉES ET LES FAITS**

**Une déception certaine**

Le congrès que l'Union syndicale suisse vient de tenir à Lausanne a été significatif à plusieurs égards. Nous avons déjà évoqué dans ces colonnes la décision de lancer une initiative en faveur de la semaine de 40 heures, prise vendredi de manière quelque peu précipitée, et qui ne semble fort heureusement pas appelée à une réalisation immédiate. Aujourd'hui, il nous faut parler de l'élection de M. Fritz Reimann, jusqu'ici président de la FTMH, à la succession de M. Richard Müller, en d'autres termes de l'échec du candidat romand, M. Jean Clivaz.

Dans une certaine mesure, cette élection représente une affaire d'ordre interne, relevant de la seule compétence de l'USS. D'un autre point de vue, elle est importante, qu'on le veuille ou non, pour la partie francophone du pays dans son ensemble, qui ne peut manquer de se sentir concernée par l'événement.

Le choix d'un candidat de langue française se justifiait, d'une certaine manière, pour plusieurs raisons, et tout d'abord parce que jusqu'ici, jamais un Romand n'a dirigé l'Union syndicale suisse. Le fait que la crise économique actuelle, si sectorielle et relativement limitée du point de vue géographique qu'elle soit, frappe avant tout l'arc jurassien, essentiellement de langue française, pouvait être invoqué aussi. Enfin, on sait qu'à l'intérieur de l'USS, les Romands sont les plus actifs, que leur taux

d'organisation est le plus élevé, et que cela mériterait une fois d'être reconnu.

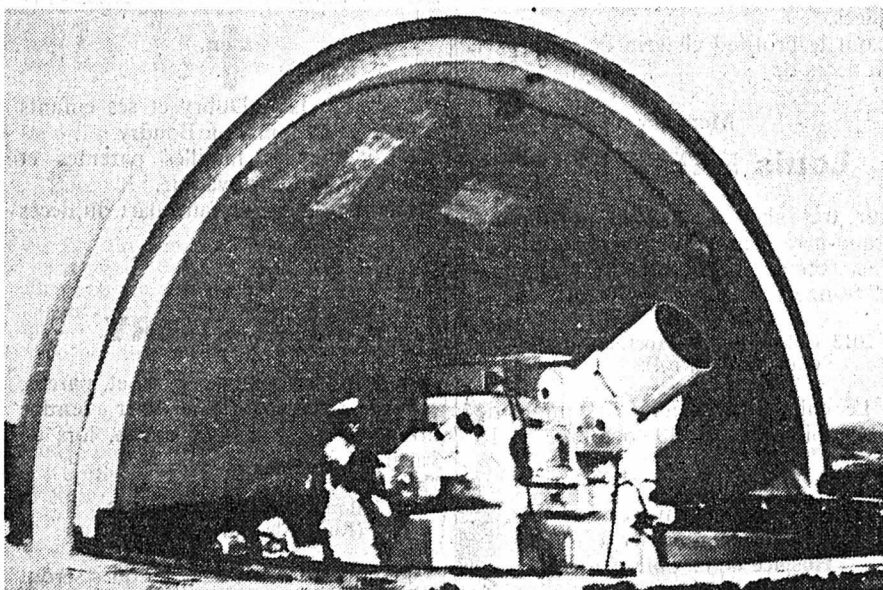
D'autre part, c'est la personne même de Jean Clivaz qui était en cause. Certes, le leader valaisan dirige, en tant que patron des cheminots, un des syndicats de la fonction publique, mais sa connaissance des problèmes du secteur privé, comme ses origines à cet égard, sont connues. C'est également un syndicaliste auquel la lutte dans le terrain est depuis longtemps familière, à un moment où il faut que de tels hommes prennent les leviers de commande. Enfin, c'est une personnalité véritablement rayonnante, qu'il aurait valu tout particulièrement la peine de porter à la tête de la grande organisation du syndicalisme suisse.

Les circonstances mêmes dans lesquelles Jean Clivaz a renoncé au dernier moment à faire acte de candidature, pour ne pas encourir le reproche de diviser le mouvement syndical à un moment de crise, démontrent encore une fois, s'il en était besoin, les qualités profondes de cet homme. Il ne s'agit pas ici de mettre en cause celles du président maintenant élu, Fritz Reimann, dont beaucoup pensent qu'il saura tenir les rênes de l'Union syndicale suisse d'une main ferme.

Mais la déception de la Suisse romande est certaine.

Etienne JEANNERET

**Pékin dans le club des missiles**



«Site» de lancement d'un missile chinois. (Téléphoto AP)

PÉKIN (REUTER). - La Chine a lancé avec succès son premier missile à partir d'un «site» sous-marin, rapporte l'agence Chine-nouvelle.

L'opération s'est déroulée dans l'est de la mer de Chine entre les dates du 7 et du 16 octobre, ajoute l'agence.

Le quotidien japonais «Yomiuri Shimbun» avait annoncé que le 12 octobre la Chine avait procédé à des essais de tir de missiles balistiques à partir d'un sous-marin à propulsion nucléaire.

Selon les premières informations officielles chinoises, un seul missile a été tiré. Ce succès fait de la Chine le cinquième pays à avoir mis au point un tel armement, après les Etats-Unis, l'Union soviétique, la France et la Grande-Bretagne.

Chine-nouvelle assure que ce tir marque une nouvelle étape dans le développement de la technologie chinoise en matière de fusées.

Selon Chine-nouvelle il a été procédé à «un test de lancement de roquette à partir d'un transporteur sous-marin».

Le bouton a été pressé, «un grondement s'est fait entendre, suivi par une légère secousse et la roquette a percé la surface de l'eau avec la puissance d'un éclair» a ajouté Chine-nouvelle.

**L'homme aux 25 meurtres**

OSLO (AP). - Le procès d'Arnfinn Nesset, 45 ans, ancien directeur d'une maison de repos, accusé du meurtre de 25 personnes par injections intra-veineuses de curare, entre 1977 et 1980, s'ouvre aujourd'hui devant les assises de Trondheim. Plus de 150 témoins ont été cités et le dossier pèse 25 kilos.

L'affaire, sans précédent dans les annales criminelles norvégiennes, fut découverte en novembre 1980. Une employée de la maison de repos signala que des traces de piqûres d'aiguilles avaient été observées sur le bras d'un pensionnaire mort. Depuis quelques temps, elle était préoccupée par le nombre élevé de décès et s'était montrée plus vigilante.

Elle avait ainsi remarqué que Nesset s'était rendu seul dans la chambre du pensionnaire, peu avant que ce dernier soit trouvé mort dans son lit.

Une enquête de police fut ouverte et Nesset fut arrêté le 9 mars 1981. Il fut d'abord inculpé de ce seul meurtre.

Des experts ont déclaré Nesset, en prison depuis 19 mois, sain d'esprit et responsable. Aucun mobile clair aux meurtres n'a été établi, selon la police, les experts et les avocats.



**AVIS TARDIFS**

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

**Notre chef boucher propose...**

Cuisses de poulet 100 g **-.65**

Museau de porc salé 100 g **-.45**



**Super-Centre Pories-Rouges**  
87890-176

**Bar-Dancing l'Escale**  
cherche

**filles ou garçons d'office**  
avec permis de travail

Se présenter après 18 h ou téléphoner 25 03 26  
82231-176

**nettoyage soigné de vêtements**

**Pour les prix les plus bas!!!**  
montez à **Cap 2000**

Cap 2000: PESEUX (vis-à-vis de Migros) 87076-176

A quelques pas des écoles dans le tea-room de la **Boulangerie du Stade**

**délicieuses pizzas**

accompagnées de salades 88664-176

**Naissances**

Valérie et Corinne ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur petite sœur

**Delphine**

16 octobre 1982

Josette et Noël **MURISSET-GRANDJEAN**  
Maternité Les Grands Marais de Pourtalès Le Landeron 86005-177

Camille est contente d'annoncer la naissance de son petit frère

**Baptiste**

15 octobre 1982

Verena et Cyril **EVARD**  
Maternité Landeyeux Ruz Chasseron 1 2056 Dombresson 82232-177

Bastien, Yves et Catherine DESAULES-CIMA ont la joie d'annoncer la naissance de

**Fanny**

le 16 octobre 1982

Maternité Pourtalès 1588 Cudrefin 82247-177

Marc-Antoine est heureux d'annoncer la naissance de sa sœur

**Christelle**

le 15 octobre 1982

Jean-Daniel et Christiane **SCHENK-KOBEL**  
Maternité Pourtalès Gouttes d'Or 14 2000 Neuchâtel 82248-177

Michael a la joie d'annoncer la naissance de son petit frère

**Yannick-Steve**

le 17 octobre 1982

Ginette et Pierre-Alain **BOURQUIN-ZAUGG**  
Maternité Pourtalès Sauges 8 2525 Le Landeron 86002-177

Marlyse, Jean-François, Nicolas BÉRANECK ont la grande joie d'annoncer la naissance de

**Damien**

né le 17 octobre 1982

Maternité Pourtalès Sentier 16 Neuchâtel 82233-177

**MACULATURE en vente au bureau du journal**

**AVIS MORTUAIRES**

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

Dieu est amour.

Madame Marcel Arm-Farinoli, à Boudry et sa fille:

Madame Marie-Françoise Pinto-Arm, ses enfants Jacqueline et Dino, à Bevaix;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Adolphe Arm;

Monsieur et Madame Pierre Giroud et leur fils Jean-François, à Genève;

Les familles Arm, Tellier, Sandoz, Faure, Graf-Farinoli,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

**Marcel ARM**

leur cher époux, père, grand-père, beau-frère, neveu et cousin, enlevé à leur affection après une longue maladie, dans sa 59<sup>me</sup> année.

2017 Boudry, le 15 octobre 1982. (Rue Louis-Favre 56).

L'enterrement aura lieu mardi 19 octobre.

Culte au temple de Boudry, à 14 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 82235-178

La société d'accordéonistes «Le Rossignol des Gorges» de Boudry a le regret d'annoncer le décès de

Monsieur

**Marcel ARM**

membre fondateur et premier président de la société. 82236-178



Demeurez en moi et moi je demeurerai en vous. Jean 15:4.

Madame Maurice Bouvier; Madame André Vannod; Mademoiselle Anne-Françoise Vannod;

Monsieur et Madame Jean-Paul Bouvier et leur fils;

Monsieur et Madame Denis Bouvier et leurs enfants;

Mademoiselle Anne Bouvier;

Monsieur et Madame Paul Veyseyre et leurs enfants;

Mademoiselle Marie-Louise Bouvier;

Les descendants de feu Monsieur et Madame Henri Wolfarth;

Madame R. Erland Tegelberg et ses enfants;

Mademoiselle Betsy Clerc;

Monsieur Michel Bourqui;

Monsieur François Loup,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

**Pierre-Eugène BOUVIER**

leur cher beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parrain, parent et ami, que Dieu a repris à Lui ce vendredi 15 octobre 1982.

1470 Estavayer-le-Lac, «La Prilaz».

L'office de sépulture sera célébré en la collégiale Saint-Laurent, à Estavayer-le-Lac, mardi 19 octobre à 15 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'hôpital de la Broye.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part 82244-178

**VIGNOBLE**

**Collision à Areuse**

Hier, vers 18 h, une voiture conduite par M. R.B. de La Chaux-de-Fonds circulait sur la N 5 de Boudry à Neuchâtel. Au début de l'autoroute, à Areuse, alors que la colonne de véhicules le précédant avait ralenti à la suite d'un accident, M.B. a perdu le contrôle de son véhicule qui a effectué un tête-à-queue avant de heurter l'auto de M. J.-P. W. de Neuchâtel qui venait de s'arrêter.

**Naissances**

Stéphanie est heureuse d'annoncer la naissance de sa sœur

**Rachel, Marie-Claude**

16 octobre 1982

Chantal et Bernard von GUNTEN  
Maternité Pourtalès Chasselas 6 2006 Neuchâtel 82230-177

**AVIS MORTUAIRES**

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00



Madame Janine Todeschini et ses enfants Nadia et Marco;

Monsieur et Madame Alessandro Todeschini, à Bergamo;

Monsieur et Madame Valentin Todeschini et famille, à Aix-les-Bains;

Monsieur et Madame Luigi Todeschini et famille, à Genève;

Monsieur et Madame Defendente Todeschini et famille, à Como;

Madame et Monsieur Joachino Fustini-Todeschini et famille, à Genève;

Madame et Monsieur Victorio Frosio-Todeschini et famille, à Bergamo;

Madame et Monsieur Angelo Todeschini-Todeschini et famille, à Bergamo;

Madame veuve Gabrielle Caretti, à Besançon;

Monsieur et Madame Bruno Caretti et famille, à Besançon;

Madame veuve Jacqueline Carrion et famille, à Besançon;

Madame et Monsieur Jean Favier et famille, à Besançon;

Madame et Monsieur André Maniguet, à Besançon,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Alberto TODESCHINI**

leur cher époux, papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur affection, dans sa 47<sup>me</sup> année, après une longue et pénible maladie.

2006 Neuchâtel, le 16 octobre 1982. (Carrels 6).

La messe sera célébrée en l'église Saint-Nicolas, à Vauseyon, le mardi 19 octobre, à 9 heures, suivie de l'inhumation au cimetière de Beaugard.

Cérémonie funèbre à la chapelle du crématoire, à 10 heures.

Domicile mortuaire: hôpital des Cadolles.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 82241-178

Le Cercle privé mutuel Amicizia de Neuchâtel a le triste devoir de faire part à ses membres du décès de

Monsieur

**Albert TODESCHINI**

membre fidèle, dont ils garderont le meilleur souvenir. 86001-178

C'est dans le calme et la confiance que sera votre force. Es. 30:15.

Madame Louis Fréhelin-Borel, à Colombier;

Madame Jean Fréhelin-Sonntag et ses enfants Kati et Kim, à Lausanne;

Mademoiselle Martine Fréhelin, à Bâle;

Monsieur Henri-Louis Fréhelin, à Johannesburg;

Monsieur et Madame Laurent Theurillat-Fréhelin, à Glovelier;

Le docteur et Madame Etienne Fréhelin-Jeanprêtre et leurs enfants Dimitra, Louise, Cléa et Ulysse, à Yvonand;

Mademoiselle Anika Fréhelin, à Romainmôtier;

Monsieur Claude Bonhôte, à Peseux;

Les descendants de feu Monsieur et Madame Georges Borel-Mauler,

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Louis FRÉHELIN**

leur très cher mari, père, beau-père, grand-père, oncle, parrain et ami, qui s'est éteint paisiblement, dans sa 81<sup>me</sup> année.

2013 Colombier, le 17 octobre 1982. (Rue du Sentier 4).

Le culte sera célébré au temple de Colombier, mardi 19 octobre, à 15 heures.

Prière de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à l'Hospice de la Côte, Corcelles (CCP 20-391)

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 82237-178

**Arrigo**

Pompes funèbres Peseux - Neuchâtel  
Tél. 31 12 24  
Fabrique de cercueils Transports Toutes formalités



Madame Cécile Saucy, à Genève et ses petits-enfants Christophe et Sébastien;

Mademoiselle Françoise Saucy, à Genève;

Monsieur et Madame Roger Hegelbach et leurs enfants,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Dora SAATDJI**

leur chère sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection.

2000 Neuchâtel, le 16 octobre 1982. (Pierre-à-Mazel 56).

La messe de sépulture sera célébrée en l'église Notre-Dame, mardi 19 octobre, à 11 heures.

Domicile mortuaire: hôpital de la Providence.

Domicile de la famille: Madame Cécile Saucy, 21, rue des Délices, 1203 Genève.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 82238-178

Repose en paix.

Monsieur et Madame Lucien Martin-Natale et leurs enfants Ludovic et Christian, à Peseux et Neuchâtel;

Madame Jeanne Hofmann-Duvanel, à Peseux;

Monsieur et Madame Louis Duvanel, leurs enfants et petits-enfants, à Neuchâtel;

Monsieur Voltaire Boillod-Duvanel, à Peseux;

Monsieur et Madame René Kähr, leurs enfants et petits-enfants, à Neuchâtel et Savagnier;

Les familles Jaccoud, Martin, Kähr, parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame

**Germaine MARTIN**

née DUVANEL

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur affection, dans sa 66<sup>me</sup> année.

2034 Peseux, le 15 octobre 1982. (Rue du Château 15).

Maintenant l'Eternel mon Dieu m'a donné le repos. I Rois 5:4.

L'ensevelissement aura lieu au cimetière de Peseux, dans l'intimité de la famille.

Le culte sera célébré au temple de Peseux, lundi 18 octobre à 14 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 76000-178

Le F.C. COMÈTE-PESEUX a le pénible devoir d'annoncer à ses membres et amis le décès de

Madame

**Germaine MARTIN**

mère du vice-président, Monsieur Lucien Martin.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille. 82245-178



Madame Jana Dobry et ses enfants Catherine et Janine, à Boudry, ainsi que les familles parentes et alliées en Tchécoslovaquie,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

**Josef DOBRY**

leur très cher époux, père et parent, enlevé subitement à leur tendre affection, dans sa 44<sup>me</sup> année, lors de vacances à l'étranger.

2017 Boudry, le 11 octobre 1982. (Rue de la Gare 19).

Le jour et l'heure des obsèques seront communiqués ultérieurement.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 82249-178

La direction et le personnel de MIKRON-HAESLER S.A. à Boudry ont le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur

**Josef DOBRY**

responsable du département recherches et développement.

Nous garderons de notre collègue le souvenir d'un homme cordial et entièrement dévoué. 82250-178

**AVIS MORTUAIRES**

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

Cependant, je resterai toujours avec toi: Tu m'as pris par la main droite, Tu me guideras par ta sagesse, Et puis, Tu m'introduiras dans la gloire. Es. 73:23-24.

Monsieur et Madame Charles Huttenlocher-Virchaux, à Colombier et leurs enfants Michel, Christiane;

Monsieur Robert Huttenlocher, à Moutier;

Monsieur et Madame Loys Huttenlocher-Duplain, à Colombier et leurs enfants: Philippe et Danielle, Anne-Loyse et Philippe, Bernard;

Mademoiselle Suzanne Huttenlocher, à Colombier;

Monsieur Claude Huttenlocher, à Colombier;

Madame Sophie Schaerer-Wagner, à Muri/Berne et sa fille Madame Mathilde Schaerer;

Monsieur et Madame Jean-Pierre Wagner, à Neuchâtel, leurs enfants et petits-enfants;

Madame Catherine Vittoz-Gerber, à Lausanne, ses enfants et petits-enfants;

Les enfants de feu Madame Marguerite Werner-Huttenlocher, à Hauterive et Neuchâtel et leurs familles,

les familles Wagner, Gacon, Huttenlocher et Straessli, parentes et alliées, font part, qu'après de longues années de souffrances, Dieu a mis un terme au bienfaisant pèlerinage de plus de 96 ans de

Madame

**Christian HUTTENLOCHER**

née Madeleine WAGNER

leur très chère et bien-aimée maman, grand-maman, sœur, tante, cousine et amie.

2013 Colombier (16, Les Battieux), le 15 octobre 1982.

2740 Moutier

Nous savons que, lorsqu'il paraîtra, nous Lui serons semblables, parce que nous Le verrons tel qu'il est. I Jean 3:2.

Le service funèbre aura lieu mardi 19 octobre, à 12 h 45, au temple de Colombier (NE).

Cérémonie à la chapelle du crématoire de Neuchâtel, à 14 heures.

On peut penser à la Caisse de l'Eglise réformée neuchâteloise, Neuchâtel (CCP 20-1)

Cet avis tient lieu de lettre de faire part 82240-178

Que ton repos soit doux, comme ton cœur fut bon.

Monsieur et Madame Pierre Pizzera-Wettach, à Boudry, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur Joseph Pizzera-Dubois, à Areuse et famille;



# À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

## Une initiative des Jeunes radicaux neuchâtelois

### Adhésion de la Suisse aux Nations unies : un très intéressant débat à l'Université

La Suisse doit-elle adhérer à l'ONU? C'est un débat et une question qui n'ont pas fini de jalonner les prochains mois. L'interrogation, samedi, avait fait escale à l'aula de l'Université de Neuchâtel où les Jeunes radicaux neuchâtelois, présidés par M. Robert Schaefer, avaient convié la population du chef-lieu à un débat public sur ce thème.

Dans le camp des «pour», l'ambassadeur Edouard Brunner, directeur des organisations internationales du département fédéral des affaires étrangères, et M<sup>me</sup> Monika Spintsch, du secrétariat de la communauté de travail des associations de jeunes. Dans le camp des «contre», MM. Claude Frey, conseiller national et communal, et Jean Hiltbrunner, membre du comité directeur du parti radical suisse. D'emblée, M. Schaefer posa le problème: la Suisse doit-elle frapper à la porte de ce que l'on appelle parfois «le parlement de l'humanité»? A cela, M. Brunner répond sans hésitation par l'affirmative en disant que l'absence de la Suisse à Manhattan «est une anomalie dans le monde d'aujourd'hui». Pour M. Brunner, la Suisse, en tant que membre à part entière de la communauté internationale, se doit d'être présente à New-York. Opinion partagée par M<sup>me</sup> Spintsch, craignant que la Suisse «vive de plus en plus isolée». Pour l'oratrice, la présence de la Suisse à l'ONU serait un fait important pour le monde.

LES «NON»

Pas du tout, affirme de son côté M. Hiltbrunner qui, après avoir rappelé que la Suisse est un des pays qui fait le plus sur le plan de la collaboration internationale, ajoute que l'ONU a montré bien souvent son inefficacité sur le plan politique. Ce qui permet à l'intervenant de reprendre à son compte la fameuse citation: «L'erreur est de croire qu'il se passe quelque chose à l'ONU ou

qu'il pourrait s'y passer quelque chose». Et M. Hiltbrunner de conclure son intervention en disant que la Suisse est tout autant solidaire à l'extérieur de l'ONU que si elle décidait d'entrer aux Nations unies.

MAISON D'ILLUSIONS

Avec conviction, M. Frey précisa alors que l'ONU n'est pas du tout indispensable à la Suisse, une ONU que le conseiller national neuchâtelois qualifie de «maison d'illusions». Ce que l'on appelle «le concert des nations» se moque de savoir si la Suisse sera ou non membre de l'ONU. Et de rappeler l'opinion jadis exprimée par M. Max Petitpierre qui déclarait que la présence ou non de la Suisse à New-York n'était pas un problème pour l'ONU. M. Frey rompit alors une lance avec le Conseil fédéral à qui il reprocha d'avoir donné la priorité au problème politique au lieu d'avoir mis en avant l'adhésion de la Suisse aux organisations de Bretton Woods et à la Banque mondiale. Après avoir souligné le rôle éminent joué par la Suisse au travers de l'activité de la Croix-Rouge, M. Frey, non sans humour, évoqua l'éventuelle attitude de la Suisse en cas d'adhésion. Il déclara craindre que la délégation helvétique ne «soit souvent contrainte de s'abstenir». Or, la Suisse «figurante à l'ONU, non merci». Qu'un pays qui, par bien des côtés, est unique, le demeure.

UN RÔLE MONDIAL À ASSUMER

Tout n'était pas dit. M. Brunner plaida que la Suisse ne devait pas avoir seulement un rôle européen, mais mondial, car la Suisse doit défendre elle-même ses intérêts. A quoi M. Frey répondit que la «délégation suisse serait contrainte le plus souvent de se trouver à la

buvette» lorsque viendrait l'heure de certains votes. M. Brunner eut beau dire que l'application de sanctions militaires n'était pas obligatoire et que l'ONU n'oblige pas les Etats membres à envoyer des casques bleus ici ou là en temps de crise, il ne réussit pas à convaincre son contradicteur même en demandant ce qui se passerait dans le monde si la Suisse refusait d'entrer à l'ONU.

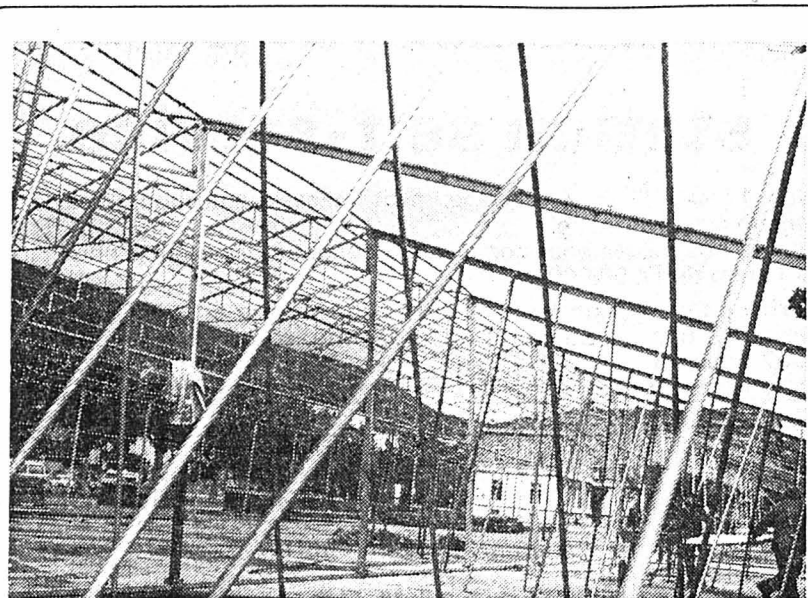
POUR PLUS TARD

Quel enseignement tirer de ce débat? Il s'agit d'un prologue, d'une première passe d'armes. Le débat n'a pas fini de creuser un profond sillon à travers les partis, les associations professionnelles, les communautés, peut-être les familles. Avant que le souverain, un jour, ait le dernier mot.

L. G.

### On vendange encore à Cortaillod

(c) L'abondance de la récolte d'une part, les mauvais temps qui ralentissent le travail d'autre part, font que la vendange n'est pas partout terminée, loin s'en faut. Il faudra résoudre des problèmes de main-d'œuvre puisque les vacances scolaires sont, elles, terminées! On sent que les encavements sont débordés à voir le nombre de camions-citernes circulant et stationnant «encombremment» le village! On ne nous dit pas si des piscines privées ou des wagons de chemin de fer ont été réquisitionnés comme cela s'est fait ailleurs.



### Plus de 3000 mètres carrés de tente sur la place du Port

Dans moins d'une semaine, la tente du Salon-expo du Port, 15me du nom, ouvrira ses portes au public qu'accueilleront les 76 exposants réunis en «comptoir» jusqu'au 31 octobre et qui se partageront les 3200 mètres carrés mis à leur disposition. Lausanne, rappellons-le, sera l'invité d'honneur et la ville, comme d'habitude, sera présente par le biais de son service des domaines et celui des premiers-secours. Les travaux de construction de la tente vont bon train place du Port et ce sont des spécialistes fribourgeois qui s'en chargent.

(Avipress - P. Treuthardt)

### Les Jeanne triomphent au Théâtre... mais pas sans lui!

TRIOMPHE on l'a écrit, samedi au Théâtre de Neuchâtel, pour «Les Jeanne». Succès, rappels et encore: chacun a bien dû s'y reconnaître un brin... Or la force des Jeanne, c'est justement cela. Tout faire passer parce que chacun s'y retrouve. Et pas n'importe quoi. Et pas n'importe comment. On a dit d'elles qu'elles étaient féministes. On les a senties femmes. Critiques et justement, mais femmes. Oui. Et c'est difficile... Dur. On ne va pas chipoter et dire que quand on aime les «meecs», on les démolit. On dira que, quand on aime les hommes, on n'est pas forcément aveugle... Et que quand ils sont trop lourdauds, trop pesants, trop mal élevés, trop mythomanes et trop... pétomanes et trop «tout ce qu'il ne faudrait pas», on le leur dit. Quant on a le courage! Mais quand c'est bien dit. Et à trois. Et tout en vert.

C'est qu'elles en ont de la verdeur, les trois Jeanne. Tellement, mais tellement à propos que c'est irrésistible. D'autant qu'elles miment ce qu'elles disent et le font avec ce raffinement qui n'appartient qu'à la femme — c'est sûr — et qu'aucun homme n'y

résiste. Mais grâce à eux bien sûr. Les bigres finalement alimentent Eve sans cesse. Et l'on veut croire que l'inverse est vrai...

CROIRE EN LUI

Mais par où faut-il passer: mariage, enfants, famille, vaisselle, ménage:

— Le mien y m'aide. Oui y m'aide. Mais je perds dix fois plus de temps:

— Chérie, c'est où la cuisine? C'est où l'évier?

On voit le genre et «dodo». Dodo. Couchette. Câlins-câlins. Et pas câlins du tout... Et rien de grands frissons. Mais de la délicatesse:

— Mon gros chou, t'es heureuse?...

Alors, quand on ne peut même plus répondre, on la... boucle!

Les Jeanne, elles ont pas voulu. Elles crient. Et dans leurs gestes, dans leurs voix, dans leurs superbes corps de femmes, elles finissent par dire à l'homme qu'elles voudraient croire en lui... Mo. J.

### Il avait volé une voiture : elle est démolie et...

DANS la nuit de samedi à dimanche, vers 1 h 45, conduisant une voiture qu'il avait volée, M. G. B., de Chambésy (GE), qui n'est pas titulaire d'un permis de conduire, circulait quai Philippe-Suchard en direction ouest à une vitesse excessive. A la hauteur de la menuiserie Décosterd, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui, après avoir mordu sur une vingtaine de mètres la bande herbeuse séparant les deux artères, s'est jeté violemment contre le mur situé au nord de la route.

Sous l'effet du choc, le véhicule a été projeté sur l'artère sud tout en effectuant un tête-à-queue avant de terminer sa course à cheval sur la voie du tram. Le conducteur a pris la fuite avant l'arrivée de la police, mais il a été découvert peu après par une patrouille. Pas de blessé, mais les dégâts matériels sont importants.

### Le conducteur d'une voiture bleue est recherché

DANS la nuit de samedi à dimanche, une voiture a endommagé deux autres véhicules alors qu'elle circulait rue des Fahys. Cela s'est passé à la hauteur de l'immeuble numéro 23 et les deux voitures endommagées sont l'une orange, l'autre verte. Quant au véhicule fautif, il est bleu. C'est le conducteur de cette voiture bleue qui est prié de prendre contact avec la police cantonale (Tél.: 24 24 24). Un semblable appel est lancé aux témoins de l'accident.

### La pluie n'a pas fait peur aux 520 marcheurs du Landeron

Malgré la pluie tenace de dimanche évidemment déplorée par la Confrérie des chevaliers du bon pain dont le président est M. Jules Jaquier et celui du comité d'organisation, M. Jean-Marie Cottier, la 8<sup>ème</sup> marche du bon pain a tout de même rencontré un vif succès puisque 520 personnes y ont participé ce week-end. Les traditionnelles récompenses ont été remises cette année aux 74 participants de Sonceboz représentant l'équipe la plus nombreuse, au groupe «Tobias» le plus éloigné puisque venu de Fribourg-en-Brisgau, à M. Pierre Marggi, le doyen de la marche né le 1<sup>er</sup> septembre 1895, et à M. Peter Schmidt, de Mannheim (RFA) participant le plus éloigné en catégorie «individuel».

On a donc pu constater que cette marche populaire, toujours remarquablement organisée, attire chaque année un nombre important des amoureux de la nature auxquels une averse même sérieuse ne fait pas peur. (F.)

### Début éclatant de la saison théâtrale à Neuchâtel

## «Scapin» de Molière par le TPR

Entamée — paradoxalement — au Temple du bas, la saison théâtrale a pris jeudi un départ magistral. Le Théâtre populaire romand (TPR) présentait son dernier spectacle, créé à Zurich en juillet dernier, «Les Fourberies de Scapin». Cette pièce merveilleuse de Molière, dont la mise en scène du TPR nous avait paru trop diluée à sa création, nous a frappé ici en revanche par sa grâce et son équilibre. Elle a d'ailleurs rencontré un succès éclatant auprès du public neuchâtelois.

Voilà peut-être la première remarque qu'il convient de formuler. Le TPR s'est vu trop fréquemment critiquer ces dernières années en raison de son manque de popularité, pour qu'on l'oublie subitement maintenant. A l'occasion de «Sophonisbe», de «Princesse Brambilla», ou de «L'Ane de l'Hospice», certains lui reprochaient son manque de lisibilité, son élitisme; ils l'accusaient de s'écarter de sa voie de théâtre populaire. C'était comprendre de manière bien restrictive ce terme si galvaudé de «populaire».

Que reprochait-on au TPR? De suivre librement et courageusement son itinéraire artistique? De choisir ses pièces et ses méthodes en vertu de ses seuls désirs? De présenter son travail sans aucun souci, à priori, de la réception qu'en ferait le public? Ce dont on a tenu rigueur au TPR, c'était bien en fait sa résolution et son honnêteté, celles-là mêmes auxquelles il doit aujourd'hui la joie et la fraîcheur de son «Scapin».

Exiger d'une troupe «populaire» qu'elle touche continuellement un public très large, c'est la livrer inévitablement aux écueils de la flagornerie et de la démagogie. La laisser travailler et suivre son chemin sans la condamner au nom de principes qui n'en devraient pas être, lui permettre d'évoluer, c'est lui laisser au contraire intacte cette chance si ténue de plaire peut-être un jour à tout le monde.

Avec «Les Fourberies de Scapin», le TPR plaira à tout le monde. La pièce est magnifique et l'interprétation brillante. Scapin, sympathique héros négatif, «un raté bourré de talent» comme il est dit dans le livre-répertoire du TPR, est un personnage très adapté à la sensibilité moderne. La pièce de Molière est d'ailleurs tout entière un génial morceau de théâtre. Et la troupe chaux-de-fonnière y a puisé une fraîcheur espiègle tout à fait réjouissante. Rythme, suspense et coups d'éclat en font un ballet étourdissant qu'interrompent seulement, entre les actes, de très beaux madrigaux napolitains.

Et c'est à la simplicité de la mise en scène de Charles Joris qu'il faut finalement rendre hommage. On sait qu'il a monté la pièce de Molière dans le sens

d'une référence à Jacques Copeau. Un texte, des acteurs et le plaisir du jeu: voilà tout le théâtre. Le spectacle du TPR en est l'incontestable démonstration.

Après la représentation de Zurich (donnée il est vrai dans des conditions désastreuses), nous avions regretté certains déséquilibres entre les comédiens. Scapin et les jeunes personnages nous paraissaient inconsistants, trop dissipés dans leurs cabrioles. Cette impression a disparu. La pièce que présente le TPR est du plus beau Molière, pleine d'éclat, toute de tendresse et de truculence.

On ne peut que lui souhaiter un succès à sa mesure.

A. R.

## L'Académie suisse des gastronomes, Club Prosper Montagné à Colombier et Saint-Blaise

### Une cérémonie et un grand déjeuner

Fondée voici dix-sept ans pour la sauvegarde de la gastronomie et de la cuisine régionale, l'Académie suisse des gastronomes, club Prosper Montagné — du nom d'un célèbre cuisinier-écrivain né à Carcassonne en 1865 et mort en 1924 — a invité ses membres neuchâtelois à une journée qui s'est déroulée samedi, le matin à Colombier, l'après-midi à Saint-Blaise.

Organisée à la perfection par l'ambassade du canton de Neuchâtel et son président M. Fritz Grether, cette manifestation a été marquée par une cérémonie d'intronisation de la salle des drapeaux du château de Colombier qui fut suivie d'un déjeuner qui permit à Norbert Ziorjen, à Saint-Blaise, de mettre une fois de plus en évidence son talent de maître-queux dans son élégant établissement.

Lors de la cérémonie officielle à Colombier, après les souhaits de bienvenue de M. Grether qui eut l'occasion, plus tard, de présenter les membres de son nouveau comité cantonal, M. Christian Roth, du comité central, rappela les origines de l'association et de son patron, puis le président-chancelier de l'Académie, M. René Gessler, de Colombier, procéda à l'intronisation de cinq nouveaux membres et d'un professionnel dont voici les noms: Raymond Comi (Bienne), Pierre Curty (La Chaux-de-Fonds), Gilbert Feller (Le Locle), Gérard Junod (La Chaux-de-Fonds), Roger Lebet (La Chaux-de-Fonds) en qualité de

gourmets, et Giacomo Calzarotto (Neuchâtel) en tant que confiseur professionnel.

En outre l'éminent restaurateur bâlois Hans Stucki, du «Bruderholz», l'un des meilleurs de Suisse, a été accueilli dans la confrérie en tant que conseiller culinaire, en devenant membre du comité national succédant ainsi à M. Fritz Balestra.

L'Académie suisse des gastronomes,

club Prosper Montagné, qui déploie une activité multiple en faveur de la bonne cuisine et des spécialités régionales compte aujourd'hui un millier de membres dans le pays et disposera sous peu d'une ambassade dans chaque canton.

La journée de samedi a trouvé dans le remarquable déjeuner servi par Norbert, une apothéose digne de la réputation de cette confrérie.



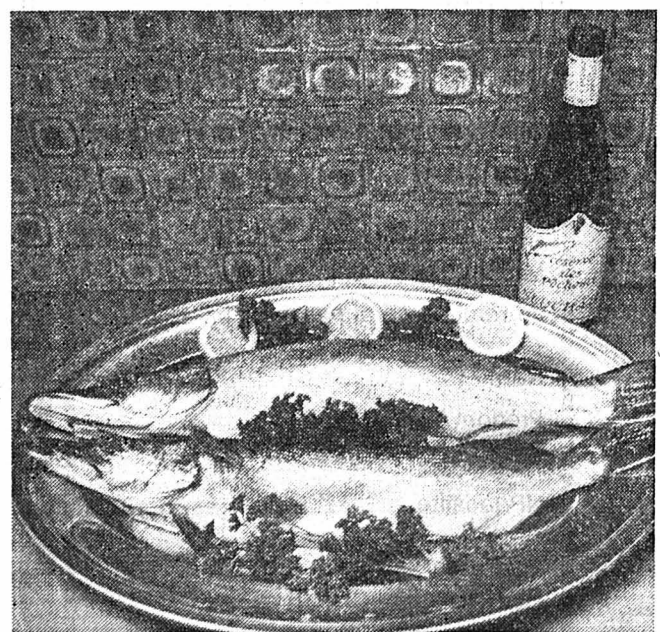
De nouveaux membres dont un confiseur de Neuchâtel. (Avipress-P. Treuthardt)

### La recette de l'Amicale des chefs de cuisine de Neuchâtel et environs

## Le brocheton au four

Parmi les poissons les plus fins vivant dans nos eaux, le brochet, avec sa chair d'une grande délicatesse, est sûrement l'un des plus appréciés et certains établissements lui doivent en bonne partie leur renommée. Le seul ennui, c'est que le brochet n'est pas très abondant dans nos eaux et que lorsqu'on parvient à s'en procurer un, ne serait-ce qu'un brocheton, c'est la fête à table!

Voici donc du maître-queux Armand Montandon, spécialiste des poissons du lac, qui officiait jadis à la Maison des Halles avec le talent que l'on sait, et qui, depuis, est au Pavillon des Falaises, au Nid-du-Crô, la très simple et splendide recette du



L'un des plus fins poissons de nos eaux. (Avipress-P. Treuthardt/Lehnherr)

brocheton au four que lui a léguée en son temps l'un de ses cousins, éminent pêcheur.

Il faut se procurer deux brochetons du lac de Neuchâtel (autant que possible vivants) de 600 gr chacun.

Après les avoir tués ou fait tuer par le poissonnier ou le pêcheur, les vider et les saler généreusement à l'intérieur et à l'extérieur. Les déposer dans une cocotte beurrée assez grande pour qu'ils y soient à l'aise, couchés sur le côté, mais pas trop grande cependant, de manière à ce que le jus de cuisson (le fond) ne se réduise pas trop rapidement.

Ajouter 40 gr de beurre fin, 2 verres de vin blanc de Neuchâtel, 1 verre d'eau froide et mettre le tout au four pour 20 à 25 minutes de cuisson à chaleur soutenue mais sans excès. Dresser ensuite les poissons sur un plat de porcelaine épais et tenir au chaud par exemple dans le four éteint avec la porte entrouverte, après la cuisson. Au besoin protéger les brochetons avec une feuille d'alou.

Dernier acte de cette préparation succulente: réduire le jus (fond) de cuisson dans une casserole. Il doit devenir légèrement sirupeux. Alors on y ajoutera, au tout dernier moment, deux cuillères à soupe de ciboulette coupée finement, deux cuillères à café de jus de citron. Napper les poissons tenus au chaud et ajouter 80 gr de beurre-noisette qui aura été préparé, à part, au dernier moment.

Des pommes de terre nature cuites à point accompagneront ce plat délicat. sans oublier le vin blanc de Neuchâtel servi frais, digne compagnon de nos poissons.

Recueilli par G. Mt

### Enfin un stand de tir intercommunal dans l'Entre-deux-Lacs

Logés à piètre enseigne, les tireurs de l'Entre-deux-Lacs vont enfin disposer d'un stand intercommunal digne de ce nom. La commission chargée de choisir un emplacement digne de ce futur stand de tir a retenu un emplacement qui semble faire l'unanimité et qui est situé à la limite des territoires communaux de Saint-Blaise et de Cornaux, en bas du lieu-dit «Les Champs-du-Loup». Nous y reviendrons. (Z.)



### AVIS OFFICIELS

## ENCHÈRES PUBLIQUES

L'Office des faillites de Neuchâtel, vendra par voie d'enchères publiques, le mardi 19 octobre 1982, à 14 heures, à la route de La Neuveville 4, 2525 Le Landeron, les véhicules suivants, dépendant de la masse en faillite de M. Claude CHAPUIS, au Landeron:

- 1 voiture de tourisme marque FORD (D) GRANADA 2.8 limousine brune, CV 2792, année 1977-12, 25.000 km, expertisée le 14.7.1982
- 1 voiture de tourisme marque FORD (D) TAUNUS 1600 XL limousine verte, CV 1593, année 1973
- 1 voiture de livraison VW 26, couleur blanche, pont fixe avec ridelles, CV 1584, année 1970
- 1 caravane marque WILK 450 TQ Safari, couleur blanche/brune, année 1975

La vente aura lieu au comptant, sans garantie et au plus offrant, conformément à la L.P.

Voitures exposées le jour de la vente, dès 13 h.

OFFICE DES FAILLITES  
Le substitut  
J.-D. MAYOR

## VENTE D'UNE CARROSSERIE

L'Office des faillites de Neuchâtel, offre à vendre, de gré à gré, en bloc, dépendant de la masse en faillite de Claude CHAPUIS, au Landeron:

MACHINES, MOBILIER, OUTILS et ACCESSOIRES de la carrosserie, située, route de La Neuveville 4, 2525 Le Landeron.

Possibilité de reprise du contrat de bail pour les locaux. La carrosserie sera ouverte, le mardi 19 octobre 1982, de 15 h à 17 h, pour la visite.

Les offres écrites et chiffrées, devront être adressées à l'Office des faillites de Neuchâtel, jusqu'au 29 octobre 1982.

Vente au comptant et sans garantie au plus offrant, après réunion des amateurs.

Renseignements: tél. (038) 22 32 41.

OFFICE DES FAILLITES  
Le substitut  
J.-D. MAYOR

## IMMEUBLES

### À VENDRE

**BEVAIX**  
Très belle situation ensoleillée et calme à l'entrée est du village avec dégagement sur le lac et les Alpes

**APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**  
Grand séjour avec cheminée, vaste balcon, cuisine agencée, 3 chambres à coucher, salle de bains, W.-C. séparés, cave, réduit.

**NÉCESSAIRE POUR TRAITER Fr. 21.000.-**  
**COÛT MENSUEL Fr. 853.- + CHARGES.**

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

**À VENDRE À COLOMBIER**  
dans un cadre magnifique appartement de 3 pièces avec cheminée de salon  
Fr. 143.000.—  
Pour traiter 10% de fonds propres suffisent  
Contactez notre agent cantonal  
Tél. (038) 25 94 94

HABITATIONS POUR TOUS SA  
44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne  
Tél. (021) 29 61 38

**CHALET**  
rez-de-chaussée: cuisine, salle à manger, grande salle de séjour avec cheminée + W.-C. et douche.  
Etage: 4 chambres, salle de bains avec W.-C.  
Garage, terrain gazonné et arborisé. Très avantageux.

Alois Ruppen  
3964 VEYRAS  
Tél. (027) 55 16 60.

VENEZ ET FAITES COMME LE SOLEIL, PASSEZ LES HIVERS A GIUDAD-QUESADA

SOLEIL ESPAGNE  
TORREVIEJA ALICANTE

**GRANDE EXPOSITION**  
Samedi 23 et dimanche 24 octobre à l'hôtel Terminus à Neuchâtel.  
Face à la gare, de 9 h à 18 h.  
Tél. (021) 25 33 28 pour informations.

VILLAS à partir de Fr. 72.000.— environ, 4 pièces, salle de bains, cuisine, terrasse, 800 m<sup>2</sup> de terrain.  
BUNGALOWS dès Fr. 18.500.— environ, 2 pièces avec jardin, terrasse. 86828-122

Particulier cherche à vendre à Cornaux

**VILLA individuelle**  
de 5 pièces, 2 caves, garage double. Echange souhaité contre

**APPARTEMENT spacieux en PPE**  
ou  
**PETIT LOCATIF**  
à rénover, situés à Neuchâtel ou dans les environs immédiats.  
Veuillez adresser vos offres sous chiffres BE1751 au bureau du journal.

Ecrivez en vente au bureau du journal

**KAIFISA**  
Rue du Château 21  
2034 Peseux

Pour notre clientèle, nous sommes à la recherche de

**Maisons familiales**  
de 1 - 4 appartements

**Villas**  
à ou dans les environs de Neuchâtel

**Appartements**  
de 3 à 6 pièces en PPE (év. à rénover)

**Locaux**  
commerciaux, ateliers, etc.

**Locatifs**  
En toute discrétion, nos courtiers en immeubles diplômés sont à votre service pour la vente rapide et avantageuse de vos biens fonciers.  
Tous les frais sont pris en charge par l'Agence.

AGENCE MOBILIERE ET IMMOBILIERE DU CHATEAU  
Tél. (038) 31 55 15/16

du XVIII<sup>e</sup> siècle avec beaucoup de cachet, à rénover. Prix: 198.000.—. Pour traiter: Fr. 60 à 80.000.—. Actuellement 6 pièces dont 2 d'environ 30 m<sup>2</sup>, grange, écurie, remise avec pressoir et four à pain. Environ 1200 m<sup>2</sup> de terrain au total.

Agence immobilière Claude Butty & Cie Estavayer-le-Lac  
Tél. (037) 63 24 24.

**A vendre au LANDERON**  
Résidence des Vignes  
Appartements 3½ pièces dès Fr. 195.500.— y compris garage et place de parc  
Pour traiter 10% de fonds propres suffisent  
Contactez notre agent cantonal  
Tél. (038) 25 94 94

HABITATIONS POUR TOUS SA  
44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne  
Tél. (021) 29 61 38

2074 Marin  
Rue Bachelin 8  
Tél. 038 33 20 65

**Régie Michel Turin SA**  
Diplôme féd. de régisseur et courtier

A vendre sur les hauteurs de Neuchâtel, avec vue imprenable, à proximité des transports publics

**2 MAISONS EN DUPLEX**  
compréhensif séjour avec cheminée, coin à manger, cuisine agencée, 4 chambres à coucher, 3 salles d'eau, grandes terrasses, garage double. Disponibles à fin 1982.

Prix de vente: dès Fr. 490.000.—. Avec l'aide fédérale: Fr. 1800.— par mois + charges.

Visite sur rendez-vous.

Boudry  
A vendre

**villa jumelée de 6 pièces**  
habitable immédiatement.

Faire offres sous chiffres D 28 - 506 509  
Publicitas, Treille 9, 2001 Neuchâtel.

A vendre à Portbalan

**Terrain à bâtir**  
une parcelle de 4400 m<sup>2</sup> aménagée, au bord du lac de Neuchâtel, pour construire chalet ou villa.  
Prix à discuter.  
Tél. (037) 63 10 69.

**BOUDRY**  
Appartement 3½ pièces  
Fr. 738.— par mois charges comprises

Loueriez-vous à ce prix? HABITATIONS POUR TOUS grâce à sa formule adaptée vous vend cet appartement à ces conditions.

Fonds propres pour traiter Fr. 15.000.—  
AGENCE CANTONALE  
Tél. (038) 25 94 94

**À VENDRE, 3 km centre Yverdon, endroit tranquille, proximité entrée autoroute,**

**ancienne petite ferme**  
du XVIII<sup>e</sup> siècle avec beaucoup de cachet, à rénover. Prix: 198.000.—. Pour traiter: Fr. 60 à 80.000.—. Actuellement 6 pièces dont 2 d'environ 30 m<sup>2</sup>, grange, écurie, remise avec pressoir et four à pain. Environ 1200 m<sup>2</sup> de terrain au total.

Agence immobilière Claude Butty & Cie Estavayer-le-Lac  
Tél. (037) 63 24 24.

**À VENDRE**  
Neuchâtel  
Quartier Clos-Brochet, vue sur le lac et les Alpes

**APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES**  
Salon avec balcon, coin à manger, cuisine agencée, 2 chambres à coucher, salle de bains, W.-C. séparés, cave, galetas, garage.

Fonds propres nécessaires Fr. 20.000.—  
Coût mensuel Fr. 780.— + charges.

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

## A LOUER

**À LOUER**  
à la rue Champbrévyres à Neuchâtel

**locaux commerciaux modernes**  
1<sup>er</sup> étage, 270 m<sup>2</sup> subdivisés, ascenseur. Convient pour bureaux, exposition, laboratoire, etc. Libres tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements: FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL  
Saint-Honoré 2, tél. 24 03 63

**À LOUER**  
dès le 31 octobre ou date à convenir

**À MARIN**  
dans très belle situation calme, à proximité du centre du village, transports publics, centre d'achats, écoles, dans petits immeubles de caractère résidentiel.

**APPARTEMENTS DE 5 ET 6 PIÈCES**  
Vaste séjour (42 m<sup>2</sup> avec cheminée, balcon, grande cuisine bien aménagée, 2 salles d'eau, 3 ou 4 chambres à coucher.

**LOCATION MENSUELLE Fr. 1180.—**  
+ charges

Garages individuels et places de parcs extérieurs peuvent être loués séparément.

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

A louer à Marin

**BUREAU DE 74 m<sup>2</sup>**  
3 pièces, central téléphonique, télex.  
Libre dès 1.11.82.  
Fr. 590.— + Fr. 85.— charges.  
Places dans garage à disposition.  
Tél. 33 20 45, heures bureau.

**À LOUER**  
AU LANDERON  
pour entrée immédiate ou date à convenir, à proximité du vieux bourg, magnifique situation ensoleillée et calme

**VILLA DE 4 ½ PIÈCES**  
mitoyenne, distribuée par demi-niveaux, grande cuisine agencée, salon avec cheminée, salle de bains, W.-C. séparés, 3 chambres à coucher, places de parc, terrain privé, place de jeux pour enfants, GARAGE.

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

Corcelles  
A louer pour le 16 décembre 1982

**logement meublé ou non**  
cuisine, douche, grande chambre, Fr. 240.— + charges.  
Tél. 24 44 66.

**LOCATION**  
Bureaux - Etablissements - Rayonnages  
Classeurs - Armoires - Sièges  
MOBIWELL - Neuchâtel - Parcs 42.  
TÉL 24 59 61

A louer immédiatement au Landeron

**VILLA JUMELÉE**  
de 4½ pièces, Fr. 1280.— par mois + charges.  
Tél. (038) 66 14 46.

A louer ou à vendre: A Boudry

**USINE 500 m<sup>2</sup>**  
avec installations de manutention, entièrement équipée, accès camion.  
Tél. 42 14 41.

A louer pour date à convenir à 10 minutes du centre dans villa

**appartement de 6 pièces avec terrasse**  
jardin et vue sur le lac.  
Loyer Fr. 1500.— + charges.

Etude Ribaux et von Kessel, avocats et notaires, NEUCHÂTEL.  
Tél. (038) 24 67 41.

A louer à Neuchâtel faubourg de la Gare

**appartement**  
4 pièces, cuisine non agencée, pour le 1<sup>er</sup> janvier 1983.  
Fr. 550.— + charges.

Faire offres sous chiffres L 28-506541 PUBLICITAS, 2001 Neuchâtel, Treille 9.

**Gulf**  
A louer pour le 1<sup>er</sup> janvier 1983 à Saint-Blaise (Neuchâtel)

**station self-service**  
avec 1 local de service-lavage, petit magasin-autoshop, 1 pièce à l'arrière avec cuisinette.  
Réelles possibilités pour commerçant confirmé disposant d'un capital de l'ordre de Fr. 50.000.—.

Ecrire en envoyant un bref curriculum vitae à Gulf Oil (Switzerland), Bureau de vente de Lausanne, route de Chavannes 7, 1007 Lausanne.

COLOMBIER-CENTRE  
A louer

**LOCAL**  
environ 65 m<sup>2</sup> accessible par escalier. Prix à discuter.

Etude Ribaux et von Kessel, avocats et notaires, NEUCHÂTEL.  
Tél. (038) 24 67 41.

**FIDIMMOBIL FIDIMMOBIL FIDIMMOBIL**

A louer, près du centre,

**LOCAUX COMMERCIAUX**  
pour bureaux, laboratoires, etc. 250 m<sup>2</sup> + local archives 51 m<sup>2</sup> Libre pour date à convenir.

FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL  
Saint-Honoré 2, tél. 24 03 63

A louer, à Neuchâtel, Crêt-Taconnet

**un garage**  
Fr. 85.— par mois. Date à convenir.

S'adresser à: RÉGENCE S.A. rue Coulon 2, tél. (038) 25 17 25, 2001 Neuchâtel

**FAN-L'EXPRESS**  
Direction: F. Wolfrath  
R. Aeschelmann  
Rédacteur en chef: J. Hostettler  
Rue Saint-Maurice 4  
Neuchâtel  
Téléphone (038) 25 65 01  
Compte de chèques postaux 20-178  
Télex 3 51 81

## AVIS DIVERS

**Un carnet de dépôt 50%**

Possibilités de retrait jusqu'à fr. 20.000.— par mois sans préavis.

**Obligations de caisse**  
4¼% Durée 3 ans  
5% Durée 4 à 6 ans  
5¼% Durée 7 à 8 ans

**banque aufina**  
Institut affilié à l'Union de Banques Suisses  
2001 Neuchâtel, 9, place Pury, tél. 038/24 61 41

**X**

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Je rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/localité \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à:  
Banque Procrédit  
2001 Neuchâtel, Avenue Rousseau 5  
Tél. 038-24 63 63



pour homme



48.-  
daim beige, gris,  
marine, dbl. molleton  
39/44 (art. 47.831)

65.-  
daim brun,  
dbl. peluche  
39/44 (art. 47.832)



68.-  
olive, dbl. peluche  
39/45 (art. 47.462)

45.-  
cuir grainé brun,  
dbl. peluche  
39/45 (art. 47.407)



68.-  
cuir + synt. gris,  
dbl. peluche  
39/45 (art. 47.834)



je vais  
au magasin populaire



OFFRES D'EMPLOIS

**Nestlé**

Vous mesurez la distance qui sépare une situation statique d'une carrière - et vous pensez mériter la différence par

- votre capacité à faire face à des situations nouvelles et à vous adapter à un environnement très différent,
- votre aptitude à assumer des responsabilités étendues et à diriger une petite équipe,
- votre intérêt pour les problèmes industriels d'outre-mer et votre faculté de former des collaborateurs.

alors vous êtes le jeune **Comptable**

auquel nous offrons la possibilité d'acquérir une expérience internationale. Après avoir reçu une formation complémentaire d'environ un an en Europe, vous verrez confier le poste de

**Chef administratif et comptable dans une fabrique d'outre-mer**

avec la responsabilité de toute l'administration et de la comptabilité industrielle, ainsi que du développement des cadres nationaux.

Nous attendons de vous:

- une formation sanctionnée par le brevet fédéral de comptable ou le diplôme ESCEA,
  - la maîtrise de l'anglais (votre langue maternelle peut être le français ou l'allemand).
- Si vous vous sentez le format de cette importante fonction et désirez faire carrière dans une entreprise internationale, prenez contact par écrit ou par téléphone avec M. O. Meyland, Service du Personnel, Nestlé, 1800 Vevey, tél. 021/51 02 11.

**Nestlé**

Nestlé travaille aujourd'hui déjà sur les problèmes de l'alimentation mondiale de demain. Si ce domaine aussi exigeant que passionnant vous attire, nous vous attendons.

87760-136

emploi **libre**

LIBRE EMPLOI S.A.  
11, rue de l'Hôpital  
2000 NEUCHÂTEL  
T. 038/24 00 00

Engageons immédiatement pour travaux dans la région, plusieurs professionnels ou aides expérimentées, Suisses ou « C ».

- Ferblantiers
- Couvreur
- Serruriers
- Soudeurs

Emplois libres, stables ou temporaires. Salaires élevés, primes 13<sup>me</sup>, plan de carrière.

Cherchons

**SOMMELIÈRE**

horaire régulier, entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (038) 55 29 44 à midi ou le soir après 18 heures sauf le lundi.

La Neuchâteloise Assurances

Nous cherchons pour le 31 décembre 1982

**COUPLE DE CONCIERGES**

assurant un travail à mi-temps. Appartement de 2 pièces à disposition, rue de Monruz 14, Neuchâtel.

Tél. 21 11 71.

Accidents Maladie Vie Transport Incendie  
Pertes d'exploitation Dégratés des eaux Bris des pièces Vol Responsabilité civile Véhicules à moteur

Nous cherchons

**fleuriste qualifiée**

souriante et aimant son métier pour la confection et la vente. Entrée immédiate ou à convenir.

**Hauser Fleurs**  
8, boulevard des Tranchées  
1206 Genève.  
Tél. (022) 46 48 42, demander Monsieur Hauser. 87758-136

Écríteaux en vente au bureau du journal

**MEDIA**

engage **chaudronniers** pour l'industrie et le bâtiment, pour travaux en Suisse et à l'étranger.

**CONDITIONS EXCEPTIONNELLES.**  
Moutier: Tél. (032) 93 90 08  
Lausanne: Tél. (021) 20 40 77

Kiosque de la ville cherche **remplaçante**

2 1/2 jours par semaine.  
Adresser offres écrites à AH 1774 au bureau du journal. 88635-136

**Beau choix de cartes de visite** de ce journal

**PETITES ANNONCES** au tarif réduit de 75 ct. le mot (minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

Pour faire publier une « Petite annonce », il suffit de remettre un texte clair et très lisible à notre réception, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

**A VENDRE**

FAUTEUIL RELAX superconfort, 150 fr.; lustre aluminium design, 75 fr. Tél. 25 60 51. 88578-161

**Rien n'a-t-il changé dans votre entreprise?**



**Questions aux entreprises:**

- Votre champ d'activité n'a-t-il pas changé ces dernières années? Sur le plan matériel ou géographique?
- Faites-vous ce que vous avez toujours fait? Vos clients, fournisseurs et autres partenaires font-ils de même?
- Le renchérissement ne vous a-t-il pas atteint? Chaque chose est-elle toujours bien assurée?
- Vous-même et votre entreprise êtes-vous assurés contre les prétentions en responsabilité civile? Egalement en cas de dommages à l'environnement et de responsabilité civile concernant les produits? La jurisprudence n'entraîne-t-elle pas pour vous des exigences plus poussées que naguère?
- Quelle est la somme garantie par votre assurance responsabilité civile d'entreprise?

En tant que partenaire d'assurance de milliers d'entreprises - petites, moyennes et grandes -, la «Winterthur» récolte jour après jour des expériences nouvelles. En Suisse et à l'étranger. Expériences qui aboutissent à une protection d'assurance répondant aux besoins actuels des entreprises de toute sorte et grandeur. De la vôtre aussi.

**winterthur**  
assurances

Toujours près de vous. Même à l'étranger.

96832-110

**UNE ACTIVITÉ À VOTRE MESURE?**

**Nous sommes:** une entreprise internationale de prestations de services pour la planification, le conseil et la réalisation de projets d'investissement.

Le point fort de notre activité se porte essentiellement sur des constructions en Suisse, Allemagne, Autriche et France.

Nous réalisons également des projets dans d'autres pays.

**Nous cherchons: conducteur de chantier expérimenté**

pour l'exécution de projets complexes industriels et administratifs.

**Nous offrons:**

- un poste à responsabilité et une activité diversifiée et bien rémunérée
- des bonnes prestations sociales ainsi que tous les avantages d'une entreprise moderne.

Si vous êtes intéressé par ce poste, nous vous prions de téléphoner à M. O. Venkat ou de nous écrire:



SUTER + SUTER S.A., Planificateurs généraux  
75, rue de Lyon, 1211 Genève  
Tél. (022) 45 21 50

87604-136

**NETTOYAGES** salons, canapés et tapis LA MOB (038) 31 56 87 85725-110

**CAMÉRA CANON 1014 SONOR SP8** neuve. Tél. 31 81 18 de 9 h à 14 h. 84646-161

**GRANUMS A CHARBON N° 2 et 3, calorifère** cylindrique. Tél. 25 30 02. 88588-161

**CANAPÉ-LIT, 2 FAUTEUILS** en bon état. Prix avantageux. Tél. 25 58 57. 88589-161

**PANNEAUX MÉTALLIQUES** Hausermann 1/4 vitrés, hauteur 3,75 m, largeur 1,20 m, longueur totale 48 m; 4 portes vitrées, panneaux pleins, hauteur 2,94 m, largeur 1,20 m, longueur totale 48 m environ. Tél. (038) 53 11 81. 87290-161

**CITERNE, BAC + 9901** mazout, 660 fr.; 90 National géographique, 45 fr. Tél. 31 71 84, des 13 heures. 88633-161

**DEMANDES A ACHETER**  
HORLOGERIE ANCIENNE: montres, pendules, outillage, fourniture et layettes. Tél. (038) 25 64 51. 83783-162

**A LOUER**

**A BOUDRY APPARTEMENT 3 PIÈCES**, loyer 555 fr., charges comprises. Tél. 42 47 21, vers 19 h. 84656-163

**LES CROSETS** semaine, saison ou année, appartement dans chalet de 2 étages, jusqu'à 8 personnes. Confort, vue, jardin, garage. Tél. (038) 25 87 07. 86939-163

**DEMANDES A LOUER**

**CHERCHE 2-2 1/2 PIÈCES**. Tél. 31 72 59, heures des repas. 88620-164

**DEMANDES D'EMPLOIS**

**RETRAITÉ AVEC PERMIS DE CONDUIRE**, bonne santé, cherche travail à mi-temps. Tél. (039) 22 66 63. 88616-166

**DIVERS**

**DES PARENTS AU SERVICE D'AUTRES PARENTS:** nous écoutons et renseignons sur tous problèmes éducatifs les lundis de 20 h à 22 h et les jeudis de 14 h à 18 h. Parents-Information: tél. (038) 25 56 46. 84394-167

**URGENT ÉTUDIANTE (UNI)** cherche 1 ou 2 étudiantes sérieuses pour louer ensemble appartement à Lausanne. Tél. (038) 25 53 44 (repas). 88580-167

**PHOTOGRAPHE CHERCHE MODÈLE FÉMININ** amateur. Adresser offres écrites avec photos à AJ 1778 au bureau du journal. 88570-167

**PIANISTE** étudiant(e) pour répétition mardi 17 h 50 - 18 h 40, jeudi 16 h 10 - 19 h. Ecole d'art chorégraphique Anynia Ketterer. Tél. 25 29 19. 88612-167

**Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal.**

Dem. à acheter

Attention! **POUPÉES, POUPONS** achetés dès 150 fr. Aussi pousettes, potagers, jouets et objets, même miniatures. Avant 1930. M<sup>me</sup> Forney, Tél. (038) 31 71 59. Déplacements. 79131-144

Prof. médicales auxiliaires

**Yves Reber** bandagiste - orthopédiste ne reçoit pas le mardi. 44818-48



# CHRONIQUE DU VAL-DE-RUZ



ECONOMIQUE ET CULTUREL DES REGIONS

## Michala Marcus

Dites « culture », payez cent sous, et c'est une chapelle !

Michala Marcus, samedi soir au Forum, spectacle de danse, images et musique présenté par l'ABC - Centre de culture : est-ce le mot de culture, est-ce de payer sa place dix ou quinze francs selon que l'on est jeune ou vieux ? La « bulle » ressemble à l'espace d'un soir à l'une des ces chapelles pour initiés, de ces lieux secrets et intimes où pour quelques inconditionnels avertis se déroule une activité aussi incompréhensible que choisie. Vingt cinq spectateurs, au mieux, avait pris le risque de découvrir. Ils n'ont pas été grugés, le spectacle foisonnait d'idées bien réalisées. Mais pourquoi fallait-il qu'il se déroule dans cette ambiance feutrée de retenue et de silence, de comportements réservés, un peu craintifs, quasi religieux ?

Michala Marcus est une belle fille, souple, mince, harmonieuse ; elle dit avec son corps sur fond de couleurs douces, sur des sons agréables, des choses que tout le monde peut comprendre : je me réveille, je passe, je m'attache, j'évite, j'attrape, j'explore, je renverse, je joue, bref, des choses que chacun fait tous les jours. Ce n'était pas plus abstrait à saisir que les mécanismes du tourisme selon qu'il est familial ou industriel, que les détours d'âmes de Francis Reusser, que les facettes des anticyclones, mais il y avait trois fois, six fois moins de monde. Le premier mystère insondable de la création est certainement que ça intéresse si peu de gens...

conscience qu'elle sait loger dans l'arrondi de son épaule, dans la cassure de son poignet, dans l'invisible angle de sa hanche, dans des départs à l'orée du déséquilibre. Danse ? Mime aussi, et racontage sans parole.

Ouverture de scène : cent cinquante couloirs éclairés d'une lumière matinale, découpée de végétation sur le carrelage, la porte donne sur un jardin, une silhouette danse au seuil, de ce jour, de ce jardin, de ce salut ? Cent cinquante couloirs comme cent cinquante fenêtres d'immeuble, et Michala Marcus s'agrippe, dépasse des colonnades, franchit des surplombs, se blottit sur des vives. En attente de musique, la bande-son développe un ronronnement modulé, tranquille, d'une continuité en boucle qui reprend sa volte dans les tons graves. C'est beau comme le passage d'un avion dans la nuit, un de ces vieux quadrimoteurs à hélices qu'on entend longtemps sur fond d'étoiles caché de moutons.

Le voisin dans la salle reçoit sûrement autre chose. Mais on reçoit, et après un temps d'introduction assez froid, les signes deviennent plus marquants, Carlos Zingaro a pris son violon, jusqu'à ce qu'une pancarte levée suffise au jaillissement d'un cri, qu'un amas de branches mortes fasse la brousse, ses appels, sa moiteur, l'étouffement, la mort comme une caravane qui se mue en envol au souffle de la « bulle », cette dernière intégrée de manière exemplaire au spectacle. Splendide samedi soir, plein d'oxygène, vital. Pour cent personnes, le spectacle eût été aussi beau.

Ch. G.

### DU MERVEILLEUX SUR UN LANGAGE NEUF

Eh bien, beaucoup ont raté quelque chose, parce que Michala Marcus, Odile Pellissier et Carlos Zingaro sont des chanteurs, des magiciens habiles à enfiler du merveilleux sur un langage neuf : musique pour bande-son et violon électrique, avec chambres d'échos, contours synthétiques et tout le grand jeu de l'électronique ; images composées de nature retournée, projetées par une batterie de faisceaux doués de mouvements, expressifs comme des astres ; et Michala Marcus qui se promène simplement avec de la conscience dans son geste, une

### FONTAINES

#### Rencontre d'anciens élèves

De notre correspondant : Grâce à l'initiative et au dévouement d'un groupe animé par Mme Eliane Etter, les enfants du village nés durant les années 1939 à 1947 ayant fréquenté les classes de l'école primaire de Fontaines étaient invités à se rencontrer. Finalement ce sont 60 élèves venus de 8 cantons différents qui se retrouvèrent en fin d'après-midi au collège où ils furent accueillis notamment par M. Francis Bensaïet, président du Conseil communal qui souhaita la bienvenue à chacun lors d'un vin d'honneur offert par la commune. Le corps enseignant de l'époque, Mme Juliette Egli, M. Edouard Egli, Mme Odette Reigner et Mme Eliane Muller, était associé à cette rencontre.

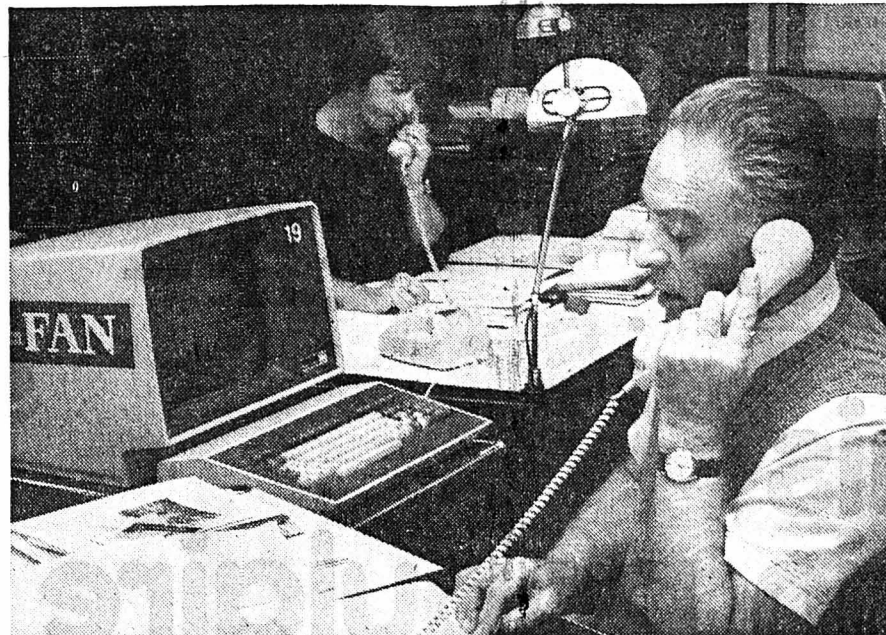
Au cours du repas servi à la halle de gymnastique, les discussions allèrent bon train et les souvenirs réapparurent pour certains après plus de 20 ans de disparition. C'est dans une ambiance en crescendo que M. Edouard Egli, dont les archives personnelles sont inépuisables, sut trouver quelques anecdotes authentiques au travers desquelles les auteurs furent facilement identifiés. L'émotion dans la voix des aimables paroles qui s'échangèrent démontra que l'enseignement d'aujourd'hui, plus strict que celui donné de nos jours, favorisait une saine et franche camaraderie. La joie qui se lisait sur les visages de trois sœurs qui n'avaient pas hésité à faire le déplacement depuis le Tessin témoignait de la sincérité des sentiments de chacun et c'est avec enthousiasme qu'on décida de renouveler cette rencontre en 1984. Les enseignants furent encore fleuris alors que la nuit suffit à peine aux convives pour se rappeler mutuellement leurs souvenirs d'enfance ou leurs préoccupations d'adultes.

### CARNET DU JOUR

Permanence médicale : votre médecin habituel.  
Soins à domicile : tél. 531531, entre 11h et 12h, du lundi au vendredi.  
Aide familiale : tél. 531003.  
Hôpital de Landeueux : tél. 533444.  
Ambulance : tél. 532133.  
Société protectrice des animaux : tél. 533658.  
Musée régional : château de Valangin, ouvert de 10 à 12h et de 14 à 17h, lundi fermé, ainsi que vendredi après-midi.  
Exposition : Cernier, collège de la Fontenelle, pastels d'Edouard Vaucher, samedi et dimanche de 14 à 17h, mardi, jeudi et vendredi de 19 à 21h, jusqu'au 31 octobre.  
Au Forum : Université dans les districts : « Le rôle de la vache dans un village indien », par M. Arvind Shah, entrée libre à 20h. En début de soirée, la Chorale de Dombresson, sous la direction de M. Grossenbacher, donne un mini-récital.

**RADIO VAL-DE-RUZ**  
OUC  
FM 103,7 MHz  
UKW  
Tél. 53 48 54

## Radio Val-de-Ruz : 103,7 MHz, ondes ultra-courtes



Faire un bulletin d'information, en radio. Causer dans le poste, en direct, au lieu de pouvoir relire trois fois son texte, au besoin le laisser reposer en allant tirer un café à la machine à sous ou au bar d'à côté. Dire bonsoir Messdames z'et Messieurs et chers z'auditeurs : ça vous secoue une rédaction. Celle de la FAN va bien, merci et vous, elle assure depuis plus d'un semestre, un jour sur deux, le bulletin d'information de Radio Val-de-Ruz, 103,7 MHz (c'est des mégahertz, du nom de M. Herz, l'inventeur). A entendre la densité des appels "d'Allô Pôlette", l'émission de disques à la demande de Radio Val-de-Ruz, toute la vallée doit savoir où cela se passe. Mais si quelqu'un ne le sait pas encore, voici la recette : choisir au sélecteur d'ondes de son poste de radio FM, UKW ou OUC, et déplacer le curseur jusqu'à 103 et 7 pouspières. Voilà. De 11 h 30 à 12 h 30 et de 16 à 19 h, c'est Radio Val-de-Ruz. Le reste de la journée, et de la nuit, l'émetteur situé aux Hauts-Geneveys relaie Couleurs 3, le 3<sup>ème</sup> programme de la Radio romande (RSR 3). Sur nos photos Treuthardt, prises pendant l'émission de vendredi soir où il était question d'une prise d'otages à Thorberg et de géologie à l'Université populaire du Val-de-Ruz, les acteurs du bulletin : à Neuchâtel, Dominique Comment et Gilbert Magnanet, à Cernier, sous la "bulle" du Forum, Claude Froidevaux et Christiane Givord.



## À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

### Un cours de protection civile à Boudry ET SI C'ÉTAIT VRAI ?

#### D'un correspondant :

L'état-major de la protection civile de Boudry a suivi un cours de trois jours en fin de semaine. Ce cours de cadres, mis sur pied par le chef local, M. John Grandjean, a eu pour cadre les abris du collège de Vauvillers.

Les différents chefs de service de la protection civile de Boudry, une quinzaine environ, ont vécu durant plusieurs heures, une période de guerre et ont été mis en face de faits qui pourraient être réels. Le but de ce cours était axé sur la façon d'intervenir des différents chefs de service en face d'événements graves et de guerre généralisée. Les thèmes des différents exercices étaient préparés par M. Jean Mägerli instructeur cantonal. Ce dernier a d'ailleurs participé à ce cours.

Exercice d'alerte pour la population, aménagement des abris, ravitaillement et surtout coordination entre les différents services et préparation à la donnée d'ordre était à l'ordre du jour.

La mise sur pied des différents services que compte la protection civile n'est pas une mince affaire et demande à être rodée le plus souvent possible.

Les principaux thèmes de ces journées, étaient principalement axés sur les nuages radioactifs. Il fallait que chacun agisse convenablement contre les effets dus à la radioactivité, mise en place des travaux de planification en vue de l'exploitation des ouvrages de la

protection civile, de l'occupation des abris et de l'engagement de tous les services (lutte contre le feu, pionniers, sanitaires, alarmes et transmissions, service P.A.C., ravitaillement et transports, etc...).

Ce cours qui, selon le chef local, s'est déroulé dans de très bonnes conditions a permis d'ébaucher des problèmes très importants. L'état-major en a profité pour mettre à jour les effectifs et les attributions dans les différents services.

Ce cours de préparation à une situation extrême, a reçu la visite de M. Blandenier, chef-adjoint de l'Office cantonal.

Boudry compte actuellement, d'après les renseignements fournis par M. Grandjean, 3840 places protégées, ce qui représente 91,6% de la population.

Pour être bien équipé dans le domaine de la protection civile, Boudry devra encore construire un poste de commandement et devra trouver ou créer encore quelque 400 placés protégées.

Signalons encore que M. Grandjean, chef local, atteint par la limite d'âge, mettra un terme à ses activités au sein de la protection civile locale à la fin de cette année.

(S)

### La vie des sociétés

#### L'Antarctique au Club de publicité

Le Club de publicité de Neuchâtel a organisé jeudi dernier une soirée-cinéma. En plus de la fonction de président du club, M. Henri Soguel est un excellent et brillant cinéaste qu'on ne saurait taxer d'amateurisme. Lors de voyages aux antipodes, M. Soguel a tourné deux documentaires. Ces films ont été présentés à une nombreuse assistance. Chacun a reconnu que cette présentation touchait à la perfection, tant par les paysages extraordinaires mis en évidence que par le commentaire sobre, mais combien efficace, de M. Max Kubler.

La traditionnelle présentation des films publicitaires primés au récent festival de Cannes sera la prochaine manifestation organisée en novembre par le Club de publicité.

### PARLONS FRANÇAIS Bénéficiaires

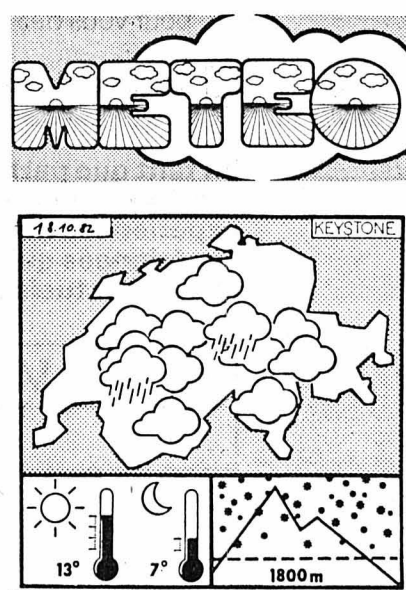
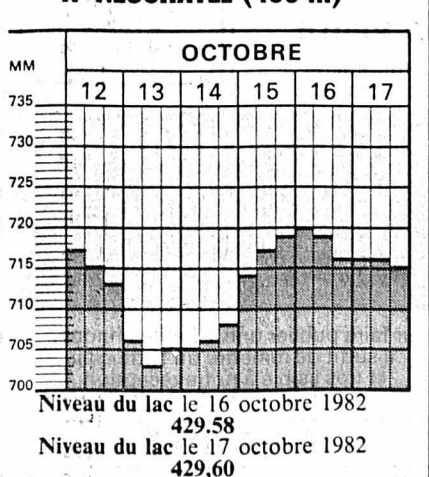
« Comment expliquer cet essor, si l'on songe qu'un tiers seulement des remontées mécaniques suisses sont bénéficiaires ? » (A.L.R. 10 VI).

L'auteur de ce jargon voulait dire : Bénéficiaire : l. (n. et adj.) : personne qui bénéficie d'un droit ou d'un avantage ; 2. (adj.) : qui a rapport au bénéfice commercial ; une marge bénéficiaire. (Défense du français, N° 222.)

### Temps et températures Europe et Méditerranée

Zurich : très nuageux, 9 degrés ; Bâle-Mulhouse : pluie, 13 ; Berne : pluie, 9 ; Genève-Cointrin : averse de pluie, 10 ; Sion : peu nuageux, 11 ; Locarno-Monti : très nuageux, 12 ; Saentis : 0,36 km/h, brouillard, -1 ; Paris : très nuageux, 15 ; Londres : peu nuageux, 15 ; Amsterdam : beau, 14 ; Francfort-Main : très nuageux, 11 ; Berlin : beau, 13 ; Hambourg : très nuageux, 10 ; Copenhague : beau, 12 ; Oslo : très nuageux, 2 ; Reykjavik : très nuageux, 5 ; Stockholm : beau, 5 ; Helsinki : très nuageux, 2 ; Munich : très nuageux, 11 ; Innsbruck : pluie, 10 ; Vienne : très nuageux, 8 ; Istanbul : très nuageux, 16 ; Athènes : beau, 23 ; Palerme : beau, 21 ; Rome : beau, 21 ; Milan : très nuageux, 12 ; Nice : pluie, 13 ; Palma-de-Mallorca : peu nuageux, 24 ; Madrid : très nuageux, 18 ; Lisbonne : très nuageux, 18 ; Las-Palmas : beau, 24 ; Tunis : beau, 27 ; Tel-Aviv : peu nuageux, 27.

### PRESSIION BAROMÉTRIQUE À NEUCHÂTEL (490 m)



La vaste dépression centrée sur l'Irlande provoque un afflux d'air humide et relativement doux vers l'Europe occidentale.

Prévisions jusqu'à ce soir : Suisse romande et Valais : sauf quelques brèves éclaircies, le ciel sera le plus souvent très nuageux, avec des pluies passagères. La température voisine de 8 degrés en fin de nuit sera comprise entre 10 et 14 degrés l'après-midi. Vent modéré du sud-ouest en montagne, isotherme zéro degré entre 2000 et 2500 m.

Evolution probable pour mardi et mercredi : Mardi peu de changement, mercredi amélioration et éclaircies.

Observatoire de Neuchâtel : 16 octobre. Température : moyenne : 7,7 ; min. : 4,5 ; max. : 11,3. Baromètre : Moyenne : 718,4. Vent dominant : direction : sud-est, force : faible. Etat du ciel : très nuageux, éclaircie en milieu de matinée. 17 octobre. Température : moyenne : 9,0 ; min. : 7,4 ; max. : 10,0. Baromètre : moyenne 715,9. Eau tombée : 2,5 mm. Vent dominant : direction : sud-ouest, force : faible, ensuite nulle. Etat du ciel : couvert (pluies continues le matin, ensuite intermittentes).

### CORRESPONDANCES

« Monsieur le rédacteur en chef,

Après avoir lu l'article de M. Chappuis relatif à la vivisection, paru en dernière page de la FAN du 12, il me paraît utile de revenir sur les chiffres avancés.

Si la recherche pharmaceutique utilise un chien par habitant tous les 2000 ans, cela signifie, en d'autres termes, un chien pour 2000 habitants par année ; environ 3000 chiens par année pour la Suisse entière. On peut donc constater que 8 chiens et 12 chats sont sacrifiés journalièrement dans notre pays.

Il est certain que ces sacrifices ne servent à rien, car les facultés de

### Vivisection

médecine en Europe et ailleurs sont partagées sur l'utilité de telles expériences.

D'autre part, beaucoup de ces animaux endurent de grandes souffrances, quoi qu'en disent les partisans.

En bref, toute expérimentation sur un être vivant, quel qu'il soit, est une horreur.

Tout être humain digne de ce nom devrait en être conscient.

Veuillez agréer, Monsieur le rédacteur en chef...

J. Becker Pesieux

### CARNET DU JOUR

Bibliothèque de la ville : lecture publique lundi de 13 h à 20 h ; du mardi au vendredi de 9 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h.

Offices d'information sur le diabète : Tél. 24 11 52.

Soins à domicile : Centrale d'appels, tél. 24 33 44 (heures de bureau). Samedi, dimanche et jours fériés, renseignements par répondeur automatique.

Permanence médicale et dentaire : En cas d'absence du médecin ou du médecin dentiste traitant, le N° de tél. 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.

Pharmacie d'office : M. Wildhaber, Orange. La période de service commence à 8 h. La pharmacie de service est ouverte jusqu'à 21 h. De 21 h à 8 h, le poste de police (25 10 17) indique la pharmacie à disposition en cas d'urgence.

Service d'urgence des pharmacies : région Bevaix - Boudry - la Côte. Pharmacie W. Gauchat, Pesieux, tél. 31 11 31. Renseignements : N° 111.

Médecin de garde : Auvernier, Bôle, Boudry, Colombier, Cortaillod, Rochefort. Renseignements : N° 111.

AUVERNIER Galeries Numaga I et II : Fermées le lundi. BEVAIX Galerie Pro Arte : Fermée les lundi et mardi.

BOUDRY Au Temple : 20 h 15. Kristophorus Kantorei de Altensteig (Forêt Noire).

CONCISE/PRISE GOLAZ Galerie Le Grenier : Jean Moulin, peintures. CORTAILLOD Galerie Jonas : Fermée le lundi.

HAUTERIVE Galerie 2016 : Prochaine exposition dès le 22 octobre.

LE LANDERON Galerie Eric Schneider : Prochaine exposition dès le 23 octobre. Les artistes de la Galerie.

PESEUX Cinéma de la Côte : 20 h 30, Confidences d'une petite vicieuse. MARIN Galerie Club Marin Centre : Ettore Proserpio, aquarelles, dessins, gouaches (après-midi).

# FAN

L'EXPRESS

## BULLETIN D'ABONNEMENT

JE M'ABONNE DÈS CE JOUR

\* jusqu'à fin décembre 1982 pour Fr. 34.-

\* MON ABONNEMENT EST RENOUEVABLE tous les 3, 6 ou 12 mois, sauf révocation écrite. (\* SOULIGNER CE QUI CONVIENT)

Pour bénéficier de notre offre, les anciens abonnements « cessés impayés » sont préalablement exigibles.

Je payerai à réception de votre bulletin de versement.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

N° et rue : \_\_\_\_\_

N° postal : \_\_\_\_\_ Localité : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Veuillez retourner ce bulletin sous enveloppe non collée affranchie de 20 centimes, à FAN-L'EXPRESS

Service des abonnements 2001 NEUCHÂTEL





128<sup>e</sup> année

# COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## Le festival « Pas comme les autres » à Couvet

De notre correspondant:

L'action commune d'évangélisation du Val-de-Travers a organisé, à partir de jeudi, à la salle des spectacles de Couvet, un festival « Pas comme les autres ». Ce fut loin d'être un coup d'épée dans l'eau, au contraire. Jeudi et vendredi, un public de jeunes et de moins jeunes a pu applaudir Francis Jaton, de Buttes, Les Gédéons, de La Chaux-de-Fonds et le Janz-Team, un groupement de professionnels du Québec.

Le point culminant de ce festival s'est situé samedi puisque de 14 h à 23 h, ce ne sont pas moins de cinq orchestres suisses, venant de Couvet, d'Avenches, de La Neuveville et de Genève qui se sont produits avec le Trio Roffidal, de France, et le Janz-Team, du Québec. La salle était archicomble puisque ce ne sont pas moins de 650 entrées payantes qui ont été enregistrées.

La qualité musicale de ce festival a été particulièrement appréciée, comme l'ordre qui n'a cessé de régner et l'organisation, sous la présidence de

M. André Perrin, de Fleurier, qui a été impeccable. Cette importante manifestation s'est terminée dimanche en fin d'après-midi avec la participation des « Jédéon », de « Jude 25 » et encore une dernière fois des Québécois.

Signalons aussi qu'au cours de ce festival, les participants avaient l'oc-

casion de se restaurer et de consommer des boissons non alcoolisées sur place, et qu'il serait dommage que les organisateurs ne récidivent pas puisqu'ils ont obtenu un franc succès et que les jeunes qui y ont participé y ont trouvé largement leur compte.

G. D.



Devant une salle comble, sept orchestres se sont succédé samedi sur le podium. (Avipress-P. Treuthardt)

## Ecole primaire de Couvet : les commissions sont nommées

De notre correspondant:

Dans le cadre de la commission scolaire de Couvet, la commission de la fête de jeunesse est composée de M. M. Gasparini, président, M<sup>mes</sup> L. Thiébaud, L. Pesenti, N. Tondini, MM. C. Parnisari et R. Jujet.

La commission des courses a pour président M. R. Juvet, les autres membres étant M<sup>mes</sup> L. Thiébaud, M. Patthey, MM. S. Droz et F. Ghislandi. La commission des sports a pour président M. S. Droz et il est entouré de M<sup>mes</sup> A.-M. Jaeger, N. Tondini, M. Matthey et de M. M. Gasparini.

La commission du foyer scolaire se compose de M. C. Jeanneret, président, M<sup>mes</sup> C. Geiersberger, M. Patthey, MM. C. Parnisari et P.-D. Curchod. Quant à la commission des soins dentaires, elle est présidée par M. C. Jeanneret. M<sup>mes</sup> C. Geiersberger, L. Pesenti et M. F. Ghislandi en font également partie.

Les responsables des classes sont: en première année primaire, M<sup>me</sup> L. Pesenti; en deuxième année, M<sup>me</sup> N. Tondini et M. S. Droz; en troisième année, M. M. Gasparini, en troisiè-

me et quatrième années M. F. Ghislandi; en quatrième année M. C. Parnisari; en cinquième année, M<sup>me</sup> C. Geiersberger et M<sup>me</sup> L. Thiébaud.

Les classes du jardin d'enfants ont pour responsables M<sup>mes</sup> M. Patthey et A.-M. Jaeger; la classe de couture est dirigée par M<sup>me</sup> L. Thiébaud et M. Matthey, M. R. Juvet étant responsable de la classe de gymnastique.

## FLEURIER

### Descente de police

(c) La police cantonale a fait une descente dans un bar-dancing de Fleurier où, souvent, de trop jeunes consommateurs se donnent rendez-vous.

### Etat civil de septembre

Naissance. — Le 18, Besuchet Christophe, fils de Philippe Gilbert et de Anna Carmen, née Calvo, né à la maternité de Couvet.

Mariages. — Le 3, Bacuzzi Yves Pierre, Neuchâtelois et Fargeant Véronique Laurence, de nationalité française; Fulrer Willy, Bernois et Iannelli Maria-Laura, de nationalité italienne. Le 24, Meylan Pierre Louis, Vaudois et Mettaz Véronique Rachelie Odile, Valaisanne.

Publications de mariage. — deux.

Décès. — Le 3, Baiguera Paolo, né le 1<sup>er</sup> décembre 1926. Le 6, Raymond Alfred, né le 21 août 1898. Le 9, Jaquet-Jorod Rose Alice, née le 7 mars 1916. Le 20, Jacot-Descombes Georges André, né le 24 mai 1909. Le 21, Chollet Armand Ulysse, né le 19 novembre 1935. Le 24, Saucy-Leuba Louise Odette, née le 31 octobre 1910. Le 30, Gendre-Perrin Jaquet Jeanne Bertha, née le 24 mars 1896.

## Rédaction FAN-L'EXPRESS du Val-de-Travers

Georges Droz

11, avenue de la Gare  
2114 FLEURIER  
Tél. 038 61 18 76  
Télex : 35 280

## Des chevreuils plutôt petits

(c) Depuis le début de la chasse générale, ce sont 103 chevreuils qui ont été tirés et contrôlés au poste de gendarmerie de Môtiers. Ils pesaient au total 1662 kg 500, soit une moyenne de 16 kg 150 par bête. C'est dire que les grosses pièces sont plutôt rares.

## Fin des vacances d'automne

(c) Ce matin, les élèves des différents collèges rentrent en classe après des vacances d'automne où la pluie n'aura pas manqué de leur tenir fidèlement compagnie...

## Signalisation lumineuse fracassée au viaduc du Crêt-de-l'Anneau

De notre correspondant:

On sait que depuis le début de ce mois, de délicats travaux sont en cours au viaduc du Crêt-de-l'Anneau, près de Travers. A partir d'aujourd'hui, ces travaux porteront sur la mise en place d'un joint sur la demi-chaussée, côté voie CFF.

Le bétonnage de ce joint se fera à partir de mardi, ce qui provoquera l'interruption du trafic dans la nuit de mardi à mercredi.

En outre, une bande de néoprène sera mise en place sur tout le joint. Jeudi, on procédera à la pose d'une

étanchéité asphaltique et le lendemain de l'enrobé.

### SIGNALISATION FRACASSÉE

Dans la soirée de samedi, un automobiliste a fracassé, côté Travers, la signalisation lumineuse et a pris la fuite. Pour éviter tout accident, des travaux de remise en état ont été entrepris dans la nuit de samedi à dimanche déjà.

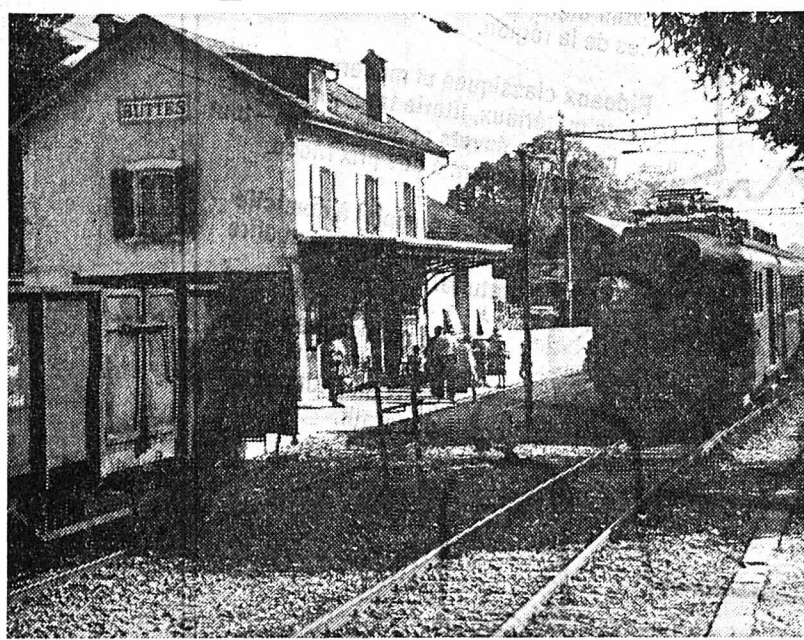
Le conducteur était au volant d'une voiture Ford, de fabrication anglaise et de couleur vert clair métallisé, ce qui a été attesté par des écailles de peinture retrouvées sur place. Il aurait avantage à se faire connaître s'il ne veut pas s'attirer de sérieux ennuis.

### INTERRUPTION DE TRAFIC

(sp) Demain à partir de 19 h. et jusqu'à mercredi à 6 h., le trafic sera interrompu sur le viaduc du Crêt-de-l'Anneau à Travers, en raison des travaux en cours. Il sera dévié par La Brévine.

G. D.

## La gare de Buttes n'est plus dans le vent



De multiples modifications sont prévues pour rendre l'utilisation de la gare de Buttes plus rationnelle... si le Grand conseil accepte le crédit. (Avipress-P. Treuthardt)

De notre correspondant:

La gare de Buttes est le dernier vestige de l'époque héroïque du RVT. Sa construction remonte à 1886, date du prolongement de la ligne jusqu'au pied de la Roche-du-Singe.

C'est dire qu'elle n'est plus dans le vent de notre époque du point de vue ferroviaire. C'est pourquoi le Grand conseil, dans sa session qui s'ouvre aujourd'hui, discutera du rapport d'une commission spéciale portant sur l'octroi d'un crédit de près de onze millions de fr. en vue de l'amélioration technique des chemins de fer de notre canton. Parmi ceux-ci figurent le RVT dont le dessein est de faire subir une cure de rajeunissement précieusement à la gare de Buttes.

### LE PROJET

Le projet comprend d'abord la création de quais d'embarquement et de débarquement et la modification de la structure des voies pour permettre un mouvement de manœuvre plus rationnel des trains-navettes Neuchâtel-Travers-Fleurier-Buttes et retour.

On prévoit également de déplacer légèrement le futur bâtiment de la gare et de créer des voies de débord plus longues, de façon à rendre le chargement des bois — ce trafic est important à Buttes — plus facile par la création d'un quai sans ligne de contact au lieu des deux petits quais actuels.

Enfin, depuis le passage à niveau de Tivoli jusqu'à la gare, la voie ferrée composée encore d'anciens rails, est extrêmement usée. Et, mesure aussi indispensable, il faudra renforcer les installations de sécurité qui, pour le moment, sont quasiment inexistantes!

G. D.

## AVIS MORTUAIRE

Réception des ordres: jusqu'à 21 h.30

Monsieur Pierre-Alain Cand-Tater, à Champagne; Madame Micheline Racine, à Noiraigue; Madame Micheline Jampen, aux Bayards; Mademoiselle Christiane Vigne, à Paris; Madame Marie-Annick Vigne, son fils et son ami Monsieur Jacques Fardel, à Yverdon;

Madame Claire Grimaud, à La Destrousse (France); Madame Marie-Louise Tater et son ami, à Six-Fours (France); Monsieur et Madame Martial Messerli et leur fille, à Travers; Monsieur et Madame Marc Tater, à La Réunion; Madame et Monsieur Ange Suppa et famille, à Marseille, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

## Rose-Marie CAND

dite Véro

leur chère épouse, fille, belle-fille, maman, sœur, belle-sœur, tante, petite-fille, nièce, filleule, cousine et amie, enlevée accidentellement à leur tendre affection le samedi 16 octobre 1982, dans sa 34<sup>ème</sup> année.

Selon le désir de la défunte, son corps sera légué à l'Institut d'anatomie à Lausanne.

Culte à la chapelle des Quatre-Marronniers d'Yverdon, à 10 heures, le lundi 18 octobre.

Domicile de la famille: rue des Forges, 1411 Champagne.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

82242-178

### NOTRE FEUILLETON

## Arlette et son ombre

par Max du Veuzit

ÉDITION TALLANDIER

44

— Le hasard aurait pu... Par M<sup>me</sup> Lobligeois?

— Non... Personne ne pense à moi. Tout le monde m'a abandonnée.

— Abandonnée?... Pas tant que ça! Détrompe-toi bien vite!

Une émotion altéra le visage de la jeune femme.

— Mon Dieu! Que sais-tu?... On t'a dit quelque chose?... Ah! parle!

Ses grands yeux clairs exprimaient une curiosité avide.

— J'ai eu des nouvelles, en effet!... Oh! ce n'est rien d'extraordinaire, mais c'est assez intéressant tout de même.

— Des nouvelles! s'exclama-t-elle... Enfin!... Et... dis-moi d'abord... Es-ce que je puis être tranquille?... rassurée?... Pas de malades, pas de chagrins, tu es sûre...?

Le cœur battant d'émotion, c'est de sa mère et de la santé de celle-ci qu'elle s'inquiétait avant tout.

— Oui... oui... oui affirma fortement Francine. Les santés sont parfaites, si les cerveaux divaguent un peu...

— Oh!... ceci est secondaire!

Elle s'arrêta pour reprendre aussitôt, avec un sourire sans illusion:

— Si l'on divague, c'est que l'on me charge de beaucoup de choses... J'ai tous les vices, plus que jamais, n'est-ce pas?

Elle eut subitement un mouvement découragé et ses larmes coulèrent. A quoi donc avait servi son mariage insensé, puisqu'on potinait toujours sur elle?

Son amie la gronda gentiment:

— Voyons, Arlette... Tu es folle d'imaginer tout de suite le plus mauvais. Ecoute-moi d'abord et laisse-moi parler!... Ai-je donc l'air si funèbre que cela... Alors?...

L'ouvrière s'essuya les yeux, nerveusement.

— Oui, je suis sotté! Tu as raison. Mais vois-tu, bonne amie, j'ai tant souffert de l'odieuse supposition faite par maman, surtout accompagnée de l'infâme accusation dont je ne pouvais pas me disculper, que, malgré moi, tout me remonte au cœur... Mais c'est fini, tu vois... Parle maintenant, je serai sage.

Francine reprit son exposé.

— Il faut d'abord que tu saches ce que nous avons décidé, André et moi, de faire... Nous avons toujours des amis et de la parenté à Battenville, et mon mari voulait savoir où les choses en étaient à ton sujet, alors discrètement et sans vouloir te le révéler avant d'obtenir des renseignements suffisamment complets, nous avons écrit... chacun de notre côté... de façon à entretenir

beaucoup de relations épistolaires... En parlant de tout le monde, avec chacun...sauf de toi, naturellement! Il ne fallait pas donner l'éveil et qu'on sache que nous te voyions régulièrement. Un jour, il a été question de ton départ brusque...

— Ça devait venir, au milieu de tous les cancans.

— Justement.

— Et alors?... Qu'a-t-on dit?

Déjà, elle s'impatientait dans son besoin d'apprendre la vérité.

— Ce que tu soupçonnes probablement... Rien de plus!... L'opinion publique a suivi les Lebredel et a proféré ses malédictions, tel le chœur antique...

Arlette soupira:

— Il ne pouvait en être autrement!... Après?...

— La nouvelle de ton mariage a été comme un coup de tonnerre. Tout le pays l'a su!... Il fallait s'y attendre!...

— J'ai moi-même répandu, le plus que j'ai pu, la mirobolante nouvelle. Je m'étais mise en frais! Mes faire-part ont produit leur effet.

— Plus que tu ne peux l'imaginer.

— Oh! Oh!... C'est parfait!

— Et je te donne en cent!... en mille!... de deviner ce que l'on a dit.

Arlette hésita.

— Que j'étais folle? suggéra-t-elle.

— Non!

— Que j'avais séduit un homme marié ou que je m'étais laissé séduire par lui?

— Non!

— J'y suis... On aura dit que j'avais eu un enfant tout de suite!

— Pas du tout!

— Ah!... Alors, c'est autre chose... de plus extraordinaire!

— Oui! Et bien différent!

— Parbleu! Je n'y pensais pas: j'ai quitté mon mari pour entrer au couvent?

— Non! Ce n'est pas encore ça; ne cherche pas, c'est inutile. Tu ne trouveras pas!... Donne ta langue au chat.

— Oh, volontiers, je la donne! Alors, qu'est-ce que c'est?

— On a dit que Mlle Arlette Dalimours avait épousé un riche personnage... Un homme du meilleur monde... Un monsieur dans les ambassades...

Ah! Un beau mariage! fit l'orpheline, saisis.

Elle ajouta avec un pauvre sourire, en hochant pitoyablement la tête:

— Ça, c'est l'amour-propre de maman...

— C'est probable!

— Elle serait bien humiliée, ma chère grande, si les gens connaissaient la vérité!

— Pourquoi la connaîtrait-on? Ne déplume pas les canards. Laisse aux Battenvillois leurs illusions.

— Evidemment... Je songe seulement que voilà encore un rêve de ma mère que je ne puis pas réaliser!... Un beau monsieur... Je prends tout à fait le chemin d'épouser un beau monsieur!

— Oui. Et tu ne sais pas le plus joli?...

— Non.

(A suivre)



Modèles avantageux de Suisse et de l'étranger chez Meubles Lang au City Centre à Bienne. 87882-180

Maculature en vente au bureau du journal



**HOLIDAY ON ICE 1982**  
Palais de Beaulieu à Lausanne

11 spectacles du 2 au 7 novembre  
Billets d'entrée à Fr. 14.-, 20.-, 25.-, 30.-, 36.-  
LOCATION OFFICIELLE pour tous les spectacles.  
Pour certains spectacles: rabais AVS et rabais enfants.

+ Service de cars, Fr. 22.-, aux dates suivantes:

Mercredi	3 novembre en matinée	dép. 13 h 30
Mercredi	3 novembre en soirée	dép. 19 h
Jeu	4 novembre en soirée	dép. 19 h
Vendredi	5 novembre en soirée	dép. 19 h
Samedi	6 novembre en matinée	dép. 12 h 30
Samedi	6 novembre en soirée	dép. 19 h
Dimanche	7 novembre en matinée	dép. 12 h 30

**WITTWER** 83829-110  
NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 2, tél. (038) 25 82 82

**La CUISSON**  
et le rôtissage avec

**BBC**  
BROWN BOVERI

Car BBC vous offre la qualité et un grand choix de cuisinières et fours électriques, filtres à vapeurs, réchauds et surfaces de cuisson en céramique vitrifiée.

Nous vous conseillons volontiers:

**CRETEGNY + Cie**  
COMPTOIR MENAGER  
Fbg du Lac 43  
Neuchâtel  
Tél. 25 69 21

**Au lieu de classer jour après jour d'innombrables documents, vous pressez simplement sur un bouton.**

**Au lieu d'encombrer des archives déjà comblées, vous rangez proprement le tout dans un tiroir.**

**Au lieu de vous déplacer avec des classeurs volumineux, vous restez assis à votre place de travail.**

**Au lieu de réfléchir davantage à la question, vous nous adressez simplement ce talon.**

Comparées aux systèmes de microfilm, les archives traditionnelles paraissent encore plus encombrantes qu'elles ne le sont déjà. Dans les petites et les moyennes entreprises, en particulier, le microfilm résout bien des problèmes. Vous gagnez de la place. Vous gagnez du temps. Vous accroissez votre flexibilité et votre sécurité.

Pour nombre d'entreprises, l'introduction d'un système de microfilm n'est plus qu'une question d'information: décourez vous aussi sans plus attendre les avantages considérables dont pourrait bénéficier votre entreprise grâce au microfilm.

Vous obtenez un système complet et individuel en dessous de 10 000 francs déjà. Le progrès n'est en effet pas plus cher que cela!

Informez-vous sérieusement à l'aide de ce talon:

- Je désire recevoir, sans engagement d'aucune sorte, votre documentation détaillée sur le système du microfilm.
- Sans engagement d'aucune sorte, je désire m'entretenir du microfilm avec l'un de vos spécialistes.

Maison FAN 1810  
Responsable \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA/Localité \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

Veillez adresser le talon rempli à  
Walter Rentsch SA, boîte postale,  
8305 Dietlikon (près de Wallisellen)

photocopie et microfilm

**Walter Rentsch SA**

8305 Dietlikon (près de Wallisellen), case postale, Industriestrasse 12, ☎ 01/833 36 36

Genève 022/82 08 00, Lausanne 021/38 46 46, Neuchâtel-Corcelles 038/31 53 69, Bâle-Allschwil 061/38 31 16, Berne 031/46 23 43, St-Gall 071/27 77 27, Lucerne-Littau 041/55 34 68, Aarau-Buchs 064/242 242, Lugano-Cassarate 091/52 70 41

Points de service à Fribourg, Sion, Coire

Représentations générales pour la Suisse et le Liechtenstein: Agfa-Gevaert Canon Microbox Regma Motion-Tech

**moco textile**

Nous venons d'ouvrir notre département textile digne du plus grand choix de meubles de la région.

Rideaux classiques et modernes en différents matériaux, literie traditionnelle et nordique, duvets et tapis tendus - tout l'assortiment à des prix Moco.

Service complet à domicile y compris mesurage et offre gratuite.

Comme cadeau d'ouverture nous vous offrons un petit coussin décoratif.

Renseignements: Tel. 038/53 32 22

**moco meubles·Cernier**

Le grossiste qui détaille

**Chaud, chaud... les Marrons**

Nouveau: Grillez-les vous-même, à la maison, avec le four à marrons Stöckli.

Dans tous les magasins d'articles de ménage et d'électricité.

**STÖCKLI**

1211 Genève 1  
14, rue de Bâle  
4, place Neuve  
☎ 022/31 29 80

1003 Lausanne  
1, rue Mauborget  
☎ 021/22 35 01

**ESSE**

Trace de race.

Alfred Waldherr  
Rue des Parcs 147  
2000 Neuchâtel  
Tél. 24 12 65  
Tél. 24 19 55

Commerçant cherche pour tout de suite

**UN PRÊT de Fr. 250.000.-**

J'offre 5% d'intérêt, sur 6 ans fixe. Il y a également possibilité de participer à l'affaire.

Quelle personne sérieuse m'écrirait sous chiffres B 353 223 Publicitas, case postale, 2501 Bienne. 87079-110

**Je nettoie**

cuisines, salles de bains, appartements, fenêtres, caves, galetas.

Gérard Gisler  
2015 Areuse  
Tél. 42 51 04, 88199-110

**DÉMÉNAGEMENTS TRANSPORTS**

**WITTWER**

2000 Neuchâtel 2

038 24 04 04

Case postale 2034

**PRÉPARONS NOËL**

4 nouveaux cours de décorations de céramique pour enfants

sont organisés le mercredi de 14 h à 16 h et de 16 h à 18 h, le samedi de 14 h à 16 heures.

Ces cours sont donnés par une personne expérimentée et coûtent 18 fr. le cours de 4 leçons de 2 heures.

Début du cours le mercredi 20 octobre.

Inscriptions:

PAPETERIE

**Reynard** Neuchâtel  
rue Saint-Honoré 5  
Tél. 25 44 66

**makrolon**

**plexiglas®**

en plaques, blocs, barres et tubes  
débitage - usinage 47145-10

**JAUSLIN SA** 15, rue de Lausanne  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
☎ (021) 35 41 51

**VOUS ÊTES EXIGEANTS? PAS DE PROBLÈME. JE SUIS LÀ! FIAT RITMO SUPER 85.**

**FIAT**

**GARAGE M. FACCHINETTI**  
PORTES-ROUGES 1-3 NEUCHÂTEL  
TEL. 038 24 2133

GARAGE TOURING, H. DALL'ACQUA,  
2072 SAINT-BLAISE  
GARAGE S. BOREL, Station GULF,  
Clos-de-Serrières 12, 2003 NEUCHÂTEL  
GARAGE TOURING, S. ANTIFFORA,  
2105 TRÄVERS  
GARAGE MONTANDON & CIE,  
2316 LES PONTS-DE-MARTEL  
GARAGE R. CHATELAIN, 2056 DOMBRÉSSON

**BAUX À LOYER**  
à vendre à l'imprimerie de ce journal.

NOTRE

**ORDINATEUR**

depuis **60.-**  
par mois

- nombreux programmes disponibles
- formation possible
- utilisation
- BASIC

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

**JAXTON INFORMATIQUE S.A.**  
9, Place de la Gare, 1260 Nyon  
Tél. (022) 61 11 81 82513-110

**M restaurant**

menu du jour (avec potage)

**580**

**MIGROS**

MM, rue de l'Hôpital, Neuchâtel

marin centre

**Une maison prend de la valeur avec une isolation FLUM ROC**

Produits isolants en laine de pierre

Flumroc SA, 1000 Lausanne 9,  
tél. 021 36 99 91

Veillez me/nous faire parvenir: FAN

prospectus d'information sur vos produits et l'isolation des bâtiments

brochure «Comment moderniser votre immeuble en améliorant l'isolation»

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Envoyer à: Flumroc SA, 19, av. Beaulieu, Case postale 101, 1000 Lausanne 9, tél. 021 36 99 91



## VILLE DE BIENNE

## Tracé des routes N 5 et T-6

## Priorité à la liaison nord-sud

De notre rédaction biennoise:

La commission du Conseil de ville chargée d'examiner le problème du contournement de Bienne par la N 5 et la T-6 a rendu son verdict. Son choix s'est porté sur la moins onéreuse des quatre variantes possibles, la JB, qui serait réalisée par étapes. Dans un premier temps, on reliait la T-6 venant du Jura à la semi-autoroute Bienne - Lyss. Ensuite, la réalisation d'un tunnel traversant Bienne d'est en ouest ferait l'objet d'une étude approfondie. Alors qu'à Bienne la T-6 est encore à l'étude, les travaux de construction progressent dans les gorges du Taubenloch grâce à un nouveau crédit de 7,5 millions de fr. débloqué par le canton.

En choisissant la variante JB, la commission du Conseil de ville a opté pour une liaison directe Jura-Berne. Elle ne confirme donc pas le choix de la commission des experts de la direction bernoise des travaux publics, qui préfère la JD. Celle-ci prévoit de relier la semi-autoroute Bienne - Lyss, non pas à l'extrémité est du tunnel traversant Bienne (comme la JB), mais à la sortie ouest. La commission parlementaire biennoise reproche à la JD de négliger l'importance de la T-6. Elle rappelle que, reliée à la Transjurane, la T-6 représentera un maillon important de la chaîne entre les réseaux routiers français et suisse. Cet axe routier mériterait donc d'être relié à Berne sans détour. De plus, la commission craint que les améliorations prévues pour la JD (passage sous la Suze) ne puissent être réalisées pour des raisons techni-

ques et financières. Si les neuf membres de la commission biennoise se prononcent en faveur de la T-6, trois d'entre eux s'opposent à la N5: MM. Stefan Thomi (Entente biennoise), Werner Hadorn et Hans Mueller (PS). Toutefois, un compromis a mis tout le monde d'accord: la JB serait réalisée par étapes. Une fois la T-6 raccordée, par une route à deux pistes, du pied du Jura au Seeland, on examinerait si le tunnel sous Bienne (prévu pour cette variante) répond encore à un réel besoin. Selon la commission, une réalisation par étapes présente trois avantages: Bienne ne serait pas transformée en un immense chantier, la circulation serait facilitée plus rapidement, et le potentiel de travail et de machines serait mieux exploité. Finalement, les trois dissidents se sont ralliés à la majorité, non sans avoir rédigé leur propre rapport.

## LONGUE PROCÉDURE

La commission du Conseil de ville a donc fait son choix. Reste à savoir si ses arguments convaincront la direction des travaux publics du canton de Berne. «Notre poids politique est très limité», rappelle la minorité de la commission. «Nous ne pouvons influencer qu'indirectement la décision finale». Outre Bienne, six petites communes concernées ont leur mot à dire. Le choix définitif d'une variante sera pris par la direction des travaux publics, en étroite collaboration avec l'Office fédéral des routes, en 1984. Aucun coup de

pioche ne sera donné avant 1985, même si les deux variantes les plus onéreuses semblent d'ores et déjà écartées.

Dans les gorges du Taubenloch, par contre, les travaux vont bon train. Un crédit de 7,5 millions de fr. octroyé par le gouvernement bernois vient s'ajouter aux 130 millions déjà investis dans ce tronçon. Cette somme sera consacrée aux travaux de correction de la voie montante, à Frinvilier, et au contournement de Péry. La réduction des crédits accordés pour l'aménagement du réseau des routes cantonales, qui passe pour le programme bisannuel 1983/84 de 100 à 75 millions de fr., ne touche donc pas les routes de ce type.

Seules les routes secondaires feront les frais de cette mesure d'économie. Une fois ces améliorations terminées, le canton attendra que la T-6 soit considérée comme route nationale avant de prolonger le tronçon jusqu'à Sonceboz. Cela lui permettra de réaliser des économies importantes, puisque la part cantonale est réduite à 14% des frais lorsqu'il s'agit d'une route nationale.

## CARNET DU JOUR

CINÉMAS  
Apollo: 15 h et 20 h 15, Der Supercop.

Capitole: 15 h, 17 h 45 et 20 h 15, Les diplômés du dernier rang.

Elite: permanent dès 14 h 30, Blue Magic.

Lido I: 15 h, 17 h 45 et 20 h 30, La nuit de Varennes.

Lido II: 15 h, 17 h 30 et 20 h 15, Dersou Ouzala.

Métro: 19 h 50, Marschier oder stirb et Zwei durch dick und duenn.

Palace: 14 h 30, 17 h et 20 h 30, Das Kommando.

Rex: 15 h et 20 h 15, Firefox; 17 h 30, Accatone.

Studio: permanent dès 14 h 30, Adolescents au pensionnat.

EXPOSITIONS  
Aula du nouveau gymnase: Ton espace vital, 15 h - 21 h.

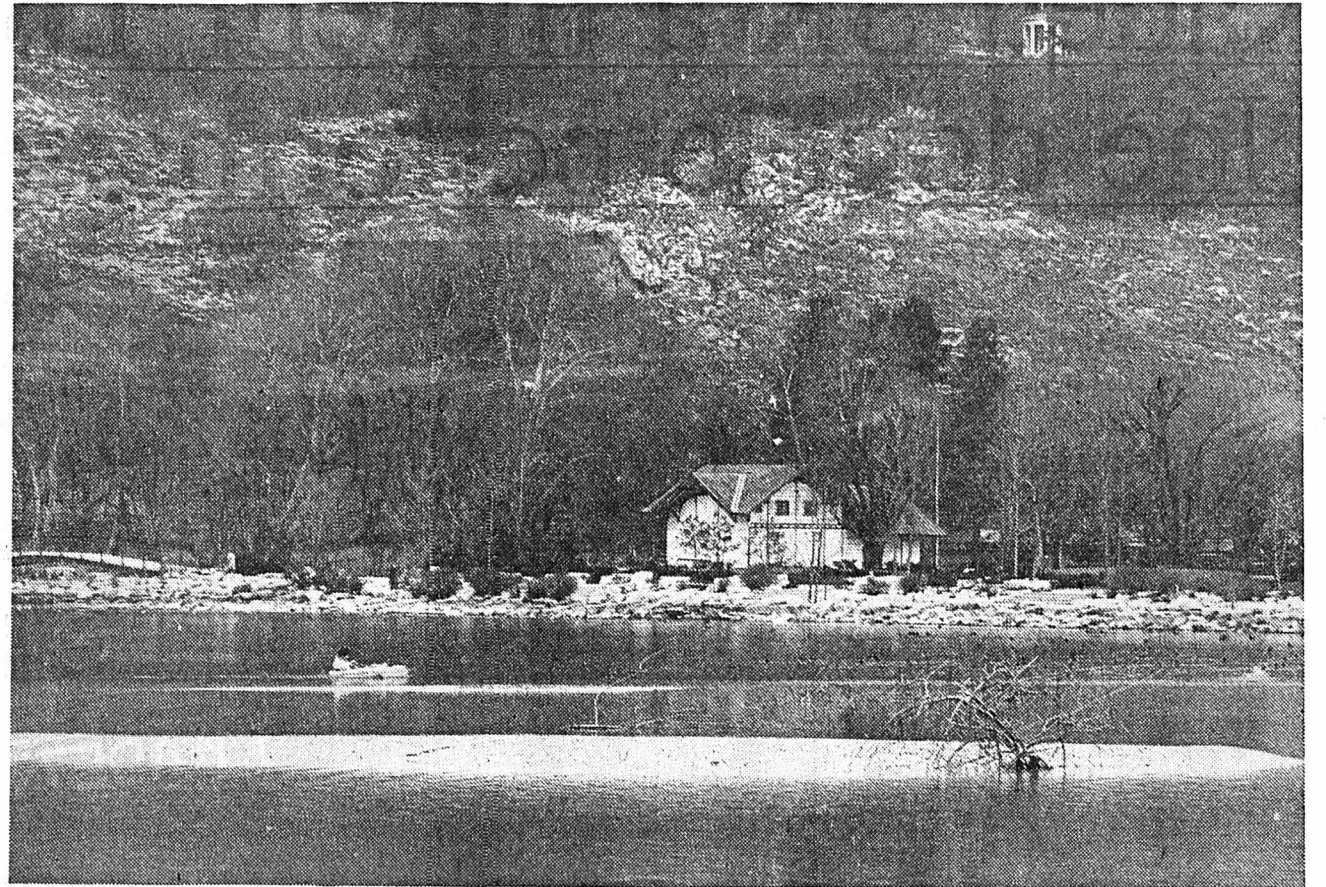
Porcelaine Blaser: exposition de pièces rares de cristallerie (Baccarat).

THEATRE, CONCERTS  
Temple allemand: 20 h 15, soirée musicale.

Spectacle français Capitole: 20 h 15, Théâtre actuel avec Jean Marais.

Pharmacie de service: Pharmacie de l'Etoile, rue du Canal 7, tél. 22 77 66.

## Un îlot qui devient plutôt encombrant



Cet îlot dont personne ne veut...

(Avipress-R. Neeser)

La Suze l'a engendré, le canton de Berne en est officiellement le propriétaire, les cygnes et les canards l'ont adopté, les propriétaires de bateau de plaisance y voient un obstacle. Bref, l'îlot du delta de la Suze, dans le lac de Bienne, fait d'alluvions charriés du Vallon de Saint-Imier et des gorges du Taubenloch, s'il fait parler de lui, n'est quand même pas près de disparaître.

Jusqu'à présent, le dragage était assuré et financé par la municipalité biennoise, qui utilisait le matériel pour le remblaiement du Prê-du-Lac, ce qui semble-t-il justifiait la dépense. Or, depuis le nouvel aménagement des bords du lac de Bienne, ces travaux ne peuvent plus se faire depuis les rives, ce qui

augmente considérablement les frais. Aussi, la ville de Bienne s'est-elle subitement souvenue que les eaux et le terrain sur lesquels l'îlot s'est formé, sont propriété du canton de Berne. Sans perdre une minute, le service municipal des ponts et chaussées a donc demandé à l'office du génie civil ce que le canton de Berne compte en faire. «Rien du tout», a été la réponse laconique, qui précise toutefois qu'il s'agit-là d'un phénomène naturel: chaque cours d'eau charrie des alluvions.

D'ailleurs, à ce propos, M. Hans Marti, l'ingénieur en chef du 3<sup>ème</sup> arrondissement, ne voit pas pourquoi le canton devrait draguer ce delta, puisque c'est ainsi que le Seeland s'est formé! Les derniers dragages effectués par la municipalité l'ont été en 1977 et en 1981.

Il est vrai aussi que l'embouchure de la Suze charrie également de nombreux autres problèmes impératifs, du moins si l'on en croit l'ingénieur municipal, M. Roger Ammann qui a fait allusion à un projet d'envergure datant de 1960. Celui-ci prévoit en effet un remblaiement en entonnoir, afin de permettre au lac de s'écouler naturellement par la Thielle et non par le canal de l'Aar, et à la Suze de se jeter directement dans la Thielle et non plus dans le lac. On le voit, l'îlot contesté ne risque pas de disparaître sitôt, à moins qu'il n'enlève le passage des bateaux de plaisance qui se rendent au port. Dans ce cas, puisque la municipalité encaisse les taxes pour les places d'amarrage, elle est donc aussi responsable de l'entretien du port...

## Tragique fin d'un enfant

De notre rédaction biennoise et ATS:

Depuis samedi vers 16 h 30, on était sans nouvelle du petit Fabien P., de Bienne, âgé de dix ans. Comme dans les deux récents cas de disparition, la police ne croyait pas à un enlèvement, mais plutôt à une fugue par imitation.

Or, dans la journée d'hier, le petit Fabien était retrouvé mort dans des circonstances que la police devra élucider. Toutefois, selon cette dernière qui est restée très discrète, il s'agirait d'un acte volontaire.

L'enfant, qui vivait avec sa mère divorcée, avait disparu après avoir effectué une brève visite à son père. Il a été aperçu pour la dernière fois alors qu'il sortait de la maison où habite celui-ci.

Toujours selon la police, le petit Fabien avait suivi avec grand intérêt les affaires de disparition de deux jeunes filles, puis de trois frères et sœur. Le juge d'instruction chargé de l'enquête s'est refusé à toute déclaration.

## CANTON DE BERNE

## Assemblée générale de la SRT à Sonceboz

## Multiples reproches adressés à la SSR

La Société de radiodiffusion et télévision du canton de Berne (SRT-BE) a tenu samedi à Sonceboz son assemblée générale ordinaire, en présence d'une centaine de membres. L'assemblée a élu un nouveau président en la personne de M. Claude Merazzi, directeur de l'Ecole normale à Bienne, qui succède au conseiller d'Etat Henri-Louis Favre. Diverses critiques ont été émises à l'égard de la SSR, dont notamment une partie des collaborateurs refuseraient toujours d'utiliser le vocable «Jura bernois».

M. Claude Merazzi, seul candidat pro-

posé, déjà vice-président, a été élu sans opposition. Prenant la parole, M. Merazzi a parlé en faveur d'une qualité «irréprochable» des émissions de la SSR et a annoncé que la SRT-BE veillerait au respect d'une «hygiène mentale élémentaire» et une bonne couverture des manifestations importantes de la région. La SRT-BE sera en outre attentive à la création de radios locales. Une commission spéciale a été créée, a dit M. Henri-Louis Favre. On enquêtera auprès des divers promoteurs et défendras des projets dans l'intérêt de la région.

L'assemblée a été émaillée des reproches multiples adressés à la SSR. On s'est

plaignu d'une mauvaise couverture des manifestations dans la région, d'erreurs répétées dans l'attribution géographique de localités du Jura bernois, placées parfois dans le «Jura-Sud», voire dans le «Jura». On a même parlé de refus de payer la taxe radio/TV en signe de protestation. Mais on a aussi noté une certaine amélioration toutefois «très, très lente» dans les émissions de la SSR concernant le Jura bernois.

L'assemblée a également adopté les comptes de 1981 (bilan équilibré de 19.000 fr.), le budget de 1983 (2500 fr. — on prévoit la création d'un bulletin d'information) et refusé une proposition d'élargir de 17 à 25 le nombre des membres du comité. Elle a encore nommé un nouveau membre du comité, M. Jules Reichenbach, de Bienne, qui succédera à M<sup>me</sup> Geneviève Aubry, démissionnaire.

Avec plus de 1700 membres, la SRT-BE est la plus importante des sociétés de radiodiffusion et télévision romandes. (ATS)

## RECONVILIER

## 700 témoins de Jehovah

Environ 700 personnes représentant les congrégations des Témoins de Jehovah du nord de la Suisse romande se sont réunies samedi et dimanche à la salle des fêtes de Reconvilier. Elles ont assisté à un congrès qui était placé sous le thème «des porteurs de lumière irréprochables au sein d'une génération tortueuse». Les travaux du congrès devaient «permettre aux assistants d'aligner leur point de vue sur celui de Dieu, tant dans leur vie privée que dans leurs activités religieuses et de combattre l'attitude permissive prévalant dans le monde actuel». (ATS)

Ce pourrait être Genève ou Zurich, ou la Suisse entière, ou encore la France. L'esprit ne serait pas différent.

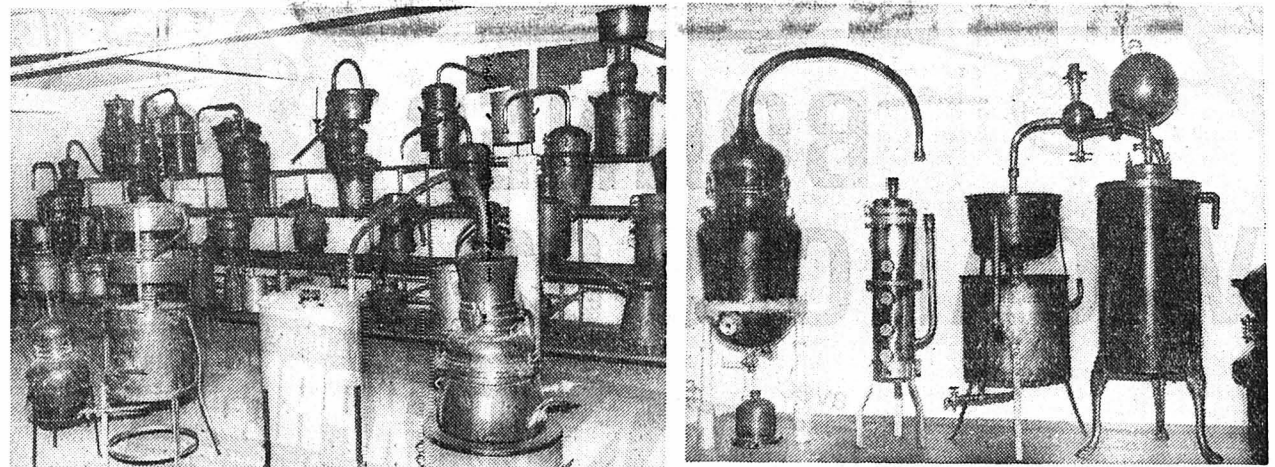
De wagon en wagon se succèdent les différentes parties du plan de l'exposition. Outils, objets divers, images et documents visent à informer le public sur la démographie, les conditions sociales et le progrès médical, l'agriculture, l'artisanat, l'industrie et les sources d'énergie. Sont aussi «du voyage» le trafic, le tourisme, la formation de l'opinion publique et l'enseignement, l'Ancien Régime à Berne, les révolutions et l'origine de la Confédération moderne.

Les visiteurs pourront se procurer un catalogue abondamment illustré qui leur fournira tous renseignements sur les différents objets et documents. L'entrée est gratuite.

## CANTON DU JURA

## Une collection inconnue du public

## Le musée des alambics à Delémont



Des alambics par dizaines et de tous les genres.

(Avipress-BÉVI)

De notre correspondant:

Si l'on dit: une collection unique et inimitable, mais inconnue du public, de modèles anciens magnifiquement astiqués, savamment alignés et en état de fonctionner, à quoi songerez-vous? au musée des frères Schlumpf, évidemment. Eh bien non, vous n'y êtes pas! Il s'agit du musée des alambics de la Régie fédérale des alcools, à Delémont! Un musée dont 99% des habitants de la ville et du Jura ignorent l'existence, et que très peu de personnes ont visité, parce qu'il n'est pas ouvert au public.

Et pourtant, que de merveilles de technique et d'ingéniosité dans cette juxtaposition d'une bonne centaine d'alambics, hors service parce que rachetés à leurs propriétaires ou confisqués pour usage illégal. Alignés en rangs d'oignons sur des rayons, dans un vaste local du sous-sol de la station delémontaine de la Régie fédérale des alcools, ces alambics sont ceux qui, parmi beaucoup d'autres, ont échappé à la destruction. Le beauté et la multiplicité des formes de ces appareils, ou l'ingéniosité de

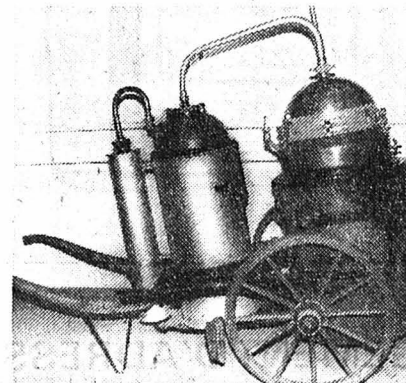
leur fabrication, ont incité les responsables de la Régie à les épargner et à les collectionner. Il y en a là 100, peut-être 150 — c'est difficile à compter — de toutes les formes et de toutes les provenances aussi, puisque cette collection est la seule rassemblée en Suisse par la Régie des alcools. Des petits et des gros, des cylindriques et des coniques, certains en bulbes d'oignons, d'autres avec des composantes sphériques, les uns luxueux et aristocratiques, décorés, supportés par des pieds de style. D'autres modestes et visiblement

faits pour passer inaperçus! D'autres encore tout à fait quelconques, bricolés avec des bidons ou des marmites: de toute évidence des alambics de fraudeurs! En voici un, splendide, incorporé à un chariot, donc facilement déplaçable. Ce n'est plus le fruit qui va à la distillation, mais la distillerie qui se transporte vers le fruit! Que de bonnes gouttes ont dû tomber de ces tubulures multiples, droites ou décrites de courbes de tous dessins. On se croirait ici dans l'ancre de quelque moyenâgeux alchimiste.

La plupart de ces alambics ont été cédés à la Régie fédérale des alcools contre une somme d'argent qui correspond non seulement à la vente de l'appareil, mais à l'abandon, à tout jamais, de la concession qui allait avec la ferme. dommage qu'aucune inscription n'indique leur provenance. Dans certains cas cependant, il n'y a qu'à soulever le couvercle pour déterminer la région d'origine.

Celui-ci, par exemple, arrive sans aucun doute du Val-de-Travers: il s'en dégage encore une capiteuse odeur d'absinthe...

BÉVI

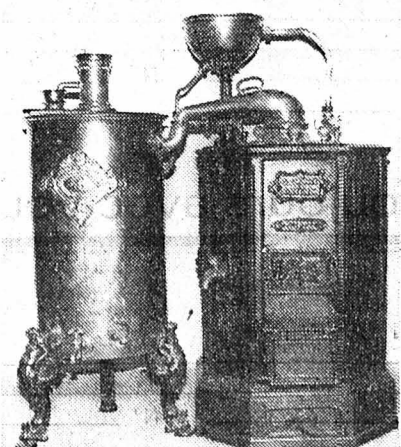


Pratique, cet alambic mobile... (Avipress-BÉVI)

## Les radicaux et la Transjurane

Il faut se mettre à l'œuvre au plus vite pour construire la route «Transjurane», qui doit relier Boncourt à Bienne. C'est en tout cas la position du parti radical suisse qui souligne que cette route, outre sa signification politique, relève d'une nécessité économique. En effet, elle devrait passer à travers une région touchée aujourd'hui de plein fouet par la récession.

Les radicaux se sont prononcés encore sur une série de projets concernant le tronçon de la N30 entre Moutier et Oensingen (qui suscite nombre d'oppositions dans la région), la N5 entre Bienne et Soleure dont la construction devrait être accélérée et la T-6 entre Bienne et Berne, qui pourrait être intégrée dans le réseau de routes nationales. (ATS)



Alambic ou œuvre d'art? (Avipress-BÉVI)

## Dernière manifestation de la Quinzaine culturelle de Moutier

## Concours d'exécution musicale

Le 7<sup>ème</sup> Concours jurassien d'exécution musicale, organisé tous les quatre ans par l'Institut jurassien, s'est déroulé samedi et dimanche à Moutier. Cette manifestation mettait un terme à la 8<sup>ème</sup> Quinzaine culturelle de Moutier.

Des quelque 40 candidats qui se sont présentés samedi aux éliminatoires de ce concours, 14 avaient été retenus pour la finale d'hier. C'est le jeune flûtiste Dimitri Vecchi, de Tavannes, élève du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds, qui a remporté la plus haute distinction avec un prix de 1000 francs. Dans la catégorie élèves professionnels, c'est un autre

flûtiste, lui aussi élève du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds, qui s'est imposé, soit Mathieu Schneider, de Mont-Soleil. Il s'est vu remettre un prix de 400 francs. Dans la catégorie amateurs de 16 ans et plus, c'est une organiste, Catherine Charpié, qui s'est classée première et dans la catégorie des débutants de 12 à 16 ans, le plus grand prix a été décerné à Lionel Zurcher, de Bienne, un violoniste.

Décernant les prix à l'issue de cette finale, le jury, présidé par M. Jean-Michel Hayoz, directeur du Conservatoire de Fribourg, a relevé le haut niveau des participants à ce concours.

## L'histoire en voyage à La Neuveville

L'exposition itinérante «Berne 1750-1850» sera à La Neuveville du mercredi 20 au dimanche 24 octobre. Elle occupe quatre wagons postaux spécialement aménagés à cet effet. Les rôles sont ainsi inversés: au lieu que les visiteurs se rendent au musée, c'est le musée qui vient à eux. L'idée est heureuse. D'autre part, les auteurs de l'exposition, soit le Musée d'histoire de Berne et l'Institut d'histoire de l'Université de Berne, ont choisi et ordonné les objets et documents présentés de façon à mettre en évidence une idée centrale, qui est l'évolution de la société entre les années 1750 et 1850, c'est-à-dire au cours d'un siècle riche en mutations profondes et rapides.

## UN SIÈCLE DE TRANSITION

Cette tranche d'histoire va, pour

Berne, de l'oligarchie patricienne à la démocratie moderne; pour la Suisse, de la Confédération d'Etats à l'Etat fédératif; pour l'Europe, de l'Ancien Régime et des monarchies de droit divin aux monarchies constitutionnelles ou aux gouvernements démocratiques. Les sciences se développent; les techniques se perfectionnent, de même que les moyens de communication et de transport; l'industrie prend peu à peu le pas sur l'artisanat; l'esprit même de la société change en même temps que sa sensibilité se renouvelle sous l'influence du romantisme.

C'est ainsi que pendant ces cent ans d'histoires de Berne, ville et campagne, c'est celle de toute la civilisation occidentale qui apparaît en filigrane, avec les changements fondamentaux qui l'ont marquée. Le miroir de ces transformations, c'est ici Ber-

LE NOIRMONT  
Ouvrier électrocuté

Hier matin vers 9 h 30, un accident mortel est survenu dans un transformateur qui distribue le courant électrique au quartier des Esserts, au Noirmont. Pour une cause indéterminée, le courant, qui avait été interrompu pour des travaux, a soudain été rétabli. Un ouvrier qui se trouvait dans le transformateur, M. Cesar Cadolini, de Saint-Imier, âgé de 49 ans, marié et père de deux enfants, a reçu une puissante décharge provenant d'une ligne de 16.000 volts. Il a été mortellement brûlé.

En raison de cet accident, le courant a été rétabli dans le quartier plus d'une heure après le moment prévu.



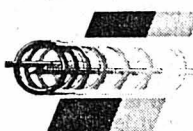

# Kadett SR à moteur 1,6 l et 5 vitesses. Une double performance: puissance et sobriété.



■ Avec 3 ou 5 portes. Sièges Recaro. Compte-tours. Manomètre de pression d'huile. Chassis sport à voie large. Traction avant. Pneus à basse section 185/60 R 1482H.

■ Moteur 1.6 l OHC (90 CV/DIN). Culasse en alliage léger. Allumage électronique. Sur demande, d'autres versions Kadett peuvent être dotées du moteur 1.6 l et d'une boîte à 5 rapports.

■ Prix avantageux: SR 3 portes Fr. 15'655.-, SR 5 portes Fr. 16'105.-. Kadett dès Fr. 11'500.-.

 L'initiative Opel. Une technique de pointe au meilleur prix. **Opel Kadett** 

Cortailod Garage D. Lanthemann; Neuchâtel-Hauterive Garage du Roc; Les Verrières Garage-Carosserie Franco Suisse, A. Currit; et les distributeurs locaux à: Bevaix Garage Relais de la Croix, J. Wuthrich; Dombresson Garage-Carosserie P. Pugin; Couvet Garage et Carrosserie du Crêt-de-l'Eau, P. Currit; Rochefort Garage Golay; 86779-110

VOTRE JOURNAL TOUJOURS AVEC VOUS !!!



## BONNES VACANCES 82

avec **FAN L'EXPRESS** FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE 4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 23 65 01

**ÉMOLUMENTS**  
**Suisse**  
 Taxe de mutation Fr. 3.—  
**Etranger**  
 Taxe de mutation plus frais de port Grande-Bretagne et pays de l'Est Fr. 0.80/jour  
 Autres pays d'Europe Fr. 0.50/jour  
 Par avion: veuillez demander le tarif à notre service de diffusion, tél. (038) 25 65 01.

**SUSPENSION PROVISOIRE DE LA DISTRIBUTION**  
 A partir de six jours minimum, sans frais. Nous ne bonifions que les suspensions d'abonnement supérieures à un mois. Si vous désirez que le journal soit conservé pendant votre absence, veuillez le faire envoyer en poste restante (taxe de mutation de Fr. 3.— indépendante de celle de la poste).

Une bonne nouvelle pour vous, chers abonnés de FAN-L'EXPRESS !

Pour vous assurer que votre quotidien préféré vous accompagne fidèlement à l'endroit de vos vacances, il vous suffira dorénavant, de nous envoyer, cinq jours ouvrables à l'avance, le bulletin de changement d'adresse ci-dessous. Nous ne pourrions accepter les mutations par téléphone. N'envoyez pas d'argent, les frais vous seront facturés avec le renouvellement de votre abonnement.




Une maille à l'endroit, une maille à l'envers... ça vous met au chaud pour l'hiver.



Dans le nouveau magazine femina. Dès le 14 octobre dans tous les kiosques

**BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE** (à découper et à envoyer CINQ JOURS OUVRABLES à l'avance sous enveloppe non-collée affranchie de 20 c. à FAN-L'EXPRESS, service de diffusion, 2001 Neuchâtel)

**ADRESSE ACTUELLE (domicile)**  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
 N° postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

votre journal  toujours avec vous

**NOUVELLE ADRESSE (vacances)**  
 c/o \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
 N° postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_ Retour domicile le \_\_\_\_\_  
 Valable dès le \_\_\_\_\_

**DURÉE MINIMUM SIX JOURS OUVRABLES**

**CHERCHER LE MOT CACHÉ**

F	L	A	C	O	F	E	C	I	D	N	E	P	P	A
O	H	T	I	O	R	D	N	E	D	M	D	M	B	R
O	A	H	E	T	B	E	B	E	A	E	M	A	I	E
T	N	U	M	U	Y	N	M	R	B	V	R	O	L	R
B	N	I	H	A	S	I	O	I	B	E	L	D	C	
A	E	L	T	S	S	O	T	L	I	O	I	N	A	E
L	T	E	S	S	A	E	E	C	L	D	C	P	U	C
L	O	E	I	E	U	S	H	R	N	I	I	H	O	E
U	N	O	E	R	I	E	E	I	T	T	B	M	E	G
C	N	T	P	R	U	M	R	M	A	I	P	R	A	T
E	S	U	O	L	B	B	O	L	U	A	P	N	A	E
E	I	S	U	O	L	A	J	N	G	I	T	D	A	R
T	R	O	S	O	N	G	E	N	O	I	S	I	H	C
E	E	S	S	E	N	E	I	S	N	C	O	O	U	C
N	V	F	E	M	M	E	S	I	U	P	E	D	C	U

Pour trouver le mot caché, rayez dans la grille les mots de la liste en commençant par les plus longs. Il vous restera alors neuf lettres inutilisées avec lesquelles vous formerez le nom d'un intervalle entre deux solives d'un plancher. Dans la grille, les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche ou de gauche à droite, de haut en bas ou de bas en haut. La même lettre peut servir plusieurs fois.

Avenue - Appendice - Assy - Barbiche - Barbillon - Bébé - Brindille - Brioche - Blouse - Capital - Chapitre - Compagnie - Costume - Débiteur - Démission - Depuis - Duc - Economie - Endroit - Este - Esse - Emir - Femme - Focal - Football - Gandin - Hanneton - Huile - Isthme - Jalousie - Luc - Mode - Mur - Pousse - Poire - Rame - Saut - Songe - Sort - Sien.

(Solution en page radio)

A vendre **TOURBE HORTICOLE**  
 en sacs et en vrac; terre noire tamisée; kerbes pour la cheminée.  
 Sandoz, 2093 Brot-Dessus.  
 Tél. (039) 37 13 31. 83719-110

**Un nouveau principe s'est imposé pour le séchage du linge:**

## SECOMAT

Le séchage du linge par condensation: le séchage le plus économique qui ménage le plus de linge.

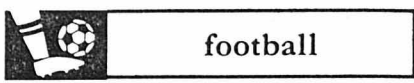
220 V  
 faible consommation d'électricité  
 montage simple  
 Pas d'action thermique par conséquent un linge moelleux et facile à repasser

Krüger + Co  
 3110 Münsingen  
 Telefon 031/92 48 11

Veuillez m'envoyer des que possible une documentation détaillée  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_







# Bulle et Sion éliminés par les Neuchâtelois en Coupe de Suisse

## Xamax: cinq buts en seconde mi-temps

**YVERDON - NEUCHÂTEL XAMAX 0-6 (0-1)**  
**MARQUEURS:** Givens 26<sup>me</sup>, Zaugg 48<sup>me</sup>, Kuffer (penalty) 53<sup>me</sup>, Maccini 76<sup>me</sup> et 82<sup>me</sup>; Mata 88<sup>me</sup>.

**YVERDON-SPORTS:** Longchamp; Borgognon; Aubée, Burgisser (75<sup>me</sup>, Schertenleib), Martin; Paduano, Verdon, Junod; Mermoud, Bernetti, Manganiello (66<sup>me</sup>, Dériaz). Entraîneur: D. Debrot.

**NEUCHÂTEL XAMAX:** Wuthrich; Trincherio; Kuffer, Hasler, Bianchi; Perret, Mata, Thévenaz; Sarasin (73<sup>me</sup>, Maccini), Givens (63<sup>me</sup>, Mottiez), Zaugg. Entraîneur: Gress.

**ARBITRE:** M. Heinis (Biberist).  
**NOTES:** Stade municipal d'Yverdon. Temps frais, légère averse au début de la partie. Pelouse en bon état. 4500 spectateurs. Neuchâtel Xamax se présente sans Engel, qui se ressent encore de la blessure contractée à l'épaule lors du match contre Lausanne. A la 38<sup>me</sup> minute, coup de tête de Givens contre un poteau. A la 53<sup>me</sup>, Burgisser «baïa» Sarasin dans les «seize mètres»; c'est un penalty imparable transformé par Kuffer. Coups de coin: 5-11 (2-8).

### HOMMAGE AU VAINCU

Les Yverdonnois avaient promis de jouer franchement le jeu, de tenter leur chance sans recourir à des artifices tactiques plus ou moins acceptables. Commençons donc par leur rendre hommage parce qu'ils ont effectivement donné le meilleur d'eux-mêmes dans le style qui est le leur, un style

qui leur a permis de tenir joyeusement tête à leurs prestigieux adversaires durant plus d'une mi-temps et même, à plus d'une reprise, de les obliger à se défendre. Jusqu'à ce que les Neuchâtelois aient inscrit leur deuxième but, les Vaudois, mus par un moral «à tout casser», ont cru à leur chance. Cet état d'esprit ne s'est pas traduit par un jeu super-défensif et quelques contre-attaques hasardeuses, mais par le développement d'un football, qui, en semblables circonstances, traduisait une réelle hardiesse et de non moins apparentes capacités techniques.

Très prompts dans l'attaque du ballon, les jeunes Yverdonnois se sont révélés également véloces dans l'élaboration de leurs offensives, grâce à des passes en profondeur et à des déviations qui ont posé des problèmes à leurs vis-à-vis, particulièrement au milieu du terrain. Les hommes de Daniel Debrot ont connu leur meilleure période en première mi-temps, après l'ouverture de la marque par Givens, lequel avait profité d'un des trop nombreux renvois du gardien Longchamp, en l'occurrence sur un coup de tête de Zaugg. N'ayant dès lors plus rien à perdre, les Yverdonnois ont appelé tout leur monde à l'attaque et se sont offert deux bonnes occasions d'égaliser: reprise d'Aubée frôlant la latte à la 28<sup>me</sup> minute, coup de tête de Paduano effleurant le poteau à la 32<sup>me</sup>. Un tir de 18 mètres de Junod, qui signait une belle action d'ensemble, aurait également pu faire mouche, à la 35<sup>me</sup> minute. Xamax, sous l'impulsion, principalement, de Thévenaz, omniprésent et lucide, allait toutefois se ressaisir assez tôt, manquant de peu un deuxième but à la 38<sup>me</sup> minute, lorsqu'un poteau a renvoyé un coup de tête de Givens.

Disons aussi que les «rouge et noir» n'avaient pas volé leur première réussite. Il y avait, en effet, un certain temps que ça «sentait le roussi» devant la cage locale lorsque Givens a marqué.

### XAMAX FORCE L'ALLURE

Après cette première mi-temps plus équilibrée que nous aurions pu le penser, Xamax a forcé l'allure. Il n'a pas tardé à cueillir le fruit de ses efforts. A la 48<sup>me</sup> minute, une percée de Thévenaz ponctuée d'un tir provoquait un renvoi de Longchamp et Zaugg, le malfaiteur de buts, ne manquait pas l'occasion d'aggraver la marque. Loin de se contenter de cet acquis, les hommes de Gress, plus sûrs d'eux — donc meilleurs — ont exercé une forte pression qui a amené un troisième but, sur penalty celui-ci, Burgisser n'ayant eu d'autre ressource que de «faucher» Sarasin qui s'appretait à tirer. Mené 0-3, Yverdon était d'ores et déjà battu, car on le voyait mal combler ce gros

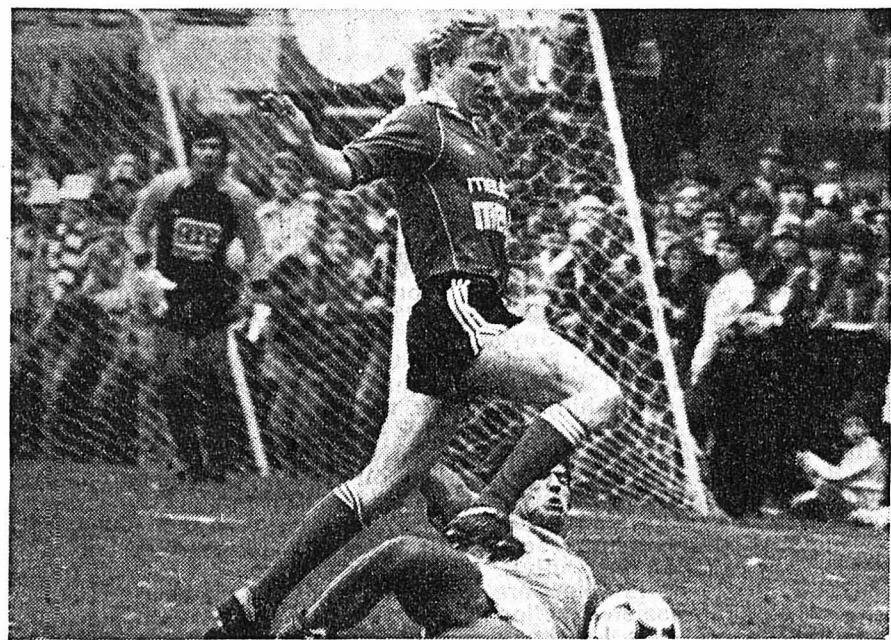
handicap, cela d'autant plus que les jambes de certains commençaient à devenir lourdes. Mais, ardents comme des petits démons, les Vaudois continuaient de se battre avec une belle ardeur, obligeant le gardien Wuthrich à entreprendre quelques sorties difficiles.

### MACCINI ARRIVE...

Gilbert Gress a profité de la situation pour procéder à deux changements dans sa formation: Givens a tout d'abord cédé son poste à Mottiez (63<sup>me</sup>), puis, dix minutes plus tard, Sarasin, trop personnel hier, a laissé place à Maccini. L'entrée en jeu du Tessinois a été particulièrement bénéfique. Voulu pour son savoir, l'ex-Bellinzonais a mis sa fraîcheur physique et son talent au profit de ses coéquipiers qui ont ainsi connu un regain de vitalité qui allait coûter trois nouveaux buts aux Yverdonnois, deux de Maccini et un autre de Mata bien discret pendant une heure.

La «facture» peut paraître salée pour les «vert et blanc». Le résultat reflète en réalité bien la différence de valeur existant entre les deux adversaires. Une bonne poignée d'occasions de but ont même été manquées par les Neuchâtelois dans les 20 dernières minutes. Mais Yverdon n'aurait pas mérité une plus lourde défaite car il s'est vaillamment battu, faisant connaître au grand public des garçons tels de Mermoud, Aubée, Verdon, Paduano, Manganiello et autre Junod, qui ont certainement de beaux jours en perspective.

F. PAHUD



OBSTACLE FANCHISSABLE. — Il l'était pour Neuchâtel Xamax (à l'image de Zaugg qui évite Burgisser) hier à Yverdon. (ASL)

## Colombier: fabuleux exploit

**COLOMBIER - BULLE 1-0 (0-0)**  
**MARQUEUR:** Veya 64<sup>me</sup>.  
**COLOMBIER:** Rufener; Widmer; O. de Agostini, Magne, Walthert; Krummenacher, Rossier, V. de Agostini; Izquierdo, Schornoz, Veya. Entraîneur: Widmer.  
**BULLE:** Fillistorf; Mantoan; Duc, Bouzenada, Schnydrig; Morandi, Bapst, Gobet; Sampedro, Dorthe, Villos. Entraîneur: Waeber.

**ARBITRE:** M. Friedrich (Seedorf).

**NOTES:** terrain des «Chézards». 1200 spectateurs. La Musique militaire de Colombier se produit durant la pause. Coup de tête de Morandi sur la latte (14<sup>me</sup>). Changements de joueurs: Ronchi pour V. de Agostini (68<sup>me</sup>) et Millet pour Isquierdo (90<sup>me</sup>) à Colombier, Saunier et Blanchard (71<sup>me</sup>) pour Mantoan et Gobet à Bulle. Coups de coin: 1-8 (1-1).

La Coupe de Suisse trouve décidément un terrain fertile en surprises sur territoire neuchâtelois. Il y a quelques mois, chacun s'en souvient de triste mémoire à la Maladière, Moritz et Delémont crucifièrent Neuchâtel Xamax. Samedi, sur l'excellente pelouse des «Chézards», Colombier, le petit de deuxième ligue, a piégé un pensionnaire de Ligue A pour la plus grande joie des 1200 spectateurs accourus en cortège, en quête d'un éventuel exploit.

### CE FUT TOUT!

Jean-Claude Waeber avait clairement démontré qu'il ne sous-estimait pas l'adversaire en venant l'inspecter une semaine auparavant. Ses joueurs l'ont-ils pris à la légère? Eux seuls le savent! Toujours est-il que les Grueirins ont éprouvé bien de la peine à s'organiser et à justifier l'écart hiérarchique séparant les deux équipes. Leur a fallu, par exemple, un quart d'heure pour enfin inquiéter l'excellent gardien Rufener. Certes, l'alerte fut très sérieuse, le coup de tête de Morandi (14<sup>me</sup>) étant renvoyé par la latte. Cependant, ce fut pratiquement tout jusqu'à la mi-temps. Dominés territorialement, c'est logique, les locaux prirent néanmoins confiance au fil des minutes et lancèrent même quelques timides assauts en direction de Fillistorf. Surveillé de près, Veya, le plus incisif, ne parvenait toutefois pas à armer son tir. Ce n'allait être que partie remise...

### LE BUT

Après la pause, sous l'impulsion de Morandi, le plus en vue, du

capitaine Bapst ou encore du grand défenseur Duc, les visiteurs tentèrent d'élever le rythme jusqu'à alors bien modeste pour une formation de ligue supérieure. Colombier ne se laissa pourtant pas désarçonner. Habilement dirigée par un Widmer absolument parfait dans son rôle de «libero», l'équipe locale parvint encore à soutenir la comparaison, relançant sans cesse la manœuvre grâce au labour et à la foi des Krummenacher, Vincent de Agostini — quelle classe! — et autres Rossier. Ce dernier allait, du reste, être à l'origine de l'exploit de la journée en débordant toute la défense bulloise avant d'offrir la balle de match à Ronald Veya, au terme d'une action superbe. Bulle n'en revenait pas et n'allait, d'ailleurs, pas s'en remettre.

### EXPLOIT

Jouant son va-tout, Waeber introduisit deux attaquants supplémentaires (Saunier et Blanchard) et renouça aux services de son «libero» Mantoan. En vain! Opérant de manière trop désordonnée, son équipe s'exposa à de dangereuses ruptures, mais Schornoz (75<sup>me</sup>) et Rossier (86<sup>me</sup>) manquèrent le coche en ignorant un coéquipier mieux placé. La surprise, la toute grande, était dans l'air. Et elle se concrétisa non sans un énorme frisson à l'ultime minute de jeu, mais Rufener, derrière une forêt de joueurs, se redressa victorieusement de la mêlée.

Colombier, grâce à un football simple et plaisant, venait de réaliser le plus grand exploit de son histoire et auquel la faiblesse de Bulle n'enlèvera pas un pouce de sa valeur. La Coupe et sa boîte à surprises étaient au rendez-vous. JPD

## «Merveilleuse récompense...»

—Roland Droz (président): «Nos joueurs ont réussi un exploit formidable. Nous ne pensions vraiment pas éliminer Bulle que j'avais observé en compagnie de notre entraîneur contre Servette. L'adversaire n'a pas su élever le débat au bon moment et nous avons finalement remporté un succès mérité. Cette qualification constitue une merveilleuse récompense pour nos joueurs.»  
 —Jean-Philippe Widmer (entraîneur): «C'est formidable, c'est vraiment un exploit de Coupe! Nous avons ressenti une joie énorme au coup de sifflet final. Nous avons véritablement commencé à croire à notre qualification après le but de Veya remarquablement amené par Rossier. Notre public a été magnifique et nous a apporté une aide fantastique durant les dix dernières minutes.»  
 J.-P. D.

## Bienne: un quart d'heure a suffi

**BIENNE - ÉTOILE CAROUGE 3-1 (3-0)**

**MARQUEURS:** Voehringer 5<sup>me</sup> et 8<sup>me</sup> (penalty); Lang 15<sup>me</sup>; Diaw 57<sup>me</sup>.  
**BIENNE:** Affolter; Moricz; Albanese, Allemann, Schreyer; Lang, Campiotti (Aerni, 63<sup>me</sup>), Voehringer; Corpataux (Strub, 53<sup>me</sup>); Greub, Chopard. Entraîneur: Egli.  
**ÉTOILE CAROUGE:** Liniger; Diaw; Rey, Sautter, Fuentes; Pavoni, Gillet, Monnerat; Poli (Terbois, 64<sup>me</sup>), Houriet, Fargeon (Dubois 46<sup>me</sup>).  
**ARBITRE:** M. Schlup (Granges).

**NOTES:** stade de la Gurzelen. 900 spectateurs. Bienne sans Rappo (blessé). Gillet assure partiellement l'entraînement des Carougeois à la suite du départ de Defage. Avertissement à Dubois.  
 Un peu décevante cette explication entre Bienne et Carouge. On ne reprochera pas la défaite à ces derniers qui ont dû évoluer à l'extérieur et qui n'ont pas été gênés par les circonstances. Après huit minutes, Voehringer avait profité d'un coup-franc et surtout d'un penalty pour couper court à tout suspens. Mais n'oublions pas que déjà auparavant Liniger avait déjà du réussir deux brillantes interventions face à Greub arrivé seul devant lui. Et après un quart d'heure Lang s'en alla très facilement porter le «score» à 3-0. Tout était dit...  
 E.W.

## 32<sup>mes</sup> de finale en chiffres...

Boudry - Superga 5-0 (3-0); Kusnacht - Grasshopper 1-3 (0-3); Leytron - Servette 0-2 (0-0); Colombier - Bulle 1-0 (0-0); Signal Bernex - Chénos 2-6 (0-5); Bienne - Étoile Carouge 3-1 (3-0); Bassecourt - Lausanne 3-6 (1-3); Emmenbrücke - Wettingen 0-4 (0-1); Locarno - Bruetisellen 2-2 (1-0, 1-1) ap. prol. Bruetisellen qualifié au tir de penalties; La Chaux-de-Fonds - Sion 1-1 (1-0, 1-1), ap. prol. La Chaux-de-Fonds qualifiée au tir de penalties; Staefa - Zurich 0-2 (0-2); Martigny - Vevey 2-5 (2-1, 2-2) ap. prol.; Fribourg - Koenig 4-1 (2-1); Breitenbach - Bâle 0-4 (0-2); Ibach - Lucerne 1-2 (1-1, 1-1) ap. prol.; Littau - Aarau 1-4 (0-3); Lugano - Gossau 2-0 (1-0); Einsiedeln - Winterthur 3-4 (1-2); Baden - Bellinzona 2-4 (1-2); Red Star - Mendrisio 1-2 (0-1); Chiasso - Unterstrass 5-1 (0-1); Rueti - Saint-Gall 0-3 (0-1); Yverdon - Neuchâtel Xamax 0-6 (0-1); Berthoud - SC Zoug 1-3 (0-1); Nordstern - Young Boys 0-1 (0-0, 0-0) ap. prol.; Derendingen - Berne 0-1 (0-0); Vaduz - Morbio 2-1 (1-0); Schoetz - Cortaillod 3-5 (1-2); Rarogne - Orbe 1-2 (1-1); Allmendingen - Kriens 0-3 (0-1).

## L'horaire du week-end des 23 et 24 octobre

L'horaire des rencontres de Ligue nationale du week-end des 23/24 octobre est le suivant:  
 ● Ligue A. - Samedi 23: 16 h 30 Bulle-Aarau, 17 h 30 Wettingen-Neuchâtel Xamax, 18 h 00 Young Boys-Grasshopper, 20 h 00 Bâle-Sion, Lucerne-Vevey, Zurich-Bellinzona, 20 h 30 Lausanne-Winterthur, Servette-St.-Gall.  
 ● Ligue B. - Samedi 23: 16 h 30 Bienne-La Chaux-de-Fonds. - Dimanche 24: 14 h 30 Ibach-Granges, Lugano-Baden, Mendrisio-Berne, Monthey-Chénos, Rueti-Fribourg, 15 h 00 Laufen-Nordstern, Locarno-Chiasso.

## Boudry: quelle vendange face à Superga!

**BOUDRY - SUPERGA 5-0 (3-0)**

**MARQUEURS:** Alessandri (contre son camp) 10<sup>me</sup>; Meyer 25<sup>me</sup>; Biondi 36<sup>me</sup>; G. Negro (penalty) 83<sup>me</sup>; Von Gunten (86<sup>me</sup>).  
**BOUDRY:** Perissinotto; G. Negro; Donzallaz, Grosjean (Binetti 54<sup>me</sup>), Lopez; Meyer, Leuba, Molliet (Moulin 46<sup>me</sup>); Biondi, Q. Negro, Von Gunten. Entraîneur: Fritsche.  
**SUPERGA:** Sommer; Wicht; Minary, Corrado (Maestroni 38<sup>me</sup>), Robert; Furlan (Jüvet 66<sup>me</sup>), Bristol, Musitelli; Alessandri, Vuilleumier, Bonicatto. Entraîneur: Jaeger.  
**ARBITRE:** M. Haenni (Cugy).

**NOTES:** Stade de Sur-la-Forêt, terrain en bon état, devenant un peu boueux en seconde mi-temps. Temps ensoleillé mais frais. Boudry est toujours privé de son entraîneur Fritsche, de Maessano et de Jordi, tous les trois blessés. 230 spectateurs payants. Grosjean est emporté sur une civière (54<sup>me</sup>) et le match est prolongé de deux minutes. Avertissement à Wicht pour réclamation. Coups de coin: 5-6 (0-2).

Malgré un départ rapide qui désarçonna Boudry durant une dizaine de minutes, Superga ne fit jamais illusion. Les hommes du Haut dominèrent, certes, territorialement, mais leurs attaquants ne mirent que très rarement

Perissinotto en danger. Les offensives boudryennes étaient beaucoup plus appuyées et la défense des visiteurs fut alertée fréquemment, Biondi (tir par-dessus 8<sup>me</sup>), puis Von Gunten tirant dans le filet extérieur (11<sup>me</sup>). Mais si Bonicatto avait surpris Perissinotto qui dut s'y reprendre à deux fois pour capter le ballon (9<sup>me</sup>), la défense de Superga eut de la malchance lorsque Alessandri devia dans son but un tir de Leuba.

### AFFAIRE ENTENDUE

Boudry faisait par moment cavalier seul, dessinant quelques actions agréables au centre du terrain, mais la précipitation de Q. Negro et de Von Gunten ne permit pas de concrétiser les nombreuses occasions. Après que Meyer ait repris un renvoi du gardien consécutif à un violent tir de Leuba et que Biondi ait dévié fort astucieusement un coup franc, l'affaire était entendue. Superga, malgré quelques coups de boutoir, une débâche d'énergie louable et une volonté sans faille était trop faible pour inquiéter la sérénité de Boudry. Après le repos, la blessure de Grosjean, remplacé par Moulin comme stoppeur ne fut pas ressentie. Au contraire, les Boudryens dictaient les opérations et Superga ne réussissait que de rares offensives. Vuilleumier loba bien, mais le ballon fila par-dessus (65<sup>me</sup>). Les situations

dangereuses se multipliaient devant Sommer qui s'en sortait bien. Dans les dernières minutes, un penalty indiscutable était transformé par G. Negro alors que Von Gunten, au terme d'un solo habile établissait le résultat final à 5-0.

### VOIE SPECTACULAIRE

Comme on le voit, Boudry ne fut jamais inquiété. Superga, malgré une condition physique excellente, ne parvint que rarement à déjouer les intentions de Boudry qui ne réussit pas à rééditer ses excellentes performances antérieures. Mais, ne faisons pas la fine bouche. Une qualification par 5-0 contre un de ses pairs est un résultat qui donnera du moral avant d'affronter Old Boys dimanche prochain.

G. Negro qui remplaça l'entraîneur Fritsche comme libero réussit un «sans faute» avec Moulin, Donzallaz et Biondi qui furent les hommes en vue dans l'entre-jeu. A Superga, il est difficile de trouver un joueur plus percutant qu'un autre. Le libero Wicht, les attaquants Vuilleumier et Alessandri ressortirent de la faiblesse de l'ensemble. Vraiment, Superga va au-devant d'une saison difficile en première ligue. Quant à Boudry, après les deux faux pas contre Aurore et Boncourt, on sent que l'ensemble est animé par une volonté de bien faire que la disparition momentanée de son entraîneur décuple peut-être. Boudry est sur le point de réaliser une excellente saison. On lui souhaite de poursuivre dans cette voie spectaculaire.  
 C. WEBER

### Facile pour Cortaillod

**SCHOETZ-CORTAILLOD 3-5 (1-3)**  
**MARQUEURS:** Forney (2), Eberhardt, Polèse, Gonthier; Baettig, Kneubuhler, Trajkovic.  
**CORTAILLOD:** Decastel; Russillon, Solca, Kuffer, Duscher; Eberhardt, Jaquenod, Probst; Gonthier (Porret), Forney, Polèse (Jacot). Entraîneurs: Decastel et Turberg.  
**ARBITRE:** M. Kung (Wettingen).  
**NOTES:** stade de Schoetz, 500 spectateurs.

Après treize minutes, Cortaillod menait déjà 2-0 et sans l'annulation d'un troisième but sur un soi-disant hors-jeu tout à fait imaginaire, il aurait en tenant compte d'autre part qu'un tir à longé la ligne de but, gagné 4-0 après vingt minutes. Puis, à la suite d'un penalty, l'équipe locale parvenait à revenir à la marque à la 43<sup>me</sup> minute mais avant que le directeur de jeu renvoie les équipes aux vestiaires pour le thé, Cortaillod avait à nouveau creusé l'écart.

A la reprise, Schoetz réagissait durant une dizaine de minutes mais c'est pourtant Cortaillod qui augmentait encore le fossé. Puis l'équipe locale avant à son tour réaliser un but, les Neuchâtelois reprenaient leur distance, sur un coup-franc. Il faut également préciser qu'entre-temps, Decastel avait retenu un penalty. Par la suite, l'équipe lucernoise bénéficiera d'un nouveau «onze» mètres ce qui lui permettra de sceller le résultat final, à quelques minutes de la fin.

Précisons encore que Cortaillod a connu encore d'autres occasions de marquer avant de concéder son dernier but. L'équipe de Cortaillod est à féliciter pour la volonté dont elle a fait preuve durant toute la partie et sa qualification est pleinement méritée. En revanche, Schoetz dunt on faisait un épouvantail à quelque peu déçu.  
 D.

### La Chaux-de-Fonds - Sion

Lire en page 12 le compte rendu de l'exploit réalisé par les «Meuqueux»

## Lausanne qualifié sans gloire

**BASSECOURT - LAUSANNE 3-6 (1-3)**

**MARQUEURS:** Ley-Ravello 10<sup>me</sup>; Ryf 16<sup>me</sup>; J. Tarchini (penalty) 20<sup>me</sup>; Kok 25<sup>me</sup>; Marquis 52<sup>me</sup>; R. Rebetez 55<sup>me</sup>; Kok 66<sup>me</sup> et 67<sup>me</sup>; Pellegrini (penalty) 76<sup>me</sup>.  
**BASSECOURT:** Sarret; Kundert; Modoux, Cattin, Schaffner; Chappuis, D. Tarchini, Marquis; Ph. Rebetez, F. Rebetez, J. Tarchini.  
**LAUSANNE:** Milan; Parietti; Bacher, Ryf, Bizzini; Crezenzy, Scheiwiler, Ley-Ravello; Kok, Mauron, Pellegrini. Entraîneur: Pasmandy.  
**ARBITRE:** M. Fischer (Arch).  
**NOTES:** stade des Grands Prés. Pelouse bosselée. 2200 spectateurs. Avertissements à Ryf et Kundert. A la 35<sup>me</sup> minute, Milani qui boite depuis la 20<sup>me</sup> minute, cède son poste à Bueren. Après le thé, apparition de Lachat pour Sarret et de Prêtre pour D. Tarchini.

Quatre gardiens furent à l'œuvre. Ils ont été égaux dans la médiocrité. Comme les portiers jurassiens ont été davantage sollicités que leurs homonymes, ils ont eu l'occasion de

commettre plus de bévues, d'où cette avalanche de buts et le succès final des Vaudois!

Sarret porte la responsabilité des deux premiers buts lausannois marqués en début de rencontre. Milani, maladroit et incapable de maîtriser un essai de J. Tarchini, fut contraint de bousculer F. Rebetez dans le rectangle fatidique; il n'avait fait que prolonger son sursis de quelques secondes. Il se blessa d'ailleurs sur cette action et céda sa place à un Bueren peu à son affaire. Celui-ci pataugea tant et si bien qu'il capitula deux fois en cent secondes au début de la reprise! Le public était, lui, comblé. Le «petit» tenait en échec le pensionnaire de ligue A.

Puis le gardien remplaçant des Vadais facilita la tâche de Lausanne: il fit une grossière erreur de placement à la suite d'un coup franc botté par Kok. L'affaire fut alors vite réglée puisque l'aillier visiteur recidiva septante secondes plus tard.

Parietti et ses camarades se sont donc qualifiés, mais sans gloire et sans panache.  
 LIET

## Cinq Neuchâtelois en 16<sup>mes</sup> de finale

- Cortaillod - Neuchâtel Xamax
- Colombier - Boudry
- La Chaux-de-Fonds - Orbe
- Bâle - Lausanne; ● Fribourg - Servette; ● Young Boys - Vevey; ● Aarau - CS Chénos; ● Bienne - Berne; ● Chiasso - Winterthur; ● Kriens - Mendrisio; ● Bellinzona - Lucerne; ● SC Zoug - FC Zurich; ● Grasshopper - Laufen; ● Lugano - Saint-Gall; ● Vaduz - FC Zoug; ● Bruetisellen - Wettingen.
- Ces matches sont fixés aux 12 et 13 mars 1983.

NOS OCCASIONS AVEC

# 12 MOIS DE GARANTIE

KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

87742-180

**GARAGE HIRONDELLE**  
 PIERRE SENN  
 2000 NEUCHÂTEL  
 Tél. 24 72 72

## Fribourg peine mais se qualifie

**FRIBOURG-KOENIG 4-1 (2-1)**

**MARQUEURS:** Matthey 10<sup>me</sup>; Iseli 14<sup>me</sup>; Zaugg 40<sup>me</sup>; Coria 66<sup>me</sup>; Lenherr 89<sup>me</sup>.  
**FRIBOURG:** Bruehlard; Hofer (48<sup>me</sup>, Hartmann), Bulliard, Gremaud, Aubonne; Lenherr, Cotting, Coria, Zaugg, Matthey, Dietrich (75<sup>me</sup>, Beuggert).  
**KOENIG:** Marti; Wey; Kuhn, Haegler, Pascador; Steiner (76<sup>me</sup>, Ruprecht), Freda (68<sup>me</sup>, Perler), Hartmann; Cuera, Iseli, Delaquis.  
**ARBITRE:** M. Nussbaumer, de Crans-Céligny.  
**NOTES:** stade Saint-Léonard, 600 spectateurs, pluie intermittente, terrain gras. Koenig sans Andrey, malade. Avertissement à Iseli (24<sup>me</sup>) et Bulliard (85<sup>me</sup>). Coups de coin: 4-2 (3-1).

Fribourg s'est imposé logiquement, mais ne fut jamais à la noce face à Koenig, qui, pourtant, éprouve actuellement de sérieuses difficultés dans le deuxième groupe de 1<sup>re</sup> ligue: Les Bernois tentèrent crânement leur chance, appliquant parfois naïvement, souvent maladroitement un système de jeu simple mais qui causa quelques problèmes aux défenseurs fribourgeois.

### MATTHEY RATE

Ainsi, après un premier but signé Matthey, consécutif à un mauvais ren-



football

Sion, le tenant de la Coupe de Suisse, éliminé à La Charrière

La Chaux-de-Fonds en toute logique...

LA CHAUX-DE-FONDS - SION 1-1 (1-0 1-1)
La Chaux-de-Fonds qualifiée aux pénalités
MARCQUEURS: Ben Brahim 20<sup>me</sup>; Breggy (penalty) 51<sup>me</sup>...

vient en jeu. A la 81<sup>me</sup>, L. Karlen est averti pour fautes répétées. A la 91<sup>me</sup>, à la suite d'un centre de Duvillard, Ben Brahim et un défenseur (Balet?) se précipitent; le Valaisan dévie la balle sur un montant de son propre but. A la 101<sup>me</sup>, Mauron entre pour Meyer; dès et instant, Hohl recule au poste de «stopper», le nouveau venu prenant sa place au centre du terrain. Coups de coin: 5-5 (1-2 4-2 0-1)...

ble de faire la différence, celle qui doit exister entre un club de Ligue A et un club de Ligue B. Nous n'avons jamais pu imposer notre rythme; imposer notre manière. La Chaux-de-Fonds n'a rien volé» affirmait, à l'issue de la rencontre, l'entraîneur séduisant Donzé. Dans ce match, l'équipe valaisanne a démontré trop de lacunes sur le plan collectif, trop de défaillances individuelles aussi (P.-A. Valentini, Luisier, Cernicky, Cucinotta notamment) pour prétendre imposer ses vues aux «Meuqueux».

56<sup>me</sup> hérita de trois occasions, dont deux à la suite d'un effort personnel (élimination de trois adversaires) ou d'un geste technique («petit pont» à L. Karlen).
TRAVAIL COLLECTIF
Finalement, cette victoire est avant tout le fruit d'un travail collectif dans lequel Meyer, Salvi (par son esprit offensif à bon escient), Mundwiler et Jaquet prirent une part prépondérante. Samedi, Sion n'avait pas les moyens de s'imposer. La Chaux-de-Fonds s'est qualifiée le plus naturellement du monde même si elle le fit au terme des tirs de penalty où ses joueurs montrèrent plus de maîtrise, plus d'influx que les Valaisans, les tirs sur la latte de Balet, puis de Breggy traduisant, à eux seuls, les limites de Sion en cette mi-octobre. P.-H. BONVIN



DUELS ENTRE ROUTINIERS. - Le Valaisan Luisier (de face) a souvent peiné contre le Chaux-de-Fonnière Duvillard (N° 10). (Keystone)

basketball

Championnat suisse de ligue B

Parodie de sport à la salle du Mail

Les nombreux spectateurs qui garnissaient la salle du Mail samedi après-midi en auront été pour leurs frais. De match, il n'y en eut point, les Tessinois brillant par leur absence au moment du coup d'envoi. Mais reprenons le fil de l'événement.

En accord avec les dirigeants unionistes, les arbitres sifflèrent alors le forfait en faveur des Neuchâtelois, à la grande déception des spectateurs présents. A 17 h 25, apparait enfin le solde de l'équipe tessinoise avec les équipements, mais il est trop tard.

nous étions présentés avec trois quarts d'heure de retard?
Du côté tessinois, le son de cloche est évidemment différent. Les dirigeants de Massagno prétendent avoir été convoqués à Panespo, puis n'avoir pas pu trouver la salle du Mail (réd. un plan leur avait été envoyé!). Un fait est certain, les Tessinois n'ont pas été en mesure d'aligner cinq joueurs réchangés sur le terrain à 17 h 15 au plus tard. Une attitude bien légère à ce niveau de la compétition et qui crée une grave préjudice moral et financier au club neuchâtelois, les deux points très certainement acquis sur le tapis vert ne compensant en aucun cas l'absence de spectacle et la frustration des nombreux fidèles présents. A. Be.

Les internationaux yougoslaves Sefet Susic, Vladimir Petrovic et Dusan Savic ne feront plus partie de la sélection nationale tant qu'ils n'auront pas résolu leurs problèmes liés à l'interdiction de sortie dont ils ont été frappés pour jouer dans des clubs étrangers. Cette décision du sélectionneur Teodor Veselinovic intervient au lendemain de la défaite de l'équipe nationale en Norvège, le 13 octobre à Oslo, à l'issue d'un match comptant pour les éliminatoires du Championnat d'Europe des nations. Quand la question du transfert de ces joueurs sera résolue, et s'ils amélioreraient leur style de jeu, ils pourront alors réintégrer l'équipe nationale à titre permanent déclaré Teodor Veselinovic. Stefan Susic, Vladimir Petrovic et Dusan Savic, qui avaient respectivement signé, avant le «Mundial», des contrats en faveur du Paris-Saint-Germain, d'Arsenal et du Sporting Gijon, s'étaient vu refuser le droit de sortie par la Fédération yougoslave de football à la suite de l'élimination prématurée de l'équipe nationale en Espagne.

FOOTBALL À L'ÉTRANGER

Trois Yougoslaves écartés de la «Nationale»

3-2; Union Solingen-Borussia Moenchengladbach 0-2; FSV Mainz 05-Schalke 04 3-6 a.p.; Hammer SPVGG-VFL Bochum 1-1 a.p.; SPVGG Bayreuth-Hertha Berlin 0-1; Rotweiss Oberhausen-Borussia Dortmund 0-1.
● Angleterre, championnat de première division (10<sup>me</sup> journée): Arsenal-West Bromwich Albion 2-0; Aston Villa-Watford 3-0; Liverpool-Manchester United 0-0; Luton Town-Ipswich Town 1-1; Manchester City-Sunderland 2-2; Norwich City-Tottenham Hotspur 0-0; Nottingham Forest-Birmingham City 1-1; Southampton-West Ham United 3-0; Stoke City-Brighton 3-0; Swansea City-Everton 0-3; Coventry-Notts County 1-0. - Classement: 1. Manchester United 21; 2. West Ham United 19; 3. Liverpool 18; 4. West Bromwich Albion 18; 5. Watford 17.
● Deux jeunes joueurs universitaires de football américain sont morts de vingt-quatre heures d'intervalle, apparemment victimes d'un infarctus du myocarde à l'entraînement, a-t-on appris à New-York vendredi. Il s'agit de David Lohr (20 ans) de l'équipe des «Townson State University», décédé jeudi à Townson (Maryland) et de Lionel Scott (18 ans) un joueur d'«Albany State College», mort vendredi matin à Albany (état de New-York).
● Italie, championnat de 1<sup>re</sup> division, 6<sup>me</sup> journée: Avellino-Fiorentina 2-0; Catanzaro-Ascoli 1-0; Génes-Cagliari 3-0; Inter-Naples 2-2; Pise-Verone 0-1; Roma-Cesena 1-0; Turin-Sampdoria 3-0; Udinese-Juventus 0-0. - Classement: 1. Roma 10; 2. Turin, Verone et Sampdoria 8; 5. Juventus et Inter 7.
● Belgique, championnat de première division (10<sup>me</sup> journée): Standard Liège-Seraing 4-2; Lokeren-Anderslecht 1-1; Beerschot-FC Bruges 2-2; Winterslag-Courtrai 0-0; RWDM-Antwerp 3-0; Lierse-Beveren 0-0; Waregem-Waterschei 0-0; Tongres-La Gantoise 1-3; Cercle Bruges-FC Liégeois 5-2. - Classement: 1. FC Bruges et Beveren 14; 3. Lokeren et Standard 13; 5. Antwerp, Anderslecht et Waterschei 12.
● Hollande, championnat de première division (10<sup>me</sup> journée): Feyenoord Rotterdam-FC Utrecht 4-1; Excelsior Rotterdam-PSV Eindhoven 1-0; Helmond Sport-Willem 2-Tilburg 2-1; Fortuna Sittard-AZ'67 Alkmaar 2-1; Go Ahead Eagles Deventer-Roda JC Kerkrade 1-4; FC Haarlem-FC Twente Enschede 1-0; NAC Breda-NEC Nimegue 1-1; FC Groningue-Sparta Rotterdam 1-1; Ajax Amsterdams-PEC Zwolle 3-0. - Classement: 1. PSV Eindhoven 16; 2. Feyenoord 16; 3. Ajax 15; 4. Roda JC Kerkrade 15; 5. Sparta Rotterdam 11.

Ligue A : statu quo en tête

Rien de changé à l'issue de la troisième journée du championnat suisse de basket-ball de ligue A: Momo, Fribourg Olympic et Vevey, qui ont fêté leur 3<sup>me</sup> succès d'affilée, occupent toujours conjointement la tête du classement.

crée la surprise, mais ils ont dû s'incliner de 10 points (72-82).
Résultats: Nyon-Bellinzona 98-63 (39-33); Vevey-SF Lausanne 100-76 (43-34); Lucerne-Lugano 77-80 (34-44); Momo-Lemania 112-95 (57-47); Monthey-Fribourg Olympic 75-92 (30-53); Vernier-Pully 72-82 (37-41).
Classement: 1. Momo 6 (+38); 2. Fribourg Olympic 6 (+37); 3. Vevey 6 (+26); 4. Pully 4 (+51); 5. Nyon 4 (+47); 6. Lucerne 2 (+2); 7. Lugano 2 (-2); 8. Monthey 2 (-25); 9. SF Lausanne 2 (-32); 10. Lemania 2 (-43); 11. Vernier 0 (-27); 12. Bellinzona 0 (-74).

● Résultats: Reussbuehl - Sion 77-74 (32-32); Union Neuchâtel - Massagno 2-0 forfait (Massagno arrivé avec 25 minutes de retard); City Fribourg - Meyrin 99-97 (53-45); Wiggisen - Champel 88-94 (43-54); Stade français - Birsfelden 78-58 (44-35); Classement: 1. Reussbuehl et Champel 3/6; 3. Sam Massagno et Union Neuchâtel 3/4; 5. Stade français 2/2; 6. Birsfelden, Meyrin, Sion et City Fribourg 3/2; 10. Wetzikon 2/0; 11. Wiggisen 3/0.
Première ligue: Lausanne-Ville - Saint-Paul 70-76; Birsfelden - Uni Bâle 69-60; Beaugard - Vaccallo 87-63; Chêne - Castagnola 102-78; JeansWest - Cossonay 88-105; Martigny - Marly 83-68. Classement (3 matches): 1. Cossonay et Beaugard 6; 3. Vaccallo, Castagnola, Saint-Paul, Chêne et Martigny 4; 8. Lausanne-Ville et Birsfelden 2; 10. Marly et Jeans West 0.

II<sup>me</sup> ligue neuchâteloise: carton de Serrières!

● Résultats: Schmalz; Imhof, Bales-tracci, Stoppa, Frasse; Piccolo, Benassi, Gaberell (Dubied); Majeux, Vogel, Galli. Entraîneur: Gerber.
Travers: Monnier; Roulin, Perret, Cappellari, Rota; Cocco, Daina, Jornod; Schleiferet, Moretti, Grisel (Jenny). Entraîneur: Cappellari.
Arbitre: M. Keller, de Confignon.
Buts: Vogel (6), Frasse (2), Imhof, Galli.
Comme l'indique le résultat, ce fut un match à sens unique. Le seul intérêt de cette rencontre était de deviner quel serait le résultat final. Après cent vingt secondes déjà, Vogel ouvrait la marque et il allait encore récidiver cinq fois durant la rencontre. Travers avait décidé de jouer le hors-jeu, mais fut très vite dépassé par les événements. Du reste, l'arrivée du premier joueur des visiteurs au stade une demi-heure avant le début du match prouve bien dans quel état d'esprit joue cette formation. Cette rencontre aura été un bon galop d'entraînement pour Serrières avant son déplacement le week-end prochain à Colombier, tout auréolé de son succès de la coupe de Suisse. T. B.

Table with 2 columns: Résultats and II<sup>me</sup> ligue. Lists various football matches and their scores.

Table with 2 columns: III<sup>e</sup> ligue and Groupe 1. Lists football matches and scores for the third league.

volleyball

Finale du championnat du monde

Les Soviétiques irrésistibles à Buenos Aires

L'Union soviétique n'a pas permis au Brésil d'aller plus loin dans l'histoire du volleyball et s'est adjugé à Buenos Aires son sixième titre mondial. Les Soviétiques ont maintenu leur supériorité en démythifiant les Brésiliens (15-3 15-4 15-5), prenant ainsi une éclatante revanche sur la même formation qui les avait battus au récent «Mundialito» de Rio, en prélude au championnat du monde.

(Moscou), 1960 (Rio de Janeiro), 1962 (Moscou) et 1978 (Rome) ont donc dans l'ensemble et d'un bout à l'autre, dominé de la tête et des épaules tous leurs adversaires, sauvant ainsi l'honneur de l'Europe de l'Est qui a accusé en Argentine un recul très net par rapport au reste du monde et notamment à l'Asie et à l'Amérique latine. L'adresse naturelle des Brésiliens qui avait fait merveille jusque-là et les traits de génie de son passeur «Bernard» Rajzman n'ont pas pesé lourd face au «bulldozer» soviétique qui a fait de cette finale pourtant tant attendue, une simple formalité.

équipe, avaient réussi à devancer les Asiatiques dans l'histoire du volleyball en devenant les premiers non-européens à se hisser dans une finale d'un championnat du monde masculin. Le «lever de rideau» avait été émotionnellement plus intéressant et avait permis à l'Argentine de poursuivre un peu plus son épopée brusquement freinée par les Soviétiques la veille. Daniel Castellani et ses coéquipiers se sont en effet attribués la troisième place aux dépens du Japon, mais en trois sets plus serrés que ceux de la finale (16/14 16/14 15/11). Là aussi, il s'agissait d'une revanche que les Argentins ont prise sur les Nippons qui les avaient battus 3-1 lors du tour préliminaire. Plus agressifs et toujours portés par un public survolté, les surprenants Argentins ont fini «leur» mondial en beauté, faisant sauter le verrou défensif japonais comme avaient su le faire en demi-finale les Brésiliens.

Championnat suisse

Servette/Star Onex a remporté, en 121 minutes et cinq sets, le match au sommet contre Luc de cette troisième journée du championnat de ligue A. Grâce à sa victoire à Leysin (3-0), Volero Zurich conserve sa place de «leader».
● Messieurs: championnat de ligue A: Naeffs - Spada Académica Zurich 3-2; Servette/Star Onex - Luc 3-2; Bienne - CS Chênois 1-3; Leysin - Volero Zurich 0-3. - Classement (3 matches): 1. Volero 6 (9-2); 2. Servette 6 (9-5); 3. Luc 4 (8-5); 4. CS Chênois 4 (7-6); 5. Naeffs 2 (6-8); 6. Leysin 2 (5-7); 7. Bienne 0 (4-9); 8. Spada 0 (3-9).
● Ligue B (groupe ouest) 1<sup>re</sup> journée: Servette/Star Onex - Montreux 0-3; Lausanne VBC - Colombier 1-3; Luc - Tramelan 2-3; Mart - Koeniz 0-3; Aeschi - Soleure 3-1.
● Dames: ligue A: Bâle VBC - VBC Berne 3-2; Lausanne VBC - Luc 0-3; Bienne - BV Lucerne 0-3; Spada Académica - Uni Bâle 0-3. - Classement (3 matches): 1. BV Lucerne et Uni Bâle 6 (9-0); 3. Luc 6 (9-2); 4. Bâle VBC 4; 5. Spada 2; 6. VBC Berne 0 (4-9); 7. Bienne 0 (3-9); 8. Lausanne VBC 0 (0-9).
● Ligue B (groupe ouest), 1<sup>re</sup> journée: Marly - Koeniz 0-3; Servette/Star Onex - Aveys Lausanne 3-0; Moudon - Uni Berne 3-1; Wettlingen - Neuchâtel-Sports 3-2.

rugby

Championnat suisse
Ligue A (groupe ouest): Sporting Genève - CERN 4-12 (4-6); La Chaux-de-Fonds - International 18-6 (8-6); Monthey - Hermance 0-33 (0-17); groupe est: Yverdon - Zurich renvoyé; Bâle - Albaladejo 21-6 (12-3); Stade Lausanne - Neuchâtel 81-3 (33-0). Ligue B: Lucerne - Berne 17-11; Thoune - Ecole Hôtelière 0-32; Ticino - Ecolint 36-6; Zurich II - Yverdon et Stade II - CERN II ont été renvoyés.

hockey sur terre

Coupe de Suisse
En battant sur son propre terrain l'équipe de Ligue nationale B de Grasshopper par 2-1 (2-0), le HC Olten s'est adjugé son sixième trophée en Coupe de Suisse, alors que chez les dames, les Bernoises de Young Boys battaient assez chancelieusement le DHC Olten par 1-0 (0-0), inscrivant pour la deuxième fois leur nom au palmarès de l'épreuve. Les deux rencontres, rapides, excellentes sur le plan technique et très correctes, ont constitué une très bonne propagande pour le hockey sur terre.

FORMALITÉ

CONSOLATION ARGENTINE

Fan's club Neuchâtel-Xamax

Déplacement à Wettingen







# LA CHAUX-DE-FONDS

## Pour sauver l'Ancien Manège

### UNE FÊTE DE LA PHOTOGRAPHIE

C'était la fête de la photographie, ce week-end, dans l'enceinte de l'Ancien Manège à la Chaux-de-Fonds. Une fête illustrée par une dizaine de chasseurs d'images, dont la plupart reflètent d'authentiques talents. Et même si l'ensemble ne concernait pas uniquement ce vaste bâtiment et ses alentours, chaque artiste

entendait apporter sa contribution à la campagne lancée par le Groupe de défense de l'Ancien Manège: les photos étaient en effet en vente au profit de l'ouvrage commun.

Rappelons brièvement que cette maison, insolite à plus d'un titre, fut dans le milieu du 19<sup>ème</sup> siècle un manège, avec

sa cour intérieure transformée en arène équestre. Puis en 1868, par l'adjonction de galeries et de deux escaliers, on le transforma en maison locative. Elle subsista sous cette forme jusqu'à sa désaffectation en 1972. Nous aurons l'occasion de revenir sur l'histoire du Manège, pour signaler qu'un premier comité de sauvegarde, après un travail remarquable, laissa la place à un deuxième mouvement populaire, l'actuel groupe de défense qui par tous les moyens espère redonner vie à ce témoin du passé qui fit la joie de gosses de plusieurs générations.

#### TOUT DOUCEMENT

Régulièrement, donc, les animateurs du mouvement, afin de sensibiliser l'opi-

#### INFORMATIONS HORLOGÈRES

##### Horlogers finnois en Suisse

Afin de resserrer leurs liens avec l'industrie horlogère helvétique, 80 détaillants finnois ont effectué la semaine dernière un voyage en Suisse, à l'invitation de leur fournisseur, la maison Kellotouomi d'Helsinki, importateur et distributeur en Finlande de la marque Cardinal.

A cette occasion, le groupe a visité la fabrique de cadrans soignés Fluckiger et fils SA, à Saint-Imier, et la maison Bergeon et Cie, fabricant d'outillage pour l'horlogerie au Locle, ainsi que le Musée de l'horlogerie du Château des Monts.

Au cours du dîner qui a mis un terme au séjour helvétique de ces hôtes, une allocution a été prononcée par M. Daniel Kellerhals, directeur de la division des affaires extérieures de la Fédération horlogère suisse.

Ce voyage a été rendu possible grâce à l'appui des maisons horlogères bernoises Cortébert et Mical, ainsi qu'à celui de l'entreprise soleuroise Ermano.

#### FRANCE VOISINE

##### Ornans: un chauffeur écrasé par son camion

(c) Un accident mortel s'est produit à l'usine de broyage des ordures ménagères de Secy-en-Varais, près d'Ornans. La victime, un chauffeur de benne de Pontarlier, M. Jean-Marie Guichard, 43 ans, domicilié à Houtaud, a été écrasé sous son propre camion. Le lendemain de l'accident, sa femme, ne le voyant pas rentrer à la maison, est partie à sa recherche et devait le retrouver sous son véhicule où il avait vraisemblablement voulu effectuer une réparation. Le camion, mal stabilisé, a dû avancer et tuer le chauffeur.

nion publique et de glaner quelques sous qui, additionnés, permettront peut-être l'achat du bâtiment, proposent des spectacles. Samedi et dimanche, les photographes furent de la partie, succédant à des chanteurs, des fêtes, des apéritifs en musique, etc.

L'idée fondamentale est de constituer une sorte de coopérative qui elle-même ensuite estimera la manière la plus judicieuse d'utiliser les lieux: artisans, ateliers, logements, etc. Michel Nicolet, l'un des responsables du groupe, nous confiait hier soir que l'affluence lors des deux après-midi d'ouverture de l'exposition fut constante et réjouissante.

On prévoit la création d'un porte-feuille d'une dizaine d'œuvres, en tirage limité, qui sera proposé aux personnes et entreprises susceptibles d'encourager ce sauvetage. Par ailleurs, la coopérative en gestation affiche actuellement quelque 125.000 fr de réserves, tandis que la recherche de locataires potentiels continue. Tout comme se poursuit le dialogue avec le propriétaire, dans un esprit de confiance réciproque nous a-t-on confirmé.

Enfin, mentionnons que depuis une semaine, les membres du groupe ont entrepris différents travaux, sommaires certes, pour mettre le Manège à l'abri des intempéries et de la neige.

L'histoire de l'Ancien Manège? Une pièce à épisodes multiples. Quant à l'épilogue, la balle est dans les deux camps à la fois. Difficile d'établir un pronostic...

Ph.N.

#### LES PONTS-DE-MARTEL

##### Début d'incendie à Petit-Martel

(c) Samedi peu avant 18 h., le Centre de secours du Locle était avisé d'un début de sinistre chez Mme Tanner, au No 5 de la rue du Petit-Martel. Le feu avait pris dans la hotte d'une cheminée de salon. Les sapeurs-pompiers des Ponts-de-Martel durent tronçonner le plafond pour circonscire tout danger d'extension. On utilisa en outre une lance à eau et un extincteur à poudre. Le centre de secours, qui s'était rendu sur les lieux avec le tonne et une moto-pompe n'a pas eu à intervenir directement.

Les dommages se chiffrent à plusieurs milliers de francs: plafond à refaire, dégâts dus à l'eau et à la fumée. Mais l'essentiel a été préservé, heureusement.

Ny.

# LE LOCLE

## « La Grange » : à toute vapeur vers une excellente saison

Née un petit peu « comme ça », parce qu'il n'y avait pas grand chose d'autre pour la jeunesse, « La Grange », centre culturel, au Locle, est devenu rapidement « le » point de ralliement non seulement des adolescents mais également des adultes. Car, aujourd'hui, il faut le constater, il n'y a pratiquement plus qu'elle pour animer la cité, amener des spectacles, susciter des débats. Largement assumés par le comité qui assume avec sérénité la paternité.

Nous y avons vu l'exposition consacrée aux Aéro-mobiles de Pagni. Puis le 9 octobre, entendu un concert de rock.

La saison se poursuivra, le 23 de ce mois, avec une soirée consacrée à la littérature. « La Grange » recevra M. M. Roger-Louis Junod, Yves Velan, Jean-Claude Berger et Francis Dindeleux. Ces quatre auteurs participeront à un débat consacré au thème de « la littérature et le lieu », débat dirigé par le professeur Philippe Renaud, de l'Université de Genève, considéré à juste titre comme le grand spécialiste des lettres romandes, et éminent apollinarien.

Le samedi 6 novembre, la salle

locloise accueillera Frédéric Pagès pour un spectacle intitulé: « Chansons métriques ». Des textes de Pagès, Paul-Jean Toulet et Rimbaud seront interprétés sur des musiques inspirées du jazz et des rythmes brésiliens.

Puis « La Grange » organisera un concert hors de ses murs, puisque c'est dans « La Bulle » du Forum économique-culturel qu'elle présentera « Jazz Community », sextette formé de Hans Kennel, Paul Haag, Heiner Althaus, Alex Bally, Armin Kei et Walther Schmockler.

L'animateur Marcel Schiess prévoit encore pour cette année un spectacle théâtral en collaboration avec le Théâtre populaire romand, et une soirée dans un établissement public du Locle qui devrait permettre d'entendre un chanteur ou un comique.

Fidèle à son image de marque, aujourd'hui bien établie, « La Grange » propose, une fois encore, un programme fait de diversité et de qualité, qui ne manquera certes pas d'intéresser un public nombreux.

P. A.

#### CARNET DU JOUR

##### LA CHAUX-DE-FONDS

CINÉMAS  
Corso: 20h30, Deux heures moins le quart avant Jésus-Christ.

Plaza: 20h30, Grease 2.  
Eden: 18h30, Figueo portugaises, (20 ans).  
20h30, Amoureux fou, (12 ans).

Scala: 20h45, Le gendarme et les gendarmettes, (7 ans).

TOURISME. - Bureau officiel de renseignements: 11, rue Neuve, tél. (039) 224821.

DANSE ET ATTRACTIONS  
Cabaret Rodéo: 21h30 - 4heures (sauf dimanche).

Le Scotch: 21h30 - 4heures (sauf lundi).

La Boule d'Or: 21h30 - 4heures (sauf dimanche).

Cabaret 55: 21h30 - 4heures (sauf lundi).

Le Domino: 21h30 - 4heures (sauf lundi).

EXPOSITIONS  
Musée d'histoire et Médailleur: le week-end ou sur demande.

Musée international d'horlogerie: (sauf lundi), l'homme et le temps.

Musée d'histoire naturelle: (sauf lundi), les collections.

Musée des beaux-arts: (sauf lundi), les collections.

Musée paysan des Eplatures: (le week-end), construction d'une ferme au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Vivarium: (sauf lundi), batraciens, reptiles et biotopes.

Galerie du Club 44: (sauf dimanche), Amar Nath Sehgal.

##### Galerie de L'Échoppe: dessins de Thierry Rollier.

Permanences médicale et dentaire: en cas d'absence du médecin de famille, tél. 221017.

Pharmacie d'office: Coop, 9, rue Neuve, jusqu'à 20h30, ensuite tél. 221017.

DIVERS  
Club 44: 20h30, La différence entre l'âme et l'esprit, conférence par le prof. Pierre Feschotte.

Bureau consommateurs-informations: chaque lundi de 14h à 17h, Grenier 22, tél. 233709.

##### LE LOCLE

EXPOSITIONS  
Musée des beaux-arts: les collections (sur demande).

Château des Monts (le week-end ou sur demande): musée d'horlogerie.

Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Chambres insolites. La taille de l'Homme.

Tourisme. - Bureau officiel de renseignements: 5, rue Henry-Grandjean, tél. (039) 312243.

DANSE ET ATTRACTIONS  
Le Dragon d'Or: de 22h à 4h, (sauf lundi).

Permanences médicale et dentaire: en cas d'absence du médecin de famille, tél. 117 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 315252.

Pharmacie d'office: Breguet, 28, Grande-Rue. Ensuite le N°117 renseigne.

## Derniers devoirs à Saint-Aubin

Samedi dernier, dans l'après-midi, les rues de Saint-Aubin furent envahies par une quantité inaccoutumée de voitures que le service d'ordre eut quelque peine à faire stationner à proximité du temple. C'est en effet en ce lieu que la famille, les parents et amis de M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Langer se retrouvèrent pour un dernier adieu à la défunte.

Il y a déjà pas mal d'années que la famille Langer a quitté Saint-Aubin, si bien que pour bien des habitants de la région, tant de personnes accourues de toutes parts ne représentaient qu'un sujet de curiosité. Pour les aînés, le décès de M<sup>me</sup> Langer ranime une multitude de souvenirs, surtout en ces temps de vendanges. En effet, à l'époque où la famille Langer se trouvait être propriétaire de la plus grande partie du vignoble de la région, les vendanges représentaient un des principaux événements de l'année. Elles se déroulaient dans une ambiance

de fête, selon des coutumes disparues depuis bien longtemps et c'était par un bal organisé dans l'ancienne demeure de la couronne que se terminait la vendange.

C'était l'époque où la couronne et le Castel Saint-Roch ne faisaient qu'une seule et même propriété, reliée par un petit pont enjambant la rue du Senet. Le parc à fait place au centre commercial et les vignes en terrasses faisant suite à la propriété en ont été remplacées par le quartier locatif du Castel.

Malgré ces profonds changements dans le terrain, malgré le départ de la famille Langer de la région, le souvenir est resté et la cérémonie de samedi en a été une preuve tangible. Un samedi de deuil; un samedi de vendanges avec une des rares éclaircies pour les accompagnés. Un signe qu'ici-bas, tout change à un rythme constant et inexorable.

R. Ch.

# SPORTS

## tennis

### Au terme d'un spectacle de qualité à Bâle

## Noah impose ses vues à Wilander

Entre la terre battue de Barcelone et le «green set» bâlois, la transition a été brutale pour Mats Wilander. Le champion du monde de la terre battue a été, logiquement, battu en finale des «Swiss Indoors» par Yannick Noah. Le Français s'est imposé en trois sets (6-4 6-2 6-3) au terme d'une rencontre qui a duré deux heures.

Malgré la sécheresse du «score», le public bâlois a assisté à un spectacle de qualité. Très en confiance depuis sa victoire contre Lendl à Paris

en coupe Davis, Yannick Noah a fait honneur à son rang (10<sup>ème</sup> dans le classement mondial. S'appuyant sur un premier service très puissant, le Français a su tenir l'échange face à Wilander. Incontestablement, il dispose d'un tennis très complet et varié. A la peine en début de match avec ses enchaînements service-volée, Noah s'est considérablement amélioré au filet au fil des jeux. Même si Wilander n'est pas un attaquant né, Noah a excellé dans les «passings» dimanche. A Bâle, le nu-

méro 1 français a remporté son troisième succès de l'année en Grand prix, après Palm Springs et South Orange.

Mats Wilander se doit encore de trouver un véritable retour de service pour gagner sur des surfaces rapides. Le vainqueur de Roland-Garros n'est jamais parvenu à retourner correctement le service de Noah. Cette lacune lui a coûté la victoire car il était toujours sous pression sur la première balle de Noah.

Pourtant Wilander peut tirer des

enseignements positifs de cette défaite. Dans l'échange, il n'a jamais hésité à prendre l'initiative pour venir au filet. Un comportement qu'il adopte très rarement sur terre battue. A la volée, Wilander a prouvé qu'il était loin d'être maladroit. Malheureusement, son coup droit l'a souvent trahi à Bâle. Ses coups d'approche en coup droit n'ont pas encore la bonne longueur.

Dans cette finale, Noah a toujours eu le contrôle du match. Au premier set, il se détachait dans le quatrième jeu pour garder, avec une relative facilité, son «break» d'avance. Wilander perdait d'entrée son service dans la seconde manche. Le Français accentuait son avantage au 5<sup>ème</sup> jeu en gagnant l'engagement adverse. Pour la seconde et dernière fois de la rencontre, Wilander réalisait le «break» au 6<sup>ème</sup> jeu, grâce surtout à deux doubles fautes du Français. Mais Noah réagissait pour conclure par 6-2.

Le troisième set a été le plus disputé. Jusqu'au sixième jeu, les deux adversaires remportaient leur service. Wilander cédait le premier au jeu suivant et ne parvenait pas à refaire son retard.

De plus, non classée à Bâle, la paire française de double de Coupe Davis Yannick Noah/Henri Leconte s'est imposée en finale face à la tête de série N°1, la paire américano-tchécoslovaque Fritz Buehning/Pavel Slozil (6-2 6-2). La partie, à sens unique, n'a duré que 45 minutes et est demeurée d'un niveau modeste.

#### Résultats

- Double messieurs, demi-finales: Noah/Leconte (Fra) battent Kirmayr/Pecci (Bre/Par) 3-6 6-2 6-2.
- Buehning/Slozil (EU/Tch) battent Nastase/Panatta (Rou/Ita) 4-6 6-3 7-6.
- Finale: Noah/Leconte (Fra) battent Buehning/Slozil (Tch/EU/1) 6-2 6-2.
- Simple messieurs, demi-finales: Wilander (Sue/N°2) bat Hogstedt (Sue) 6-1 7-5.
- Noah (Fra/N°1) bat Wilander (Sue/N°2) 6-4 6-2 6-3.

## cyclisme

### Grezet septième du Tour de Lombardie

## Saronni: enfin une dimension internationale

L'Italien Giuseppe Saronni a réalisé à Côme le souhait qu'il formulait le 5 septembre à Goodwood. Après sa victoire dans le Championnat du monde, le «Beppe» avait annoncé que son plus grand désir serait désormais de remporter le Tour de Lombardie. Avant lui, seuls le Britannique Tom Simpson (1965), le Belge Eddy Merckx (1971) et son compatriote Felice Gimondi (1973) avaient réussi cette performance. Saronni, en triomphant à Côme, a atteint la dimension supérieure, obtenue enfin devant son public un succès d'audience internationale. Jusqu'alors, Saronni ne s'était en effet imposé que dans la Flèche wallonne

(1980) et le Championnat de Zurich (1979).

Le champion du monde, qui fit preuve d'une admirable vigilance, ne quittant pas l'avant de la course, s'est imposé fort nettement au sprint, aux dépens d'une dizaine de coureurs rescapés d'une épreuve courue à une moyenne record. Parmi ces rescapés, deux Suisses: Jean-Mary Grezet, septième après avoir terminé au quatrième rang l'an dernier, et Hubert Seiz, huitième. Tous deux ont livré une course remarquable, se retrouvant même dans la phase terminale dans un groupe de tête qui était parvenu à distancer Saronni d'une poignée de secondes. Un troisième Suisse a tiré son épingle du jeu, Stefan Mutter, lequel a pris la dix-huitième place à 3'17" du vainqueur.

Il faut dire que ce 76<sup>ème</sup> Tour de Lombardie ne connut pas le moindre temps mort. Une resplendissante journée d'automne, l'absence de vent et une humeur offensive qui sentait la fin de saison avaient conduit la course très rapidement sur les pentes du Ghisallo. Dans la descente sinueuse, voire dangereuse, le peloton se fractionnait. Hinault se retrouvait rejeté à l'arrière. A l'avant, les meilleurs Italiens collaboraient activement pour tirer parti de la situation. Tant et si bien qu'après 50 kilomètres d'une poursuite achar-

née, le Français, peu soutenu dans son effort, comptait toujours un retard d'une minute. Aussi, après 112 kilomètres de course, décidait-il de renoncer. Il n'en fallait pas plus pour que le regroupement s'opère.

Et malgré quelques attaques conduites par des coureurs italiens, c'est un peloton très allégé qui se regroupait dans les lacets d'Intelvi. Au sommet, Silvano Contini devançait l'Irlandais Stephen Roche, mais, dans la descente, l'Espagnol Faustino Ruperez «refaisait le coup» du Tour du Piémont. Obstiné, il ne devait être repris qu'à seize kilomètres de l'arrivée, après avoir reçu l'aide du Belge Fons de Wolf.

C'était alors au tour de Gianbattista Baronchelli de tenter sa chance, dans les lacets de l'ascension menant à San Fermo Della Battaglia. L'Italien était pris en chasse dans un premier temps par Jean-Mary Grezet. Mais le dévoué Roberto Ceruti ramenait son «leader» Saronni en tête de la course. Et après un ultime épisode dessiné par Roberto Visentini, la victoire se jouait au sprint entre onze coureurs: comme à Goodwood, Saronni l'emportait sans problème, terminant même relevé, alors que le Français Pascal Jules prenait la deuxième place comme dans Paris-Bruxelles et le Tour du Piémont.

#### Classement

1. Saronni (It) 248 km en 6h05'07" (40,754 km/h);
  2. Jules (Fr);
  3. Moser (It);
  4. Vandembroucke (Be);
  5. Vandi (It);
  6. Baronchelli (It);
  7. Grezet (S);
  8. Seiz (S);
  9. Criquiélon (Be);
  10. Kuiper (Ho);
  11. Visentini (It), tous même temps;
  12. Bombini (It) à 55";
  13. de Wolf (Be) à 1'11";
  14. Petitio (It);
  15. Savini (It).
- Puis: 26. Schmutz (Sui); 28. Gutmann (Sui); 37. Novelle (Sui), tous m.t. que Ceruti.

# SPORTS

# SPORTS



BIEN MÉRITÉ. - Le trophée que brandit le Français Yannick Noah et celui qu'il a récolté en remportant la finale qui l'opposait au Suédois Wilander dans les championnats Internationaux de Suisse en salle. (Photo Keystone)

## gymnastique

### Assemblée générale de la SFG

## Zuricoises contre la fusion

Unir hommes et femmes. Le projet est, évidemment, louable. Mais dans les milieux de la gymnastique suisse, on est plutôt conservateur. En l'occurrence, à Lucerne, la société fédérale de gymnastique (SFG), à savoir le groupement masculin a admis le principe d'une fusion avec l'association suisse de gymnastique féminine (ASGF) par 216 voix à 32, et ce sont ces dames qui se sont plutôt montrées récalcitrantes, ne se prononçant que par 115 oui à 76 non.

#### PAS DE MAJORITÉ

Et comme il fallait une majorité de deux tiers... Ce furent avant tout les Zuricoises qui emmenèrent l'opposition, ainsi que les Valaisannes qui demandèrent encore «un peu de temps, une année». Une assemblée extraordinaire pourrait,

dans un avenir plus ou moins proche, tout de même encore réaliser la fusion généralement désirée, mais dont les termes sans doute doivent encore être revus par les deux organismes.

### Entre juniors à Delémont

## Victoire suisse

En match représentatif qui a eu lieu à Delémont, les juniors suisses ont battu les Français avec un écart de 3,45 points. Sur le plan individuel, succès helvétique également grâce à Moritz Gasser.

#### RÉSULTATS

- Suisse 272,65; France 269,20. - Individuel: 1. Moritz Gasser (S) 55,85; 2. Frédéric Longuepée (Fr) 55,10; 3. Bruno Cavelti (S) 55,00; 4. Toni Haefliger (S) 54,40; 5. Domenico Rossi (S) 53,85; 6. Juanito Medina (Fr) 53,75; 7. Bruno Gourmelon (Fr) 53,15; 8. Juerg Waibel (S) 53,00; 9. Mark Wenger (S) 52,85; 10. Jamel Maoui, Stéphane Machetto et Christophe Kasmarec (tous Fr) 52,20.

MACULATURE  
EN VENTE  
AU BUREAU  
DU JOURNAL



☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆  
 ☆ **Seulement 6 jours à Lausanne** ☆  
**HOLIDAY** ☆  
 ☆ **ON ICE** du 2 au 7 nov. ☆  
 ☆ Avec la championne du monde ☆  
 ☆ **Denise Biellmann** ☆  
 ☆ Un programme inédit, un divertissement pour grands et petits ☆  
 ☆ Séances: mardi, 2 nov., 20 h 30 ☆  
 ☆ mercredi, 3 nov., 15 h et 20 h 30 ☆  
 ☆ jeudi, 4 et vendredi, 5 nov., 20 h 30 ☆  
 ☆ samedi, 6 et dimanche, 7 nov., 14 h, 17 h 30 et 20 h 45 ☆  
 ☆ Prix: 14.-, 20.-, 25.-, 30.-, 36.- ☆  
 ☆ Enfants (jusqu'à 16 ans) demi-tarif pour toutes les représentations, sauf samedi soir. AVS 50% de réduction le mercredi et le jeudi. ☆  
 ☆ Location: Palais de Beaulieu, Lausanne, tél. 021/21 39 11, CCP 10 4264, de 10 h à 18 h sans interruption, sauf dimanche, ou Innovation S.A., tél. 20 19 11, et Bulle: Service-Gare GFM, tél. 2 76 62; Châtel-St-Denis: Service Gare GFM, tél. 56 70 15; Fribourg: Service Auto GFM, rue de pillettes 3, tél. 81 21 61; La Chaux-de-Fonds: Mme J. Girard, av. Léopold-Robert 68, tél. 22 48 64; Martigny: Dechêne Voyages, tél. 2 77 77; Morges: Tourisme p. tous, tél. 71 01 71; Neuchâtel: Voyages Wittwer, rue St-Honoré 2, tél. 25 82 82; Payerne: Tourisme p. tous, tél. 61 38 23; Romont: Romonttours, tél. 52 12 56; Sion: Hug Musique S.A., tél. 22 10 63; Vevey: Tourisme p. tous, tél. 51 77 53; Yverdon: Gonset S.A., rue du lac 4-6, tél. 23 12 25. 87618-110

**PALAIS DE BEAULIEU LAUSANNE**



**CARRY:** petite à l'extérieur (319 x 139 cm). Maniable, se plaît à livrer! A l'intérieur, super-spacieuse (2,5 m³/530 kg). Avec 5 portes de série, dont 2 coulissantes! Et de l'essence seulement par gouttelettes. Suzuki CARRY - comme bus, bus highroof ou pickup.





Suzuki CARRY Bus Fr. 10 890.-  
 Suzuki CARRY Pickup Fr. 9 590.-  
 Suzuki CARRY Bus Highroof Fr. 11 890.-

**Il faut absolument l'essayer!**

**Coupon:** Veuillez m'envoyer votre documentation et me dire où je pourrai essayer cette petite merveille!

Nom: \_\_\_\_\_ FAN  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

**Le sourire au volant.**  
**SUZUKI**  
 Suzuki Automobile AG, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon. 86692-110



**... et pour les dégâts d'eau, elle marche votre assurance?**

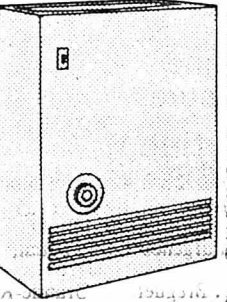
- Bien sûr. Et elle "marche" aussi pour l'incendie, le vol, le bris de glaces et la responsabilité civile.

**VAUDOISE ASSURANCES**

Rue du Musée 5, Neuchâtel  
 J. Etzensperger, agent général

65504-110

**Déshumidificateur pour salles de bains**



DC 500 - le petit déshumidificateur pour salles de bains, saunas, caves, salles de bricolages. Demandez des documentations

Kruger-Co  
 1010 Lausanne 021 32 92 90  
 9113 Degersheim 071 54 15 44  
 8156 Obernai 01 850 31 95  
 4114 Hofstetten 061 75 18 44  
 3110 Muri/Münsingen 031 92 45 11  
 8596 Geroldo 039 67 24 61

**KRÜGER**

**La hi-fi de vos photos couleur:**

**Actuellement moitié prix sur les copies\* des nouveaux films négatifs couleur M-COLOR**

**Offre spéciale jusqu'au 30.11.82**

**\*Copies de 1<sup>er</sup> tirage, non de commandes ultérieures.**

**Copies standard** 9x9, 9x11, 9x13 **-.35** au lieu de **-.70**

**Copies super** 10x10, 10x13, 10x15 **-.40** au lieu de **-.80**

**MIGROS**

**comina mobile sa**

peinture  
 papiers peints  
 plâtrerie  
 isolation de façade

construction  
 transformation  
 restauration

rue de la Gare 18  
 2024 Saint-Aubin/NE  
 Tél. 038/55 27 27

85320-110

**Actuel • FUST • Actuel**



**Lave-Linge Electrolux WH 39**  
 Prix **FUST** Fr. 898.-  
 rendement exceptionnel 4 kg, 220 V/10 A

Location Fr. 53.-/ms durée minimum 4 mois  
 d'autres modèles de: AEG, Bauknecht, Bosch, Electrolux, Hoover, Indesit, Miele, Rotel etc.

Livraison gratuite  
 Grande remise à l'emporter  
 Constamment des appareils d'exposition à prix bas  
 Le meilleur prix de reprise de votre ancien appareil

**Garantie de prix FUST:** Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

**Votre spécialiste pour électro-ménager.**

Marin, Marin Centre 039/33 48 48  
 Bienne, 36, Rue Centrale 032/22 85 25  
 Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 48 65  
 Willys, Glâne, Jumbo Moncor 037/24 54 14  
 et 43 succursales

85815-110

**FUST**

**Le bal des sorcières**

Renault 5, Renault 5 TL: les sorcières à prix écorché. Fr. 9600.- et Fr. 10 790.- (Prix au 1.9.82)

Renault 5 TS: la sorcière dynamique. 1397 cm³, 63 ch DIN, 5 vitesses, 154 km/h.

Renault 5 GTX: la sorcière économique. 4,5 litres à 90 km/h (norme ECE).

Renault 5 TX: la sorcière de luxe. Direction assistée, lève-vitres électriques à l'avant, 5 vitesses.

Renault 5 automatique: la sorcière automatique. Agile comme aucune autre en trafic urbain.

Renault 5 Alpine Turbo: la sorcière turbo. 0-100 km/h en 9,1 sec. + 185 km/h.

**Renault 5 Une européenne**

82.1.226.5.371  
 86654-110

Pour mener le bal, les sorcières doivent se rencontrer! Et pour se rencontrer, elles ont choisi 450 endroits de Suisse. Des endroits pas secrets du tout! - Avec un peu de chance, vous y rencontrerez la famille des sorcières au grand complet: l'avantageuse Renault 5, l'économique Renault 5 TL, la Renault 5 GTX économe jusqu'à l'avarice, la confortable Renault 5 «automatique», l'exubérante Renault 5 TS et les luxueuses Renault 5 TX et TX «automatique» - sans oublier la fulgurante sorcière turbo: la Renault 5 Alpine! Mais attention: les petites sorcières sont passées maîtres dans l'art de la sorcellerie...!



### CONFÉDÉRATION Votations fédérales du 28 novembre

## PDC: liberté de vote sur la surveillance des prix

ZOUG, (ATS). - Le parti démocrate-chrétien (PDC) suisse laissera à ses électeurs la liberté de vote lors de la votation fédérale du 28 novembre prochain sur la surveillance des prix. Les délégués du parti ont pris cette décision samedi à Zoug par 119 voix contre 60, après avoir rejeté dans des votes préliminaires l'initiative des organisations de consommatrices de justesse, et le contre-projet de l'Assemblée fédérale plus nettement. L'assemblée a par ailleurs rendu hommage à «son» conseiller fédéral démissionnaire Hans Hurlimann.

L'initiative populaire sur la surveillance des prix a été soutenue, dans un débat contradictoire, par le président de la Fédération suisse des consommateurs Roger Mugny, de Lausanne. Il s'est prononcé en faveur de la libre concurrence et a présenté la surveillance des prix comme un instrument auxiliaire et complémentaire, pour suppléer à la concurrence là où elle ne fonctionne pas ou est insuffisante.

Pour un grand parti comme le PDC, ce serait une faute politique de soutenir un contre-projet «inutile et superflu», a-t-il dit.

Le contre-projet a été défendu par le conseiller national argovien Albert Ruttimann. Décrivant son historique, il s'est dit persuadé qu'une concurrence extrêmement

dure règne en Suisse entre les vendeurs, avec pour résultat une offre très large et de haut niveau. La surveillance des prix conjoncturelle qu'instituerait le contre-projet aurait l'avantage de ne pas gonfler inutilement l'appareil d'Etat, a-t-il ajouté.

#### DEUX FOIS «NON»

Pour sa part, le député zougais Paul Twerenbold s'est prononcé pour un double non, les deux projets étant à son avis contraires à la conception suisse du jeu économique.

En outre, des exemples étrangers montrent que la surveillance des prix n'atteint jamais son but.

Quant aux insuffisances de la

concurrence, il a estimé que la législation actuelle permet déjà de les corriger.

Enfin, M. Twerenbold a exprimé la crainte qu'une mesure transitoire ne devienne forcément permanente.

Dans un premier temps, les délégués lui ont donné raison en se prononçant aussi bien contre l'initiative - par 124 voix contre 113 - et le contre-projet - par 130 voix contre 68.

Devant le résultat serré du premier vote, le conseiller national saint-gallois Remigius Kaufmann a proposé que le PDC renonce à toute recommandation.

L'assemblée s'est finalement rangée à cet avis à une majorité de deux contre un.

#### L'HOMMAGE À M. HURLIMANN

Dans son hommage au conseiller fédéral démocrate-chrétien Hans Hurlimann (notré photo ASL), qui a donné sa démission pour la fin de l'année, le président du groupe PDC de l'Assemblée fédérale Arnold Koller a rappelé les projets qui ont pris naissance et ont été menés à bien durant les huit ans de son mandat. «Son plus grand mérite, a-t-il dit, est d'avoir su conserver intactes, voire renforcer les grandes œuvres sociales de la Suisse malgré la récession. Il a ainsi donné un exemple lumineux de politique démocrate-chrétienne du centre constructif.

dicats chrétiens. Le comité national s'est d'autre part penché sur la question de la compensation du renchérissement. Il déplore que nombre d'employeurs remettent le principe de cette compensation en question et refuse la compensation même lorsqu'elle ne représente pas une charge excessive.

Une telle politique de salaire, soulignent les syndicats chrétiens, non seulement représente une menace grave pour le maintien de la paix sociale, mais aggrave la récession sur le marché intérieur suisse.

## Un «oui» à l'initiative

OLTEN, (ATS). - Réuni samedi à Olten, le comité national de la Confédération de syndicats chrétiens de la Suisse s'est prononcé en faveur de l'initiative populaire sur la surveillance des prix et recommande de rejeter le contre-projet des Chambres fédérales (66 oui contre 0 non et 2 abstentions), indiquant samedi un porte-parole des syndicats chrétiens.

«Notre économie a besoin d'un instrument durable et efficace pour combattre le renchérissement et le contre-projet des Chambres ne répond pas à ces conditions», ont déclaré les syn-

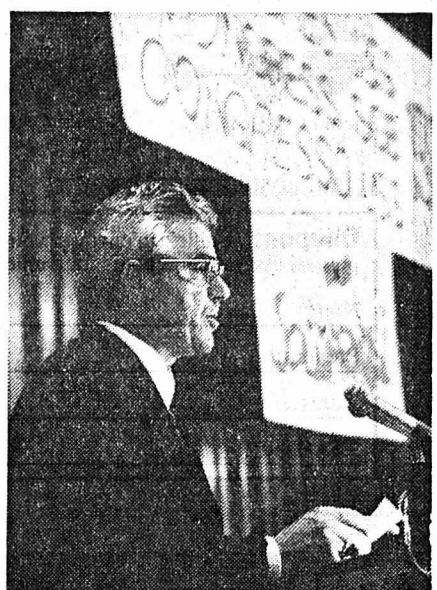
## Fin du congrès de l'Union syndicale suisse

# Pas de place pour un président romand

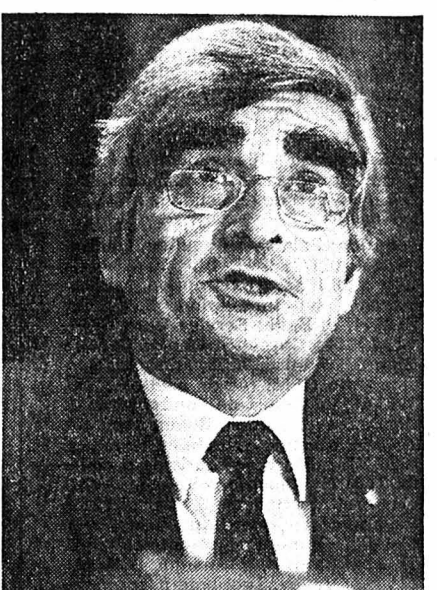
LAUSANNE (ATS). - L'Union syndicale suisse (USS) a achevé son 46<sup>ème</sup> congrès samedi, à Lausanne, en appelant à sa présidence le conseiller national bernois Fritz Reimann (FTMH), pour succéder au conseiller national bernois Richard Muller (PTT), qui s'est retiré après quatre ans d'activité. M. Reimann, candidat officiel du comité central, a été élu par 145 voix contre 26, avec 53 abstentions. Auparavant, le Valaisan Jean Clivaz (cheminots) avait annoncé son désistement. Ainsi, l'USS continuera à être conduite par un Alémanique, après plus d'un siècle d'existence sans aucun président romand.

Avant l'élection, M. Jean Clivaz avait lui-même lancé un appel au respect des minorités linguistiques et regretté que, après 102 ans de présidences alémaniques, place ne soit toujours pas faite à un Romand; mais, dans l'intérêt de l'unité du mouvement syndical - à un moment où la situation économique et sociale est particulièrement difficile - M. Clivaz a fait savoir qu'il retirait sa candidature.

Deux délégués romands sont alors montés à la tribune pour exprimer l'amertume de la Suisse romande. Un autre délégué, Alémanique celui-là, a lancé un appel à l'abstention. Cependant, le président Muller a fait remarquer qu'il avait tout de même succédé à un Latin (le Tessinois Canonica) et qu'une autre minorité importante (les femmes) n'avait jamais eu de président.



Solidaire, le candidat romand Jean Clivaz s'est retiré. (ASL)



Le Bernois Fritz Reimann, nouveau président de l'USS. (ASL)

#### EN DIX POINTS

De jeudi à samedi, le congrès de l'Union syndicale suisse a voté une série de résolutions et thèses.

- Lancement d'une initiative fédérale pour la semaine de 40 h, politique d'investissements des pouvoirs publics pour maintenir l'emploi, protection contre les licenciements, aide des banques aux industries.

- Compensation pleine et automatique du renchérissement, amélioration des salaires réels correspondant au moins à l'accroissement de la productivité, transparence de l'information donnée par le patronat.

- Sauvegarde des services publics et des conquêtes sociales, amélioration des assurances sociales, extension des droits du travailleur dans l'entreprise.

- Défense des droits professionnels de la femme, salaire égal pour un travail égal, développement de l'assurance-maternité, et de la contraception.

- Stabilisation de la population étrangère et réduction des contingents de travailleurs étrangers.

- Liberté des moyens d'information et maintien de la position actuelle de la Société suisse de radio-diffusion et télévision.

- Oui à l'initiative populaire pour la surveillance des prix et non au contre-projet (votation fédérale du 28 novembre).

- Soutien aux droits de l'homme dans le monde, solidarité avec les syndicalistes de l'étranger qui combattent la dictature ou la répression.

- Condamnation de l'interdic-

tion du syndicat «Solidarité» en Pologne.

- Appel à la négociation pour résoudre le conflit entre Israéliens et Palestiniens.

Après l'élection du président, le congrès de Lausanne de l'USS a encore élu, sans opposition, quatre vice-présidents (jusqu'ici trois): M<sup>me</sup> Helga Kohler, présidente de la commission féminine (ancienne), et MM. Jean Clivaz, président de la Fédération des cheminots, Walter Renschler, secrétaire de la VPOD, et Max Zuberhübler, président de la FOBB, tous trois nouveaux.

Le Neuchâtelois André Ghelfi (FTMH), vice-président depuis 1973, s'est retiré. Eduard Anderhub (chimie, textile et papier) est mort l'été dernier.

#### BIOGRAPHIE

Agé de 58 ans, originaire de l'Argovie et actuellement domicilié à Thoune, M. Fritz Reimann est ouvrier de formation, mais délégué syndical permanent depuis trente ans; il est conseiller national (socialiste) depuis 1979 et président de la FTMH depuis 1981.

Le nouveau président a pris la parole pour dire que, devant la menace du chômage, les tentatives de «geler» ou même de démanteler les conquêtes sociales, la restructuration de notre industrie et de notre économie, les dispositifs de défense des intérêts des 460.000 membres de l'USS doivent être renforcés.

«La lutte que nous conduisons est devenue plus dure au cours des derniers mois, plus éloignée des

compromis», a remarqué M. Reimann.

«L'offensive contre le pouvoir d'achat des travailleurs est une offensive contre la paix sociale», a-t-il ajouté.

Cependant, dans la défense de l'emploi et des acquis sociaux, l'USS recourra «exclusivement aux moyens légaux et démocratiques».

### Semaine de 40 heures Un soutien à l'USS

BERNE (ATS). - Pour le parti socialiste ouvrier (PSO), la décision du congrès de l'Union syndicale suisse de lancer une nouvelle initiative populaire pour la diminution légale du temps de travail à 40 h. par semaine est un pas important pour le mouvement ouvrier dans une situation difficile.

Cette décision montre que, contrairement à la direction de l'USS, une majorité de syndicalistes ne veut plus se soumettre sans riposte aux diktats du patronat et du gouvernement, note le PSO samedi dans un communiqué.

Celui-ci a dès lors annoncé à l'USS sa volonté de mettre ses forces à disposition pour une réalisation rapide de l'initiative.

### ROMANDIE

## Entre Onnens et Concise

# Vendanges tragiques

LAUSANNE, (ATS). - Samedi vers 13 h, un tracteur attelé d'une remorque chargée de cuves de raisin en plastique se trouvait sur la route entre Onnens et Concise avec trois vendangeuses à bord. Alors que le tracteur s'engageait sur un chemin vicinal sur sa droite, une des cuves a glissé, entraînant les trois passagères. L'une d'elles, M<sup>me</sup> Rosemarie Cand, 34 ans, de Champagne, a heurté violemment de la tête un petit mur et a succombé à ses blessures pendant son transfert à l'hôpital d'Yverdon. Les deux autres femmes sont blessées.

### CINÉMA À NYON

# Tout le palmarès

NYON, (ATS). - Le quatorzième Festival international de cinéma de Nyon s'est terminé samedi soir par la proclamation du palmarès. Le jury international de cinq membres a décerné ses prix, celui du public a, pour sa part, attribué des distinctions. Enfin, le jury œcuménique a honoré deux auteurs.

Du jury international, un sesterce d'or est allé, exaequo, aux films «Field Diary», de Amos Gitai (Israël/France) et «Angels of War», de Andrew Pike, Hank Nelson et Gavan Daus (Australie).

Trois sesterces d'argent récompensent les films «Il pianeta azzurro», de Franco Piavoli (Italie); «Jetzt nach so viel Jahren», de Pavel Schnabel (Allemagne fédérale), et «Debout sur leurs terres», de Maurice Bulbulian (Canada).

Le jury international a en outre honoré par une mention spéciale «Jean-Pierre ou le bel

âge», d'Annie Thonon (Belgique), «Marie Uguay», de Jean-Claude Labrecque (Canada), et «Na Zasadzie Parafrafu», de Mirosław Gronowski (Pologne).

Le festival décerne par ailleurs un sesterce d'or à Reni Mertens et Walter Marti pour l'ensemble de leurs films présentés.

Le jury du public a décerné le Grand prix du public au film «Les Rejetés», de Kostis Zois (Grèce), et trois mentions spéciales aux films «Il pianeta azzurro», «Blood and Sand: War in the Sahara», de Sharon I. Sopher (Etats-Unis), «Marie Uguay» et «Von Richtern und anderen Sympathisanten», de Axel Engstfeld (Allemagne fédérale).

Enfin, le jury œcuménique, composé de délégués des Offices protestant et catholique du cinéma, face à la diversité des œuvres présentées, à la qualité de leur réalisation et à la gra-

vitité des sujets traités, a jugé important de distinguer deux thèmes, deux regards, deux sensibilités qui pourraient être complémentaires par leur souci de défense des déshérités. Il a décidé à l'unanimité d'accorder son prix à Amos Gitai pour «Field Diary» et à Michael Pitz (Autriche) pour «Zwischen Himmel und Erde».

#### Films militaires à Lausanne

#### Guidon d'argent pour la Suisse

LAUSANNE, (ATS). - Les Journées internationales du film militaire se sont terminées samedi soir à Lausanne par la proclamation du palmarès en présence des délégués de pays étrangers, d'attachés militaires en Suisse et d'officiers généraux.

Le brigadier J.-G. Digier, président du jury, a remis quatre «guidons» d'or (qui représentent le guidon de tir) à l'Allemagne fédérale, la Grande-Bretagne, la France et les Pays-Bas; quatre guidons d'argent à la République de Corée, l'Allemagne fédérale, la Grande-Bretagne et la Suisse (à la Suisse pour «Six heures pour une vie», production du service cinématographique de l'armée); trois guidons de bronze à l'Allemagne fédérale, la Grande-Bretagne et la Suisse (pour «Tigris helveticus», du service cinématographique de l'armée); trois diplômés d'honneur à la Finlande, l'Australie et la France.

Enfin, le Grand prix de l'Etat de Vaud est attribué à la Grande-Bretagne.

### SUISSE ALÉMANIQUE

## La police sur les dents depuis vendredi

# Les évadés de Thorberg sont toujours en fuite



Les trois évadés courent toujours. De gauche à droite, les Italiens Senis et Albertini, et le Romand Patrice Apothéloz.

BERNE/BERTHOUD (ap). - Les recherches faites pour retrouver les trois détenus du pénitencier de Thorberg (BE) qui s'étaient évadés vendredi en prenant en otage deux travailleurs sociaux n'avaient toujours pas abouti hier matin. Le juge d'instruction Fabio Righetti, à Berthoud, ne possédait aucune nouvelle indication au sujet de la fuite des

deux Italiens et du Suisse romand. Tout va pour le mieux pour les deux otages, qui ont été abandonnés par leurs gardiens vendredi soir dans la forêt près de la maison forestière du Grauholz, dans les environs de Berne, comme l'a précisé M. Righetti à l'«Associated-Press» (AP). De vastes recherches sont toujours en cours. M. Righetti n'a

pas exclu que le trio ait tenté de passer la frontière. Au stade actuel de l'enquête, rien ne permet de dire qu'il y ait eu une corrélation entre la triple évasion et celle d'un autre pensionnaire du pénitencier. Le quatrième évadé, un ressortissant italien de 29 ans, a été retrouvé samedi matin à Bolligen, près de Berne.

## Aggravation du chômage dans le canton de Vaud

LAUSANNE, (ATS). - Le canton de Vaud comptait 1016 chômeurs complets fin septembre, contre 862 fin août et 1946 chômeurs partiels (1783). Par groupe professionnel, le nombre des chômeurs complets demeure le plus élevé dans l'administration, le bureau et le commerce avec 321 personnes (237 fin août). Viennent ensuite l'industrie des métaux et des machines avec 131 personnes (122), les professions techniques avec 68 personnes (66), l'hôtellerie, la restauration et l'économie avec 52 personnes (40).

L'industrie horlogère et la bijouterie, en revanche, se portent un peu mieux: 43 chômeurs complets, soit dix de moins que fin août. Ces chiffres sont fournis par l'Office cantonal du travail.



# TV DERNIÈRE

AVEC LES ULTIMES MODIFICATIONS DE PROGRAMMES

## SUISSE ROMANDE

- 15.00 Point de mire
- 15.10 Vision 2  
A revoir : Dimanche sports - Sous la loupe
- 16.10 Le monde en guerre  
14. Demain, il fera plus clair : Birmanie (1942-1944)
- 17.05 4.5.6.7... Babibouchettes  
Dialogues dans un tiroir
- 17.20 Bouba  
8. La guérison de Bouba
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 Sur un plateau  
La vie au quotidien
- 18.40 Journal romand
- 19.00 Le fils de l'horloger  
Super-8 pour les clients
- 19.10 Le dernier mot  
Jeu des lettres
- 19.30 Téléjournal
- 20.05 A bon entendre  
La consommation en question

## 20.10 Spécial Cinéma

Christian Defaye propose : **Spécial Bourvil**  
Le film que nous verrons un éclat de rire  
Film réalisé par Catherine Dupuis où l'on retrouve le cher Bourvil dans ses sketches et ses chansons

21.10 La traversée de Paris  
film de Claude Autant-Lara interprété surtout par Bourvil et Jean Gabin, inoubliables

22.45 Téléjournal  
23.00 L'antenne est à vous  
Les groupes bibliques universitaires de Suisse romande

## FRANCE 1

- 12.00 Météo première
- 12.10 Juge Box
- 12.30 Atout cœur  
La valse des couples
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Portes ouvertes  
Le sport à l'école
- 13.50 Les après-midi de T F 1  
hier et aujourd'hui
- 14.30 La résurrection  
de Zachary Wheeler  
film de Bob Wynn
- 16.05 Les après-midi de T F 1  
Sujets magazine
- 18.00 C'est à vous
- 18.25 Le village dans les nuages  
Gladys Boringhton
- 18.50 Histoire d'en rire
- 19.05 A la une  
Théâtre et thérapie
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 S'il vous plaît  
La Rose rouge
- 20.00 T F 1 actualités

## 20.35 La course à l'échalote

Film de Claude Zidi  
22.10 L'enjeu  
Magazine de l'économie : Les raisins de la reconquête - La concurrence aux maîtres - Le difficile pari de l'investissement - L'Angleterre : l'interminable purge

## 23.10 T F 1 dernière



## POUR VOUS MADAME

**UN MENU :**  
Potage aux pois jaunes  
Choucroute à l'alsacienne  
Pommes vapeur  
Fruits

**LE PLAT DU JOUR :**  
**Choucroute à l'alsacienne**  
Pour 6 personnes :  
2 kg de choucroute crue, 500 g de lard fumé, 300 g de couenne, 500 g de palette fumée, 2 oignons piqués d'un clou de girofle, 100 g de saindoux, 15 grains de genièvre, 1/2 litre de vin blanc sec, bouquet garni (thym, laurier, persil), sel, poivre, un saucisson à l'ail, 6 saucisses de Francfort, 6 tranches de jambon blanc, 2 saucissons de Morteau.  
Faites blanchir la choucroute dans une grande bassine d'eau. Dès que l'écume est montée à la surface, égouttez-la. Arrosez-la d'eau froide puis égouttez-la à nouveau et pressez-la dans les mains.  
Dans une casserole d'eau froide, mettez le lard, la palette, la couenne et portez à ébullition. Au bout de 5 min, égouttez. Au fond d'un grand faitout, placez la couenne et le saindoux.  
Puis mettez la choucroute crue, oignons, bouquet garni, grains de genièvre ; mouillez avec le vin blanc et l'eau, pour que la choucroute soit presque recouverte. Salez, poivrez.  
Laissez cuire pendant 2 heures et demie. Au bout de ce temps glissez la palette dans la choucroute, laissez cuire une demi-heure. Ajoutez le lard fumé, puis un quart d'heure après, les saucisses de Morteau ; laissez cuire 45 min, soit au total 4 heures.  
Quelques minutes avant de servir, ajoutez le saucisson à l'ail, les saucisses préalablement pochées 10 min et les pommes vapeur.  
Disposez la choucroute sur un grand plat. Mettez dessus la palette couplée en tranches, le saucisson à l'ail en rondelles, le lard

## FRANCE 2

- 12.00 Midi Infos-Météo
- 12.10 L'académie des 9
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Cette semaine sur A 2
- 13.50 Pomme à l'eau (6)
- 14.00 Aujourd'hui la vie  
Des auteurs et vous
- 15.00 Adams et l'ours Benjamin  
13. Des voisins encombrants  
Grizzly donne une bonne leçon à un de ses voisins.
- 15.50 Reprise  
Musique au poing : Ferla
- 16.45 Reprise  
Repères sur la Modern Dance
- 17.15 La TV des téléspectateurs
- 17.45 Récré Antenne 2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.10 D'accord, pas d'accord
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Le théâtre de Bouvard
- 20.00 Antenne 2 journal

## 20.35 Le grand échiquier

Jacques Chancel a invité : **Michel Sardou un chanteur pas comme les autres.**  
Issu d'une longue lignée d'artistes et de saltimbanques, c'est un fonceur et pourtant, il est timide et très pudique.

## 23.15 Antenne 2 dernière

## FRANCE 3

- 18.30 F R 3 jeunesse  
Lassie : les lapins
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première  
Dossier sports
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Il était une fois l'espace  
La planète verte (2)
- 20.00 Les jeux à Brest

## 20.35 Le petit prof

film de Carlo Rim  
Les aventures d'un petit professeur de collège, farfelu et pacifique.

22.00 Soir 3 dernière  
22.20 Thalassa  
Le magazine de la mer

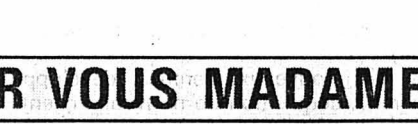
## 23.00 Musi Club

Hommage à Robert Casadesus, pianiste

## 20.40 Le ferrovie svizzere

di Enzo Pelli  
1. Un lungo viaggio  
21.40 Prego s'accomodi...  
Incontro con...  
23.05 Telegiornale

## 23.10 T F 1 dernière



## POUR VOUS MADAME

en morceaux, les saucisses et le saucisson de Morteau.

**Le conseil du chef**  
Pour remplacer le jambon  
A défaut de jambon salé, vous pouvez utiliser pour réaliser votre jambon persillé une quantité égale d'épaule et de palette de porc désossées que vous laisserez 8 jours dans une saumure.  
Pour ce faire, préparez 2,5 l d'eau dans laquelle vous faites fondre 600 g de sel et 50 g de sucre, puis portez à ébullition doucement. Hors du feu ajoutez 1 bouquet garni de laurier, thym, romarin, 5 grains de poivre et de coriandre, de baies de genièvre, 2 clous de girofle. Laissez infuser jusqu'à refroidissement, puis versez le liquide sur la viande.

**Savoir-vivre**  
Au restaurant  
Comment faut-il s'y prendre au restaurant pour attirer l'attention du garçon chargé de vous servir quand, trop occupé, il ne vous voit pas ? En aucun cas vous n'appellerez un membre du personnel en frappant votre verre avec la lame du couteau ou avec votre baguette. Si le restaurant est bondé, soyez patiente.  
Attirez l'attention du premier garçon qui passe à proximité de votre table. Demandez-lui ce que vous désirez : du pain, de l'eau, du vin, l'addition, etc. Il vous enverra son collègue chargé de votre table.

**Conseil pratique**  
Nettoyage des cuivres  
Très économique le produit suivant pour le cuivre encrassé : faites dissoudre une demi-litre de savon en paillettes dans un demi-litre d'eau chaude.  
Battez dans la solution, trois cuillerées à soupe de blanc d'Espagne et deux cuillerées à soupe de vinaigre. Avec un tampon, appliquez ce mélange. Rincez et séchez. Secouez bien avant l'emploi.

**A méditer**  
La bonne grâce est au corps ce que le bon sens est à l'esprit.

## SUISSE ALEMANNIQUE

- 16.15 Rendez-vous  
avec Eva Mezger
- 17.00 TV scolaire
- 17.15 Le lundi des enfants  
La pierre blanche (9)
- 17.45 La boîte aux histoires  
Des auteurs et vous
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Parole Chicago  
5. L'enlèvement
- 18.25 Les programmes
- 18.35 Les Laurents  
Série de Joachim Nottke
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 La chasse aux trésors  
L'aventure télévisée
- 21.05 Kassensturz  
Pour les consommateurs
- 21.35 Téléjournal

## 21.45 Le monde des arbres

Sapins et sapins  
22.45 Les media critiquent  
23.45 Téléjournal

## ALLEMAGNE 1

10.00 Tagesschau. 10.03 Filmprobe - Teufelsmoor. 10.50 Niccolò Paganini. 11.50 Umschau. 12.00 Tagebuch. 12.15 Weltspiegel. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.15 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.40 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 16.10 Tagesschau. 16.15 «Ich will dich...» - Was sich Zeitgenossen wünschen. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abend-schau. 18.30 Parole Chicago. - Das Ding beim Zahnarzt. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Rom ist in der kleinsten Hütte. - Einquartierung. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 G. Roots - Die nächste Generation (13) - Anschl.: Alex Haley in Henning/Tennessee. 21.15 Kontraste. 22.00 Chris Howland präsentiert Höchstleistungen - Aus dem Guinness Buch der Rekorde. 22.30 Tagesthem. 23.00 Nachtstudio: Zwei Geislas - Japanischer Spielfilm - Regie: Kenji Mizoguchi. 0.20 Tagesschau.

## ALLEMAGNE 2

10.00 Tagesschau. 10.03 Filmprobe - Teufelsmoor. 10.50 Niccolò Paganini. 11.50 Umschau. 12.00 Tagebuch. 12.15 Weltspiegel. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.15 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.57 ZDF - Ihr Programm. 16.00 Heute. 16.04 Einführung in das Familienrecht (6) - Ehegüterrecht. - Anschl.: Heute-Schlagzeilen. 16.35 Lassie - Lawinengefahr. 17.00 Heute. 17.08 Tele-Illustrate. 17.50 SOKO 5113 - Eine Falle für die Dealer. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Disco '82 - Hits und Gags mit Iija Richter. 20.15 Aus Forschung und Technik - Begegnung mit den Mörderbienen. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Die Klassefrau - Fernsehfilm - Regie: Rainer Wolffhardt. 23.00 Phänomenologie der Musik - Protokoll eines Gesprächs über das Wesen der Musik. 0.00 Heute.

## AUTRICHE 1

9.00 Nachrichten. 9.05 Am, dam, des. 9.30 Häferlgericht. 10.00 Schulfersuchen: Ferdinand Raimund - Alpenkönig und Menschenfeind. 10.15 Schulfersuchen: Musikinstrumente. Die Gitarre. 10.30 Der Kaiser und das Waschemädel - Österr. Spielfilm - Regie: Ernst Neubach. 12.00 Aus Liebe zum Tanz - Film über das Ballett-geschehen in Kanada. 13.00 Mittagsredaktion. 17.00 Am, dam, des. 17.25 Schau genau. 17.30 Es war einmal... der Mensch. 17.55 Bethupferl. 18.00 Abenteuer Wildnis - Überleben auf Galapagos. 18.30 Wir. 19.00 Österreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Sport am Montag. 21.05 Wo bin ich. 21.10 McCloud - ein Sheriff in New York - Ein glorreicher Bandit. 22.20 Abendsport. - Kapfenberg: Österreichische Eishockey-Bundesliga. 23.20 Nachrichten.

## Spécial cinéma

Hommage à Bourvil  
Suisse romande: 20 h 10

La trompette et le violoncelle... On passera du rire à l'émotion, ce soir, à «Spécial cinéma». Du rire le plus célèbre du cinéma français, le rire de Bourvil.

«La traversée de Paris» : un autre Bourvil

En ce qui concerne le traditionnel long métrage de la soirée, «Spécial cinéma» a choisi l'un des films où Bourvil donne la preuve la plus éclatante de son ambivalence : en lui confiant le rôle du petit trafiquant de marché noir Martin, Claude Autant-Lara prenait le risque d'affronter les producteurs qui ne croyaient pas à Bourvil dans cet emploi de «minable» touchant. C'est qu'avant «La traversée de Paris», Bourvil avait surtout excellé dans de grosses blagues comme «Le trou normand». A l'époque, on aurait préféré Bernard Blier. Il aura fallu près de dix ans et d'énormes concessions sur le plan financier de la part du réalisateur, pour que se tourne enfin cet ouvrage adapté de l'œuvre de Marcel Aymé. En homme modeste, Bourvil lui-même ne se considérait pas comme un premier rôle. Or, au Festival de Venise, on lui décerna, en 1956, le prix de l'interprétation masculine pour ce film, dont il partageait l'affiche avec Jean Gabin.

## RADIO

### RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Stop-service à 13.00, 14.00, 15.00, 16.00 (Tél. (021) 21 75 77). Promotion à 7.58, 8.58, 12.25, 16.58, 18.58, 19.58 et 22.28. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales, avec rappel des titres à 7.30 et 8.30. 6.30 Journal régional. 6.35 Journal des sports. 6.40 Minute musicale. 6.58 et 7.58 VSP Conseil. 7.32 Le billet. 8.10 Revue de la presse romande. 8.38 Mémento des spectacles et des concerts. 8.40 Quoi de neuf en Suisse romande. 8.42 Questions à la SSR. 9.05 Sautemouton, avec à : 9.20 La Musardise. 9.50 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Incece: Couture. 10.10 Itinéraire. 10.40 Regards. 11.45 Pour les enfants. 12.05 Le petit mouton noir. 12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.27 Communiqués. 12.30 Journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 Avec le temps, avec à : 13.30 Saltimbanques. 13.40 Les histoires de l'Histoire. 14.05 Les démenagements de piano. 15.00 Club de nuit. 16.05 Le diable au cœur. 17.05 Subjectif. 18.05 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse allemande. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.02 Au concert. 22.30 Club de nuit. 6.00 Relais de Couleur 3.

### RADIO ROMANDE 2

0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3. 6.00 Informations. 6.05 (S) 6/9 avec vous, avec à : 7.00 et 8.00 Informations. 8.58 Minute musicale. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à : 9.05 L'invité du jour. 9.10 La classe. 9.20 Ici et maintenant. 9.30 L'éducation dans le monde. 10.00 Portes ouvertes sur... l'école. 10.30 (S) La musique et les jours. 12.00 (S) Table d'écoute, avec à : 12.40 env. Accordé nos violons. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Le journal. 13.30 (S) Alternances. 14.00 La vie qui va... 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 Empreintes: Des arts et des hommes. 18.00 (S) Jazz line. 18.50 Par i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novità. 19.30 Portes ouvertes sur... l'école. 20.00 Informations. 20.02 (S) L'oreille du monde, avec à 20.02 Paroles et contre-chants. 20.30 Sacon internationale des concerts de l'UER: Concert de l'orchestre philharmonique de Los Angeles, dir. C. M. Giulini; 21.20 env. Au rendez-vous de l'Europe. 21.40 env. Suite du concert. 22.50 Contre-chants et paroles. 24.00 Informations. 0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3.

### ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf.: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00. 24.00 5.30. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 L'agriculture et ses problèmes. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Fall, Lincke, Mackeben, Kollo, Lehar, et Stolz. 15.00 Disques champêtres. 16.05 Big Band DRS. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Disque de l'auditeur. 20.10 Politique internationale. 22.05 Folk. 23.05 Une petite musique de nuit. 24.00 Club de nuit.

## ESPIONNAGE ET AMOUR

### CELUI QUI PASSA A L'OUEST

par Evelyn Anihony



- Oui, Richard - c'était le boy-friend de Davina - Richard et moi avons divorcé au bout de deux ans. Ils s'étaient mis à boire et a laissé complètement couler son affaire. Nous nous disputions sans arrêt. C'était trop affreux. Je pense qu'il se rendait compte qu'il avait commis une erreur en laissant tomber ma sœur pour moi. J'espérais qu'il retournerait vers elle, mais il ne l'a pas fait... Ce Cointreau est excellent... Après cela, elle n'a plus fait d'effort pour se trouver un mari. Mon père dit qu'elle a délibérément tourné le dos aux hommes et décidé de se consacrer à sa carrière. Je dois dire qu'un emploi de secrétaire ne doit pas être bien passionnant, même si l'on a pour patron James White lui-même. Quoi qu'il en soit, bien que cela remonte à des années, nous nous évitons depuis lors. Elle n'a même pas assisté à mon second mariage. Je l'ai revu pour la première fois ce week-end, à la maison, avec cet homme fort séduisant.

- Parlez-moi de lui. N'est-il pas tombé amoureux de vous, lui aussi ?  
- Ses beaux yeux s'ouvrirent tout grands d'innocence feinte, mais son petit rire amusé la racheta.

- Eh non ! malheureusement. D'autant plus qu'il me plaisait bien. Il est si différent des gens que je rencontre habituellement. Bâti en force et d'une virilité écrasante. Vous voyez ce que je veux dire. Le type slave, quoi.

- Oui. Il me semble que je l'imagine. Blond aux yeux bleus, des dents en or...  
- Non, pas du tout. En fait, il a les cheveux grisonnants et des yeux d'une drôle de couleur. Certainement pas bleus, en tout cas. Et une denture parfaite.

Jeremy sourit d'un air taquin.  
- Serait-il petit et trapu ?  
- Non, plus grand que vous. Et beaucoup plus fort.

- Cette description le fait ressembler aux méchants Russes en long pardessus et chapeau mou des films d'espionnage de la télévision.

Jeremy abandonna un instant le Polonais pour offrir une cigarette à Charley et se commander un second cognac. Elle buvait très peu, ce qu'il approuvait tout à fait. Il avait horreur des femmes qui essayaient de se mesurer aux hommes et même de les dépasser. Il était, il l'admettait, très puritain.

- Et vous pensez que votre sœur a une liaison avec ce Polonais ?  
- Charley fronça légèrement les sourcils. Elle était moins gênée de parler de Davina qu'elle ne l'avait été depuis longtemps. Cela lui faisait du bien de se confesser à un étranger. Et cet homme au ton doucereux ne serait jamais rien de plus.

- Moi, oui ; mes parents non. Je pense, cependant, que ma mère l'aurait souhaité. Elle a terriblement peur que Davina ne reste vieille fille. C'est un peu vieux jeu et attendrissant de sa part. On aurait pu la croire guérie des mariages après mes deux échecs. Quoi qu'il en soit, elle est persuadée qu'il n'y a rien de plus entre eux que de l'amitié. Mais ce n'est pas mon avis ; et, en principe, pour détecter les amants, je suis assez bon juge.

- Ce qui veut dire que vous en avez eu beaucoup ?  
- Charley fit oui d'un signe de tête et sourit à Jeremy sans aucune gêne.

- Oui, j'en ai eu beaucoup. J'aime les hommes et j'aime qu'ils m'aiment. J'espère, chaque fois, avoir trouvé le seul, l'unique, et chaque fois, je suis déçue. Mais je ne regrette rien. Je me suis bien amusée.

Cette déclaration n'appela aucun commentaire. L'épithète «idiote» flotta simplement dans la tête de Jeremy un instant.

- Pour en revenir à votre sœur, pensez-vous qu'ils vivent ensemble ?  
- Ma parole ! Elle vous intéresse vraiment, remarqua Charley d'un ton léger. Vous avez parlé d'elle presque toute la soirée.

- Je sais, mais, voyez-vous, je me suis parfaitement souvenu d'elle après vous avoir rencontrée à cette soirée. Je savais que ce nom me disait quelque chose et que, certainement, je ne l'avais pas simplement croisée dans un couloir. En fait, elle et moi avons été convoqués à une entrevue pour le même poste. Nous avons passé un moment à attendre ensemble. Elle m'a fait l'effet d'une célibataire endurcie et d'une fille assez froide, si je puis me permettre cette confidence. Elle m'a dit qu'elle vivait dans un appartement de fonction près de Fulham Road. Je n'arrive vraiment pas à associer ce Polonais à la jeune femme que j'ai rencontrée.

52 Ed. de Trévise (A suivre)

## LE MOT CACHÉ MOTS CROISÉS

**SOLUTION :** Le mot à former avec les lettres inutilisées est :

**ENTREVOUS**

**Problème N° 1258**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**HORIZONTALEMENT**

- Peut couper la gorge en un lieu sauvage.
- Métier qui a ses rigolos. 3. Adverbe.
- Nourrir des gourmands. 4. Comprend des choses dont on ne parle pas. Jeu. Eclot.
- Obtenu. Pousse. N'est jamais le dernier mot. 6. Truffés. 7. Sa place est sur le tapis. Un mètre cube. 8. Courante. A la bourre.
- A le cœur chaud. Grand pore à la surface des éponges. 10. Gobe-mouches. Les Anciens en peuplaient leurs enfers.

**VERTICALEMENT**

- Une minette l'attend chaque jour. Cages à poules. 2. Désigne un haut personnage. S'en va souvent de la caisse. 3. Petit salaire (abrév.). Corps de mannequin. 4. Liquide organique. Qui ne dit rien. 5. Dresser. Il se travestit par astuce. 6. Préfixe. Elles vont l'amble. 7. Plante. Récipient de laboratoire. Pronom. 8. Peut être une obligation. Matière grasse. 9. Sert de chaussée. Est de mauvaise humeur. 10. Ils ont un amour de toute beauté.

**Solution du N° 1257**

**HORIZONTALEMENT :** 1. Chevalière. - 2. Hère. Armes. - 3. Ab. Ratée. - 4. Hem. IR. Rho. - 5. Terrasser. - 6. Féra. Noir. - 7. Ré. Da. Noce. - 8. Laudanum. - 9. Pierrot. Li. - 10. Emu. Amères.

**VERTICALEMENT :** 1. Chah. Fripé. - 2. Hébéte. Im. - 3. Er. Mer. Leu. - 4. Ver. Radar. - 5. Air. Aura. - 6. Latran. Dom. - 7. Ire. Sonate. - 8. Emersion. - 9. Ré. Hercule. - 10. Essor. Emis.

## HOROSCOPE

**LIEN (24-7 au 23-8)**  
Travail : Votre nouveau plan est excellent, les obstacles ne tiendront pas devant votre énergie. Amour : Parlez de vos problèmes à vos amis, mais ne faites pas trop de confidences. Santé : Vos malaises ont certainement des causes profondes que vous devez soigner au plus vite.

**VERGE (24-8 au 23-9)**  
Travail : La chance est une alliée assez perfide. Fiez-vous plutôt à votre énergie, à votre persévérance. Amour : Votre caractère indépendant s'adapte difficilement au mariage. La bonne volonté ne suffit pas. Santé : Faites une cure de fruits consommés de toutes les façons possibles afin de maintenir votre appétit.

**BALANCE (24-9 au 23-10)**  
Travail : Il faut pour le moment vous contenter d'un demi-succès. Ne vous découragez pas et améliorez votre technique. Amour : L'amitié du Lion vous est très précieuse. Elle évolue vers une association de travail ayant un sens artistique. Santé : Votre teint est un parfait baromètre. Si tout va bien il est clair, s'il est brouillé, attention au foie.

**SCORPION (24-10 au 22-11)**  
Travail : Vous aimez les carrières libérales qui vous laissent des libertés d'action, des responsabilités. Amour : Conservez vos bonnes relations. Vos amis connaissent votre caractère et supportent vos caprices. Santé : Faites réviser votre dentition, afin de lui éviter les surprises du froid. Contrôle régulier.

**SAGITTAIRE (23-11 au 22-12)**  
Travail : Si vous vous intéressez à la littérature d'une façon ou d'une autre, vous avez raison d'insister. Amour : Vous avez la possibilité de consolider vos rapports. Contrôlez-vous, n'attachez pas d'importance à des soupçons. Santé : Vos malaises ne sont pas faciles à guérir parce que leur origine a des causes multiples.

**CAPRICORNE (23-12 au 20-1)**  
Travail : Recherchez de nouvelles formules de présentation, ayant un but commercial et lucratif. Amour : La chance vous permet de rencontrer des personnes sympathiques qui deviennent vos amis. Santé : Il vous reste peu de temps pour vous consacrer à votre santé, mais elle semble solide.

**VERSEAU (21-1 au 19-2)**  
Travail : Ne cédez pas devant la concurrence. Gardez vos qualités personnelles, elles seront appréciées. Amour : Une personne dont vous admirez l'intelligence partage le sentiment qu'elle vous inspire. Santé : Fréquentez des amis gais et très actifs, votre foie est sensible ; le pessimisme ne lui vaut rien.

**POISSONS (20-2 au 20-3)**  
Travail : Ne cessez pas toute activité. Ne manquez pas de vous perfectionner et voyagez. Amour : C'est avec une grande fidélité que vous pratiquez l'amitié. Le temps n'a aucune influence sur elle. Santé : Ménagez vos jambes qui ont tendance à se fatiguer très vite. Troubles circulatoires.

**NAISSANCES :** Les enfants nés ce jour seront originaux, calmes, réfléchis, émotifs et ils auront l'esprit ouvert.

**BÉLIER (21-3 au 20-4)**  
Travail : Vous pouvez traiter avec des intermédiaires. N'hésitez pas à vous déplacer et à pratiquer une technique nouvelle. Amour : Les sentiments sérieux ont la priorité. Ils seront célébrés avec beaucoup de tendresse et de fidélité. Santé : Les repas trop riches sont mal supportés par votre organisme. Vous le savez pourtant.

**TAUREAU (21-4 au 21-5)**  
Travail : Vous avez tendance à vous décourager promptement parce que vous hésitez trop. Amour : Vous avez parfois tendance à confondre l'amour et l'amitié. Ne vous engagez pas par faiblesse. Santé : Ne mettez pas en péril votre appareil respiratoire. Fumez le moins possible.

**GÉMEAUX (22-5 au 21-6)**  
Travail : La vie moderne exige un rythme rapide qui n'est pas toujours le vôtre. Amour : Vous apprenez à mieux connaître vos amis et vous leur accordez une vive amitié. Santé : Si votre dos se fatigue très vite, voyez un spécialiste sans tarder.

**CANCER (22-6 au 23-7)**  
Travail : Si vous avez bien choisi votre voie, où vous utilisez le pratique et le superflu, tout ira pour le mieux. Amour : Votre vie familiale se déroule très bien. Un de vos projets a connu une belle réussite. Santé : Des repos courts et fréquents vous sont nécessaires. Ils vous permettront de récupérer.





# Il passe à coup sûr.

**Des tests indépendants\* le prouvent: Ultra Grip 2 - nettement le meilleur pneu d'hiver.**

La revue allemande «Auto-Zeitung» a décerné au pneu d'hiver de Goodyear le titre de Roi de la neige.

\*Demandez à votre marchand de pneus spécialisé les principaux tests faits - entre autres par le TCS et «mot» - avec les pneus d'hiver.

## GOODYEAR ULTRA GRIP 2

### Prochainement à Neuchâtel

Pour débutant(e)s, en une soirée par semaine,

### COURS COMPLETS DE SECRÉTARIAT

Pour de plus amples renseignements, renvoyez le coupon à IBF, Evole 5, 2000 Neuchâtel.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue / N°: \_\_\_\_\_ NP/Loc.: \_\_\_\_\_  
 Profession: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
 privé: \_\_\_\_\_  prof.: \_\_\_\_\_

87730-110

Vous qui désirez un

### ENSEIGNEMENT MUSICAL PERSONNALISÉ

par des professeurs diplômés, adressez-vous à la

### SSPM

Société suisse de pédagogie musicale, 8, rue Léon-Berthoud, 2000 Neuchâtel. Tél. (038) 25 87 07.

86967-110

## INFORMATION

### Conférence-débat

**Les Hauts-Geneveys**

Mercredi 20 octobre 1982  
 Restaurant Beauregard

### Lutte contre les campagnols

Exposé de Monsieur Bernard Delley, professeur à l'Ecole d'agriculture de Cernier  
 Monsieur Claude Mermod, professeur Laboratoire d'éco-éthologie, Université de Neuchâtel  
 Les orateurs répondront à vos questions. Invitation cordiale à chacun  
 Organisation: Adl NE

87803-110

### La publicité rapporte à ceux qui en font!

SERVICE DE PUBLICITÉ FAN-L'EXPRESS  
 Tél. (038) 25 65 01

### 1-10 garages

simple Fr. 2100 — annexes Fr. 1700.  
 Tél. (021) 37 37 12  
 Uninorm Lausanne 86933-110

### Prêts personnels

Bon pour documentation sans engagement

Formalités simplifiées  
 Discretion absolue  
 Conditions avantageuses

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Né le \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 NP/Localité \_\_\_\_\_ FAN

### A vendre Niches à chien

dès Fr. 175.—  
 Tél. (024) 71 14 29. 87681-110

### Baux à loyer au bureau du journal

## MACULATURE BLANCHE EN ROULEAUX de 5 kg

En vente à la réception de la FAN, 4, rue Saint-Maurice, NEUCHÂTEL.

## OFFRES D'EMPLOIS



### Transports publics genevois

Adresse: Case postale 237, 1211 Genève 8  
 Téléphone: (022) 21 08 44, int. 41 ou 17

Si vous aimez conduire et le contact avec la clientèle, ainsi que le travail à horaires irréguliers, écrivez-nous.

Un poste de **conducteur/conductrice** m'intéresse, prière de m'envoyer documentation et formule d'inscription.

Nom, prénom: \_\_\_\_\_  
 Profession actuelle: \_\_\_\_\_  
 Rue, No: \_\_\_\_\_  
 NP, Localité: \_\_\_\_\_  
 Téléphone: \_\_\_\_\_  
 Né le: \_\_\_\_\_ Taille: \_\_\_\_\_ cm.

85534-136



## SERVICES INDUSTRIELS DE GENÈVE

En vue de remplacer le titulaire actuel, appelé prochainement à faire valoir ses droits à la retraite, les Services industriels de Genève ouvrent une inscription publique en vue de pourvoir le poste de

## DIRECTEUR DU SERVICE DE L'ÉLECTRICITÉ

Les candidats doivent répondre aux conditions suivantes:

- être citoyen suisse;
- posséder le diplôme de l'Ecole polytechnique fédérale d'ingénieur électricien;
- être apte à diriger et à coordonner l'activité d'un important service dans le cadre d'une entreprise publique;
- avoir les compétences voulues pour dominer tous les problèmes dans les domaines technique, administratif et financier;
- avoir l'autorité, le doigté voulu et le sens de l'équipe pour faire régner un esprit de parfaite collaboration à tous les niveaux.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et d'une photographie, indiquant les prétentions du candidat, devront être adressées sous pli fermé portant la mention «Inscription direction électricité» à M. le président des Services industriels de Genève, case postale 272, 1211 Genève 11.

Dernier délai de réponse: samedi 23 octobre 1982.

Au nom des Services industriels de Genève:

Le Secrétaire général: R. Ulmann  
 Le Président: L. Ducor

87759-136

### Répondez S.V.P. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces avec offres sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent.

C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## DEMANDES D'EMPLOIS

### Sommelière expérimentée

cherche place comme barmaid ou service à la carte, pour début novembre, Neuchâtel et environs.  
 Tél. (042) 66 13 24, le soir.

84671-138

### Secrétaire

français-allemand  
 cherche place à responsabilité. Accepterait aussi travail à temps partiel.  
 Adresser offres écrites à BK 1779 au bureau du journal.  
 84678-138

### Une carte de visite

soignée est l'affaire de l'imprimerie Centrale, à Neuchâtel. Le bureau du journal vous présentera un choix complet et varié.



### NETTOYAGES

**ADOC** Immeubles - logements bureaux - vitrines  
 C. JACQUEMET (038) 25 25 95 66 14 46 bureau 81633-178

### KAUFMANN

25 22 77 FBG DU LAC 19  
 ECONOMIE D'ÉNERGIE  
 VERRE ISOLANT  
 posé directement sur vos fenêtres  
 Remplacements à domicile  
**VITRERIE NEUCHÂTEL**

### A. GERBER

Successeur de A. GROSS  
 Appareillage - Ferblanterie  
 Installations sanitaires  
 Dépannage  
 Coq-d'Inde 24 . Tel. 25 20 56 123730-75

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal.

## VÉHICULES À MOTEUR

Voitures de direction!  
**HONDA ACCORD EX**  
 4 portes  
**HONDA QUINTET EX**  
 87631-142  
**Apollo**  
 Garages Henri Favre Carrosserie  
 Neuchâtel/Bavaix / 038 46 12 12

A 15 minutes de la ville  
**LE GRAND SERVICE DE VOTRE VOITURE**  
 DÈS Fr. 200.— déjà  
 Pièces et main-d'œuvre comprises. Travail effectué par le patron, véhicule de remplacement gratuit.  
 Garage B. Duc Nods. Tél. (038) 51 26 17. 77743-142  
**La meilleure défense, c'est l'attaque... votre meilleure arme: la PUBLICITÉ**  
 Service de publicité FAN-L'EXPRESS  
 Tél. (038) 25 65 01

votre journal



toujours avec vous



## INFORMATIONS SUISSES

# L'Office de l'agriculture fait le point: Denner n'intimidera pas l'administration

BERNE (ATS). — Dans une annonce pleine page publiée samedi dans toute la presse suisse, la grande chaîne de distribution Denner SA accuse les autorités fédérales de pratiques «illégales» en matière d'importation de vins. Elle s'en prend notamment aux restrictions à l'importation qui «remplissent les poches des gros importateurs et producteurs de vins» et aux suppléments douaniers frappant les entrées de vins rouges dont «on ne sait pas très bien quoi faire». Denner demande la levée immédiate de ces mesures qui, selon elle, sont non seulement superflues et illégales, mais ont pour effet de renchérir sans nécessité le prix du vin en Suisse.

Interrogé par l'ATS, le directeur de l'Office fédéral de l'agriculture Jean-Claude Piot, a affirmé que l'administration ne se laisserait pas intimider par Denner. Elle ne fait qu'appliquer la loi et celle-ci pourrait changer quand la commission d'experts chargés de réexaminer le statut du vin aura achevé ses travaux, a-t-il ajouté.

Introduites pour protéger les vignons suisses, les restrictions à l'importation de vin étranger sont devenues aujourd'hui superflues, lit-on dans l'annonce de Denner: «L'écoulement des vins suisses n'est plus en danger depuis longtemps, du moins en ce qui concerne les vins rouges».

Pourtant, le contingentement des importations est maintenu. Seules les caves vinicoles choisies sont autorisées à importer du vin, les autres maisons devant acheter leurs vins étrangers auprès de ces établissements «privilegiés». Ce système a pratiquement créé des monopoles privés qui sont exploités sans scrupules par les détenteurs de licences, affirme Denner. La grande chaîne de distribution s'en prend en outre aux suppléments douaniers frappant l'importation de vins rouges en bouteilles introduits en 1976 «contrairement aux dispositions de la loi». Ces taxes alimentent un fonds vinicole qui doit servir à encourager la viticulture en Suisse. Or, les rentrées de ce fonds dépassent nettement, selon Denner, les sommes né-

cessaires à cette fin: «Comme l'Office fédéral de l'agriculture ne sait pas bien que faire de tout cet argent, on le dépense un peu à droite et à gauche». Ainsi, près de 20.000 fr. servent à l'achat des vins destinés à la cave du Conseil fédéral — s'agit-il là, demande l'annonce, d'un encouragement pour la viticulture?

## LE VIN ROUGE

Comme il n'y a plus de risque pour le vin rouge suisse, les restrictions à l'importation sont devenues contraires à la loi et à la constitution, estime Denner. Les mesures prises par le Conseil fédéral ont en outre abouti à une pénurie artificielle et à un renchérissement considérable de l'offre de vins en Suisse de sorte que le consommateur connaît depuis des années déjà des prix trop élevés non seulement pour le vin importé, mais aussi et surtout pour le vin suisse, affirme l'entreprise.

Il est grand temps que le Conseil fédéral rétablisse des conditions légales en matière de réglementation du vin, conclut l'annonce. Le direc-

teur de l'Office fédéral de l'agriculture Jean-Claude Piot, qui n'avait pas encore pris connaissance de l'annonce, a déclaré à l'ATS qu'il s'agissait d'une «tentative d'intimidation» de la maison Denner, dont le but serait en fait d'obtenir un contingent d'importation plus important. Sur le fond, il a formellement contesté que l'administration viole la loi de quelque manière que ce soit. M. Piot a également rappelé que le Conseil des Etats a rejeté, lors de la récente session d'automne, une motion demandant une libéralisation du commerce du vin. Il a toutefois admis que des problèmes de répartition des contingents existent, sur lesquels se penche une commission d'experts dans laquelle Denner est représentée et qui doit déposer son rapport en juin 1983.

Les restrictions à l'importation sont plus que jamais indispensables, a ajouté M. Piot, cette année où les vendanges sont particulièrement abondantes en Suisse. Quant aux suppléments douaniers sur l'importation de vin en bouteilles, ils visent à empêcher les importateurs d'échapper par ce biais au contingentement du vin en fûts. Le fonds vinicole qu'ils alimentent a certes été peu utilisé pendant les années

de faible récolte, mais il pourrait se dégarnir rapidement si la très forte récolte de 1982 se renouvelle ces prochaines années.

## ASSEZ ABONDANTES

En ce qui concerne la situation sur le marché suisse, le directeur de l'Office de l'agriculture a affirmé que les importations autorisées sont assez abondantes pour empêcher les vendeurs d'y faire la loi. Il s'est cependant dit préoccupé par les prix élevés des vins suisses, qui auront de la peine, selon lui, à «reconquérir» le marché s'ils ne sont pas «adaptés à la situation».

Mais c'est la loi de l'offre et de la demande, soit la pénurie de vins suisses, qui a fait monter les prix, et non les restrictions à l'importation, a déclaré M. Piot.

## L'incroyable vision des automobilistes entre Stans et Lucerne...

## De notre correspondant:

Pour des centaines d'automobilistes, roulant ce week-end sur l'autoroute N 2 entre Stans et Lucerne, l'incroyable vision d'une cycliste, roulant à contre-sens sur une autoroute (...), est devenue réalité!

Une jeune touriste américaine, qui avait loué un vélo pour mieux apprendre à connaître le pays, faillit ne plus revoir sa patrie.

A Stans, elle emprunta une voie d'accès menant à l'autoroute. Comme elle ne prit pas garde à la signalisation, elle se trouva

soudain sur la N 2 et se demanda pour quelle raison toutes les voitures roulaient en sens contraire. Lorsqu'elle comprit son erreur, elle s'arrêta, prit son vélo à deux mains, enjamba les barrières protectrices et prit le large...

La police, alertée par plusieurs coups de téléphone, prit soin de la jeune Américaine. Mais les gardiens de l'ordre renoncèrent à lui infliger une amende.

Pâle de peur, la jeune cycliste fut reconfortée par les agents, puis renvoyée à son hôtel, mais cette fois sur la bonne route...

## A TRAVERS LE MONDE

## Bombardements russes près de Kaboul

PESHAWAR (PAKISTAN) (AFP). — Les Soviétiques s'efforcent de vider de leur population les régions périphériques de Kaboul afin d'affaiblir les bases arrière des moudjahidines qui opèrent dans la capitale, estime-t-on à Peshawar (Pakistan) de sources compétentes proches de la résistance.

Les bombardements des villages situés dans un rayon d'une trentaine de km autour de Kaboul, qui ont repris avec une forte intensité depuis une dizaine de jours après une accalmie de plusieurs mois, témoignent de cette stratégie du «cordon sanitaire» de l'armée rouge, ajoute-t-on de mêmes sources.

Un voyageur français, qui se trouvait près de Kaboul le 10 octobre, a confirmé les informations de source diplomatique occidentale selon lesquelles la ville de Paghman (à 15 km au nord-ouest de Kaboul) et les villages avoisinants étaient soumis à des bombardements terrestres et aériens massifs. Blindés, hélicoptères et Mig pilonnent les positions de la résistance dans les villages et sur les crêtes, a indiqué M. Jean-José Puig, président de l'Association des amis de l'Afghanistan, qui vient de passer deux mois et demi avec les moudjahidines du groupe Hezbilislami.

## Israël et les Nations unies

NYBORG (Danemark) (AP). — L'exclusion d'Israël des Nations Unies sonnerait le glas de l'organisation internationale, a affirmé dimanche le président du conseil des ministres de la CEE.

M. Uffe Ellemann-Jensen, ministre danois des affaires étrangères, a ajouté que les autres ministres des affaires étrangères de la CEE et lui-même avaient décidé au cours d'une réunion de deux jours à Copenhague de «résister fermement à toute attaque contre l'universalité des Nations unies».

L'annonce par les pays arabes de teneur dure de leur intention de demander l'exclusion d'Israël a provoqué de vives

réactions, notamment de la part des Etats-Unis qui ont indiqué que si les Israéliens étaient exclus ils se retireraient de l'ONU et arrêteraient leurs versements. Les Américains contribuent pour un quart au budget des Nations unies.

M. Jensen a ajouté que les ministres des Dix craignaient de «graves conséquences politiques» si cette tentative d'exclusion aboutissait.

«Si les efforts menés pour exclure Israël réussissent, non seulement cela sonnera le glas des Nations unies, mais cela aura également de très graves conséquences politiques dans d'autres domaines».

## Ville de Bienne

### Septuagénaire grièvement blessée

Hier vers 21 h, une habitante de Bienne, âgée de 77 ans, traversait la Mattenstrasse à la hauteur de l'immeuble N° 63, où ne se trouve aucun passage de sécurité. Comme il pleuvait, elle s'abritait sous un parapluie et n'a pas vu surgir une voiture, dont le conducteur ne put l'éviter.

Violamment heurtée par le véhicule, la passante a été conduite à l'hôpital de Bienne. Grièvement blessée, elle souffre de multiples fractures, dont une du crâne.

### Modélisme ferroviaire Record absolu à Lucerne

(c) Les journées de modélisme ferroviaire, qui se sont déroulées pendant huit jours au Musée suisse des transports à Lucerne, sont synonymes de succès absolu: 74.615 personnes ont visité l'exposition. Selon le directeur de la maison suisse des transports, ce succès, totalement inattendu, prouve que les quelque 600.000 Suisses qui sont «mordus» de modélisme ferroviaire, sont avides de nouveautés et de comparaisons.

Voilà aussi la raison pour laquelle il a été décidé de continuer dans cette voie. Cela signifie que des journées de modélisme ferroviaire auront également lieu en 1983, soit du 8 au 16 octobre.

Le thème principal: la traction électrique. Précisons encore que le nombre de constructeurs-experts en modélisme ferroviaire s'élève en Suisse à 30.000 personnes.

E. E.

## CANTON DE BERNE

### Les 75 ans de l'Ecole de commerce de Saint-Imier

Sous l'égide du 75<sup>ème</sup> anniversaire de l'Ecole de commerce, M. Jean-Louis Juvet, professeur à l'Université de Neuchâtel sera demain soir à la salle des Rameaux, l'orateur d'une conférence intitulée: «Inflation - Stagflation - Récession». Ce thème met l'accent sur les paramètres majeurs de la conjoncture économique actuelle. Mais c'est samedi que se dérouleront les festivités commémoratives. A 10 h 30, la célébration officielle, agrémentée de chants et de musique, suivie de la constitution d'une amicale des anciens élèves et prolongée par un apéritif servi aux invités et anciens élèves, ouvrira les feux.

L'après-midi, après les déjeuners de retrouvailles qu'ils auront organisés par classes, les anciens élèves auront la possibilité de suivre un petit «chemin du pèlerin». En effet, les écoles secondaires et de commerce leur ouvriront leurs portes et leur réserveront quelques animations. La visite de la tour de la Reine-Berthe, des salles de gymnastique et des excursions à Chasseral et Mont-Soleil leur seront proposées.

Enfin, le soir à la salle de Spectacles, un groupe d'élèves actuels et anciens présenteront la revue qu'ils ont montée et préparée, «Clôture de la voûte 1907-1982», avant que le bal ne se prolonge jusqu'au matin.

## Deux accidents militaires

## De notre correspondant:

Décidément, les coups durs pour notre armée se multiplient: deux nouveaux accidents de la route, dans lesquels ont été impliqués deux soldats, ont eu lieu dans la vallée de la Muota.

Un «Haflinger» militaire, roulant en direction du col du Pragel, a perdu une de ses roues. Le véhicule est sorti de la route et a dévalé un ravin. Le conducteur a été éjecté de son véhicule et grièvement blessé. Il a été transporté en hélicoptère à l'hôpital.

Un autre soldat, membre du même bataillon, a été renversé et blessé par une voiture privée. Le malheureux a dû être transporté à l'hôpital, également.

## Les championnats de pédalo

(c) Si les poules d'eau, canards, cygnes et autres palmipèdes vivant sur le lac des Quatre-Cantons étaient capables de s'exprimer, ils diraient certainement un grand merci aux autorités lucernoises. C'est en effet grâce à un niet énergique desdites autorités que les palmipèdes ont passé un week-end tranquille. Au lieu d'une cinquantaine de bateaux à moteur fonçant à grande vitesse sur le lac, ce sont des pédalos en grand nombre qui ont couvert, à la hauteur de Weggis - Lutzelau, kilomètre sur kilomètre. Les premiers championnats du monde de pédalo avaient en effet remplacé une course de vitesse. L'organisateur de ces joutes sportives, M. Ulrich, est ancien champion du monde de vitesse. C'est la raison pour laquelle il aurait préféré des bateaux de course aux pédalos. Mais finalement, il ne regrettera pas d'avoir

organisé ce championnat du monde d'un genre particulier, plus de cent concurrents, représentant une dizaine de pays, y étant représentés. La manifestation a été intéressante à suivre et «l'espion» anglais, délégué à Weggis par les services sportifs anglais aura noté dans son calepin, qu'une course de pédalos a quelque chose d'attrayant. Avant même que le premier champion du monde en titre ne monte sur le podium, les organisateurs firent savoir aux journalistes que les seconds championnats du monde de la spécialité auraient lieu en mars prochain, car mars, a-t-on précisé, est plus agréable pour des concours aquatiques qu'un passage d'octobre, avec des montagnes enneigées et des températures qui n'ont rien d'estivales...

E. E.

## VAUD

## Sur la route Genève-Lausanne

## Un mort, quatre blessés

NYON (ATS). — Une collision frontale s'est produite entre deux voitures peu avant une heure, dans la nuit de samedi à dimanche, sur la route Genève-Lausanne, à Crans-près-Céligny, faisant un mort et quatre blessés.

Un automobiliste de La Rippe (au-dessus de Nyon) roulait sur Genève lorsque, en déviant trop à gauche à l'approche d'un chantier, il

heurta violemment une voiture arrivant de Genève. Des quatre occupants de cette dernière, grièvement blessés, l'un succomba pendant son transport au Centre médico-chirurgical de Genève. Les trois autres et le conducteur de la première machine sont hospitalisés à Genève. La police n'a pas encore donné l'identité des victimes, les familles n'étant pas averties.

## VIGNOBLE

## CORTAILLOD

### Une nonagénaire fait une chute

(c) Dimanche matin, certainement à l'aube, M<sup>me</sup> G. P., nonagénaire, a fait une chute au bas d'un escalier dans son appartement. Vers 10 h, constatant qu'aucun volet n'était encore ouvert, ses neveux habitant l'immeuble voisin firent ouvrir une fenêtre par un maître d'état et découvrirent leur vieille tante gisant à même le sol, ensanglantée et semi-consciente. Ils appelèrent aussitôt une ambulance pour conduire la blessée à l'hôpital. On ne connaît pas encore le degré de gravité de cet accident.

## BOUDRY

### Culte d'inauguration du temple

(c) Après un peu plus de deux mois de travaux, le temple de Boudry a été rendu dimanche à ses paroissiens. Le culte d'inauguration était consacré par les pasteurs Evard, Anker et Chollet en présence du pasteur Mendès, de Cortailod, du curé de Boudry, d'un représentant du Conseil synodal, du représentant de l'Etat chargé de la protection des monuments et des sites, de la présidente de la ville de Boudry, de plusieurs conseillers communaux, du président du Conseil général, de nombreux conseillers généraux et d'un public important.

Les travaux de rénovation comprenaient outre un rafraîchissement complet de l'intérieur, la modification de la partie électrique et des installations de chauffage, la pose d'un plancher remplaçant le fond en grès particulièrement froid, la transformation de la galerie et le remplacement de la sonorisation. A ce propos, on signalera la mise en place d'une ceinture magnétique permettant aux mal-entendants dont les appareils sont équipés selon les normes actuelles d'entendre les prédications de n'importe quel endroit du temple. Le coût de ces travaux s'élève à un peu plus de 150.000 francs.

## Au jour le jour

### Penser aux personnes âgées

Pro Senectute, fondation suisse pour la vieillesse, a pour but premier le maintien de l'indépendance des personnes âgées aussi longtemps que possible.

Par des conseils individuels, une aide matérielle pour les moins favorisés, l'organisation de vacances pour personnes handicapées, le service de repas à domicile, etc., Pro Senectute est à la disposition de tous les aînés. Pour pouvoir remplir sa tâche, Pro Senectute a besoin de la solidarité de tous et invite la population du canton à faire bon accueil à sa collecte d'octobre et à sa vente de savonnettes qui aura lieu les 22 et 23 octobre prochains. NEMO

## VALAIS

### Où sont les moutons?

FIONNAY (VS), (ATS). — Un troupeau de moutons de 57 têtes a disparu dans la neige au-dessus de Fionnay. La région a été vainement survolée en hélicoptère dimanche. On pense que les bêtes, effrayées par un chien qui s'était lancé à leur poursuite, se sont précipitées dans un couloir où la neige les a recouvertes. Si les moutons ne sont pas retrouvés, la perte sera d'une vingtaine de milliers de francs pour leurs propriétaires.

## PAYERNE

### Concert spirituel à l'Abbatiale

(c) Dimanche après-midi, un nombreux public venu de toute la région a participé au concert spirituel donné en l'église Abbaticale de Payerne, par la chorale salutiste de Lausanne, en présence du commissaire R. Chevalley, chef de l'Armée du Salut pour la Suisse et l'Autriche.

Outre de très beaux chœurs, les auditeurs ont eu le plaisir d'entendre un trio pour piano, flûte et hautbois, un quintette de cuivres, ainsi que la «partita en si bémol majeur», de Bach, interprétée avec talent par M. G. Favre-Bulle.

## Loterie à numéros - Tirage du 16 octobre

Numéros sortis :  
6, 9, 20, 24, 27 et 33.

Complémentaire : 26

## STATISTIQUE DES NUMÉROS SORTIS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
107x	114x	118x	122x	102x	95x	93x	99x	114x	99x
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
117x	110x	99x	95x	97x	91x	86x	110x	99x	97x
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
95x	95x	96x	106x	83x	112x	109x	110x	110x	98x
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
98x	117x	90x	90x	99x	100x	88x	105x	100x	123x
41	42								
26x	32x								

## Pari trio

Ordre d'arrivée de la course française du 17 octobre :  
Trio : 5 - 9 - 10

Quarto : 5 - 9 - 10 - 11

Ordre d'arrivée de la course suisse du 17 octobre :  
Trio : 2 - 9 - 6

Quarto : 2 - 9 - 6 - 8

## Sport-Toto

Colonne gagnante du concours :  
1 1 2 2 2 X X X X 2 2 1

## Toto-X

9 - 21 - 23 - 30 - 31 - 33

Complémentaire : 8



# Vingt ans après la grande rupture Relations Chine-URSS: une page va se tourner

**PÉKIN (AP).** - Le secrétaire général du parti communiste chinois, M. Hu Yaobang, a laissé entendre dimanche que le PCC souhaitait reprendre ses relations avec le parti communiste soviétique, a déclaré dimanche M. Marchais, secrétaire général du PCF.

A des journalistes français, M. Marchais a déclaré que M. Hu lui avait confié: «Il est dommage que les relations entre le parti communiste chinois et le parti communiste soviétique soient interrompues depuis si longtemps.»

Les liens entre les deux grands partis rivaux avaient été rompus en 1962 avec la scission sino-soviétique sur des problèmes d'idéologie et de direction du mouvement communiste international.

C'est le premier signe officiel d'une volonté chinoise de rétablir les relations avec le PCUS. Dans la journée, les Chinois avaient déjà accepté le rétablissement des relations avec le PCF proche de Moscou.

Des consultations sont actuellement en cours sur les moyens d'améliorer les relations entre Etats. A ce sujet, M. Hu, cité par l'agence «Chine nouvelle», a déclaré que, Pékin souhaitait normaliser ses relations entre Etats, ces consultations se poursuivraient à Moscou.

«La partie chinoise espère sincèrement que les obstacles à la normalisation des relations disparaîtront pour que les relations entre les deux pays puissent s'engager sur la voie d'un développement sain», a-t-il dé-

claré, ajoute l'agence. M. Hu a fait ces commentaires devant les journalistes français avant le début de ses derniers entretiens avec M. Marchais. Comme on lui demandait si les discussions actuelles se poursuivraient, il a précisé que les deux parties étaient tombées d'accord pour qu'elles se tiennent alternativement à Moscou et à Pékin.

Ces consultations - premiers contacts officiels depuis que la Chine a cessé les discussions sur la normalisation à Moscou après l'intervention soviétique en Afghanistan en décembre 1979 - ont commencé le 5 octobre. Des rencontres entre les vice-ministres soviétique et chinois des affaires étrangères, MM. Ilyichev et Qian Qichen, devraient continuer jusqu'au début du mois prochain à Pékin.

Par ailleurs, le vice-premier ministre, M. Wan Li, aurait déclaré récemment au secrétaire général du parti social-démocrate italien, M. Pietro Longo, que Pékin ne mettait «pas de conditions à l'amélioration des relations avec Moscou».



Jackie Onassis est venue elle aussi faire un petit tour en Chine. Elle écoute ici les explications de son guide. (Téléphoto AP)

## Reagan et l'enjeu du 2 novembre

**WASHINGTON (AP).** - A l'approche des élections législatives américaines du 2 novembre, le président Reagan a commencé une vigoureuse campagne alors que sa politique économique est au cœur du débat.

Si la situation personnelle du président n'est apparemment pas directement en cause - son mandat présidentiel n'expire que dans deux ans -, le bilan économique de son administration pèsera sur l'issue des scrutins au Sénat et à la Chambre des représentants.

Le 2 novembre, les Américains vont élire 33 sénateurs et 435 représentants (députés) et la session du nouveau Congrès commencera en janvier. En outre, 36 des 50 Etats éliront un gouverneur, élections locales qui affecteront la base du pouvoir de l'administration Reagan hors de Washington.

C'est une fatalité de toute élection législative survenant en milieu de mandat présidentiel que de marquer un recul du parti du président. On verra si la perte de quelques sièges affectera l'aptitude de M. Reagan à aller de l'avant dans sa politique fiscale et budgétaire, que les démocrates dénoncent comme favorisant les riches et la défense au détriment des programmes sociaux.

Selon les estimations des deux partis, les républicains vont perdre de 10 à 15 sièges à la Chambre des représentants, déjà dominée par les démocrates à une majorité de 241 contre 192, deux sièges étant vacants. On prévoit peu de changement au Sénat, dont un tiers seulement des 100 sénateurs arrivent à la fin de leur mandat de six ans. Les républicains sont actuellement majoritaires avec 56 sièges contre 46. De plus, par un pur hasard, peu de sièges républicains importants ou vulnérables sont à renouveler cette année.

## Mort du «ténor»

**VENISE (AFP).** - Le ténor Mario del Monaco est mort à Venise, à l'âge de 67 ans, d'un infarctus du myocarde, a indiqué le professeur Bazzato, médecin-chef à l'hôpital vénitien de Mestre.

Mario del Monaco, qui souffrait depuis sept ans de troubles rénaux, devait se soumettre à des dialyses qu'il effectuait à domicile, et faisait de fréquentes visites de contrôle à l'hôpital de Mestre.

Le défunt était, pour l'Italie et les mélomanes à travers le monde, «le» ténor. Il a incarné pour la génération de l'immédiat après-guerre, le bel canto italien. Sa voix était, dans un pays où l'opéra fait partie de la vie quotidienne, très populaire, et son visage incarnait le charme latin par excellence.

## À TRAVERS LE MONDE

### La terre tremble

**ROME (AFP).** - La terre a tremblé à plusieurs reprises dimanche matin en Ombrie, notamment à Assise, Pérouse, Spolète, Gubbio. La secousse la plus forte a atteint de six à sept degrés sur l'échelle Mercalli (qui en compte douze).

### Téhéran menace

**TÉHÉRAN (AFP).** - L'hodjato-leslam Hachemi Rafsanjani, président du parlement iranien (Majlis), a lancé dimanche un avertissement au peuple français, au parti socialiste et au président Mitterrand, à la suite de l'attentat qui a coûté la vie à l'ayatollah Achrafi Esphahani.

### Le SSNX-20

**WASHINGTON (AFP).** - Le modèle le plus perfectionné de missile soviétique lancé d'un sous-

marin, le SSNX-20, a été essayé au cours de quatre tirs successifs, a-t-on appris de source proche des services de renseignements américains.

### Vers Séoul

**SÉOUL (AFP).** - Un commandant de l'armée de l'air chinoise a atterri à bord d'un avion de chasse de type Mig-19 de construction chinoise sur un aéroport proche de Séoul pour demander l'asile politique.

### Réfugiés

**NAIROBI (AFP).** - Près de trente-cinq mille réfugiés expulsés de leur pays «d'accueil» pour des raisons économiques ou politiques, effectuent en ce moment même un véritable chassé-croisé dans la partie orientale de l'Afrique.

# Pas de délégué de l'OLP à Washington ?



Le président Gemayel salué par la garde alors qu'il prend l'avion pour les Etats-Unis. (Téléphoto AP)

**WASHINGTON (AFP).** - La délégation de la Ligue arabe qui sera reçue vendredi par le président Reagan sera élargie aux ministres des affaires étrangères de Jordanie et d'Algérie mais elle ne comprendra pas de représentant de l'OLP, a annoncé la Maison-Blanche.

Il n'est pas prévu que le président Reagan reçoive un représentant de l'OLP dans le cadre de cette mission, comme l'a demandé le «Comité des sept» de l'organisation arabe, a précisé M<sup>lle</sup> Hoggard, l'une des porte-parole de la Maison-Blanche.

On rappelle à la Maison-Blanche que les Etats-Unis continuent de refuser d'entrer en contact avec l'Organisation de libération de la Palestine tant qu'elle n'aura pas

reconnu explicitement le droit d'Israël à exister. La délégation de la Ligue arabe chargée de présenter au président Reagan les résultats du sommet de Fès sera conduite par le roi Hassan II du Maroc et comprendra les ministres des affaires étrangères de Syrie, d'Arabie saoudite, de Tunisie, d'Algérie et de Jordanie, ainsi que le secrétaire général de la Ligue arabe, a-t-on indiqué à la Maison-Blanche.

## ARAFAT! OUI

De son côté, le président du comité exécutif de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), M. Yasser Arafat, a affirmé à Tunis que l'OLP sera «représentée à toutes» les rencontres que le Comité des sept, issu du sommet arabe de Fès, doit avoir avec les dirigeants

des cinq pays membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU.

Les unités blindées israéliennes déployées dans le secteur d'Aley (15 km au sud-est de Beyrouth) ont évacué dimanche les localités voisines de Kfar-Matta et Abey, et se sont regroupés à Kabr-Chmoun, en vue de se retirer totalement de la région, a annoncé Radio-Liban.

## Un fait par jour

### L'après-Fès

La paix, une drôle de paix règne sur le Liban. Avec, ici ou là, la guerre en sourdine. Au Liban, tout de même, c'est presque le silence. Et les jours succèdent aux jours, le monde s'était presque accoutumé à oublier la tragédie. Il y en a tant d'autres de par le monde. Mais, si les armes se sont presque tues, un problème, LE problème demeure. Toujours le même. Celui qui depuis toujours a empêché le Proche-Orient de dormir en paix. Celui qui empêche Israël d'abandonner ses créneaux. L'affaire palestinienne.

Reagan avait son plan. Les pays arabes les plus modérés avaient eu le temps, après bien des tempêtes, de commencer à figoler leur. Etait-on à la veille de s'entendre enfin, d'élaborer un compromis, de trouver la solution depuis si longtemps introuvable? Sans doute pas. Voici qu'à propos du Proche-Orient, une autre crise s'amorce. Pourquoi ce retour de flamme, pourquoi ce soudain coup de vent dans un climat politique et diplomatique qui paraissait s'apaiser? Parce que le problème palestinien demeure et qu'il continue à diviser. Parce qu'il reste ce qu'il fut: une entrave, un préalable.

Quelle va être, quelle peut être en définitive la réaction profonde des pays arabes porteurs du message de Fès après la décision américaine de ne pas accepter de représentation palestinienne dès l'instant que celle-ci émane de l'OLP? Les pays arabes vont-ils transiger, composer, essayer de faire comprendre à Arafat qu'une délégation arabe sans l'OLP mais porteuse de son message sera mieux entendue et plus à l'aise pour plaider le dossier palestinien? La question est d'abord de savoir si les membres de la délégation peuvent se permettre d'avoir une telle attitude compte tenu de ce qui s'est passé au sommet. Et puis, le refus américain ne risque-t-il pas de détourner la centrale palestinienne du débat politique où, du moins en principe, elle avait paru s'engager?

Mais un autre aspect des choses vient à nouveau compliquer le débat. Quelle va être la réaction américaine si les autres membres permanents du Conseil de sécurité acceptent, eux, comme tout porte à le croire, d'entendre la délégation arabe comprenant un représentant de l'OLP. Alors que les Etats-Unis, se solidarisant avec Israël, menacent les Nations unies de pratiquer à Manhattan la politique de la chaise vide? Voici que s'amorce une nouvelle crise qui ne va pas manquer de secouer la déjà vieille dame de Manhattan. La crise du Proche-Orient un peu calmée, somnolente, va-t-elle de nouveau, et en raison de tout cela, alerter toutes les capitales? L'offensive israélienne au Liban, le départ des Palestiniens de Beyrouth, l'avènement d'Amine Gemayel n'aurait donc rien réglé, rien résolu, rien guéri. Et les vieux démons sont-ils donc, une nouvelle fois, à la veille de rugir? Même si voici quelques jours Hussein et Arafat se sont donné le baiser d'un certain pardon. Encore un espoir déçu peut-être. Encore une illusion qui s'effiloche au grand jour des réalités. Et pourtant rien ne sera résolu, rien ne pourra jamais l'être tant que les Palestiniens et Israël, un jour, ne feront pas la même démarche. En même temps.

L. GRANGER

# Pologne: Nowa-Huta quadrillé par l'armée

**VARSOVIE (ATS).** - Les policiers anti-émeutes, armes automatiques au poing, ont sillonné dimanche les rues de Nowa-Huta, la banlieue ouvrière de Cracovie, pour prévenir de nouvelles émeutes contre la loi martiale et la délégation de «Solidarité».

Des faire-part bordés de noir ont été placardés sur les murs de la ville, pour annoncer que Bogdan Wlosik, le jeune ouvrier de 20 ans tué la semaine dernière dans des combats de rue, sera enterré mercredi.

Des témoins qui se sont rendus à Nowa-Huta samedi ont raconté que la ville est pratiquement occupée par la police, et que seuls des enfants ont été autorisés à fleurir l'endroit

où Wlosik a été tué. Les bougies et les drapeaux de «Solidarité» placés à sa mémoire ont été enlevés par les autorités dans la nuit de vendredi à samedi. Rappelons que le jeune homme a succombé jeudi à ses blessures à l'abdomen sur la table d'opération. Un officier de police en civil avait tiré sur lui pendant les émeutes de mercredi. L'enquête ouverte par les autorités se poursuit.

## REPROCHES

Par ailleurs, des milieux proches de Solidarité clandestine ont fait savoir que les ouvriers de Nowa-Huta, Cracovie, Varsovie et Gdansk se préparent à ne pas se rendre au travail lundi et à rester chez eux pour protester contre la nouvelle loi syndicale adoptée le 8 octobre par le parlement.

Ce sont 357 personnes qui ont été interpellées au cours des trois jour-

nées successives d'émeutes à Nowa-Huta.

Pour sa part, le primat de Pologne, Mgr Glemp, a reproché au pouvoir militaire-communiste du général Jaruzelski d'avoir «liquidé l'élément le plus important du dialogue (social)», en faisant dissoudre par la Diète toutes les organisations syndicales, y compris «Solidarité».

Soulignant qu'après le 13 décembre (date de la proclamation de l'état de siège), alors que les syndicats n'étaient que «suspendus», on pouvait encore avoir «l'espoir d'une entente», Mgr Glemp, qui célébrait la messe en l'église de la Toussaint, à l'occasion du quatrième anniversaire de l'élection du pape polonais Jean-Paul II, a déclaré: «Après le 8 octobre (date de l'adoption de la loi syndicale), on nous oblige à repartir à zéro, et cela sans consultation avec la classe ouvrière.»



A Nowa-Huta, haut lieu de la résistance polonaise. (Téléphoto AP)